

# ALLEGRA

Informations- und Veranstaltungsmagazin  
Engiadina Bassa, Val Müstair, Samnaun

Nr. 3 | 9. Juli - 6. August 2021

[www.allegra.online](http://www.allegra.online)

**Ausgehen / Agenda**  
ab Seite 59

**Die Wege sind das Ziel** Seite 26

**Für Bücher nach Scuol** Seite 42

**Zum Essen nach Guarda** Seite 10



## Sundowner Veranstaltungen

Freitags im Juli/August bis 22.30 Uhr

 Bergbahnen Scuol



Veranstaltungsplan [bergbahnen-scuol.ch/sundowner-abendgondel](http://bergbahnen-scuol.ch/sundowner-abendgondel):



Episoden aus dem bewegten Leben von Riet Campell (1866–1951): Gründer der Engadiner Brauerei in Celerina und des Museum Engiadinais in St. Moritz.

Zweisprachige Autobiografie rätoromanisch und deutsch.  
152 Seiten, 67 Abbildungen.

Erhältlich im Buchhandel, Fr. 45.–  
oder unter [www.gammetermedia.ch/crossmedia/buecher](http://www.gammetermedia.ch/crossmedia/buecher)

# Riet & Maria Campell

Paschiun per la famiglia  
malt e mobiglia

Engadiner Pioniergeist zwischen  
Bierdunst und Museumsluft

Duri Bezzola  
editur

ISBN 978-3-9525338-2-6

# Inhalt

QR-Code scannen und das  
Allegra Online lesen:  
[www.allegra.online](http://www.allegra.online)



<b>Editorial</b>	<b>5 Fragen an Grant Fletcher</b>	<b>5</b>
<b>Sbrinzlas</b>	<b>KlosterKlang – ein Genuss für alle Sinne</b>	<b>6</b>
	<b>Geschäftsübergabe Guler Taxi</b>	<b>6</b>
	<b>PIZstürmer-Challenge Sommer 2021</b>	<b>6</b>
	<b>Novitats dal muglin Mall, Sta. Maria</b>	<b>7</b>
	<b>Spazierwandern im Unterengadin</b>	<b>7</b>
	<b>Manaröl goes Gravel</b>	<b>7</b>
<b>Fundstück</b>	<b>Rossini-Oper in Rumantsch auf der Plazzetta Ardez</b>	<b>9</b>
<b>Portrait</b>	<b>Neue Generation in der Crusch Alba</b>	<b>10</b>
<b>Zahlen</b>	<b>Die Rekordschmiede</b>	<b>12</b>
<b>Natur</b>	<b>Nationalpark Kino-Openair – ein sicherer Wert!</b>	<b>14</b>
<b>Aktuell</b>	<b>Das richtige Verhalten auf Weiden mit Tieren</b>	<b>17</b>
<b>Aktuell</b>	<b>Die werdenden Zimmermänner</b>	<b>20</b>
<b>Sast amo?</b>	<b>Der unerschrockene Theo</b>	<b>22</b>
<b>Thema</b>	<b>Der Weg ist das Ziel</b>	<b>26</b>
<b>Lö chod</b>	<b>San Niclà im Gastgarten des Cafes Sper l'En</b>	<b>34</b>
<b>Pagina</b>		
<b>Rumantscha</b>	<b>Camping</b>	<b>34</b>
<b>Lieblings- rezept</b>	<b>Geschnetzeltes vom Rind mit Chilli-Honig-Sauce</b>	<b>37</b>
<b>Interview</b>	<b>«Man muss zur libreria poesia clozza»</b>	<b>42</b>
<b>Dorfportrait</b>	<b>Sich verlieren und wiederfinden in Ardez</b>	<b>47</b>
<b>3 Wünsche</b>	<b>Corina und Aita wünschen sich, dass ...</b>	<b>83</b>
<b>Preisrätsel</b>		<b>80</b>
<b>Agenda</b>		
Veranstaltungen		59
Museen		66
Kunst und Ausstellungen		68
Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk		70
Weitere Ferienerlebnisse		73
<b>Service</b>		
Impressum		5
Die Region auf einen Blick		40
Notfallnummern		83



**Thema:** Ob Mineralwasser, Geschichte und Abenteuer oder Flurina und Schellen-Ursli, der Themenwege im Unterengadin sind viele. Auf deren zwei richtet sich hier nun der Fokus: Auf die neuen Mineralwasserwege und auf den Senda culturala im Val d'Uina.

→ Seite 26

**Portrait:** Seit dem 11. Juni betreiben Sophie Badel und Felix Hüfner das Restaurant Crusch Alba in Guarda. Für Sophie ist es auch ein Heimkommen, für Felix ein guter Ort, um sich zu entfalten.

→ Seite 10



**Natur:** Vom 23. bis 28. Juli steht der Schlosshof Planta-Wildenberg in Zernez erneut im Banne des Nationalpark-Kino-Openairs. Mit Ivo Zen und Mario Theus begrüßen wir gleich zwei besondere Gäste aus der Val Mustair. Corona sorgt weiterhin für Anpassungen.

→ Seite 14

Schweizer Technologie  
Der neue Cloudultra.  
Run on clouds.



Run on clouds.

GO  
ULTRA



## 1. AUGUST – DORFMARKT

BESUCHEN SIE UNSEREN TESTCENTER-STAND UND ERLEBEN SIE LIVE DIE NEUESTEN  
ON SCHUHE. AM STAND DES HOTEL CHASA MONTANA GENIESSEN SIE KÖSTLICHE SCHWEIZER  
SPEZIALITÄTEN UND HERVORRAGENDE WEINE MIT UNSEREM SOMMELIER.

MEMBER OF THE

**PREMIUM SPORTS GROUP**

## ZEGG SPORT & MODE

MONTAG BIS SAMSTAG VON 9:00 – 18.30 UHR

SONNTAG VON 10:00 – 18.30 UHR

Dorfstrasse 16, CH-7563 Samnaun - T: +41 81 868 57 57

**sport@zegg.ch - www.zegg.ch**



# ZEGG.CH

—HOTELS & STORES—

## HOTELS & SPA

Chasa Montana Hotel & Spa\*\*\*\*\*

Chalet Silvretta Hotel & Spa\*\*\*\*

Apparthotel Garni Nevada\*\*\*

## ZOLLFREI-GESCHÄFTE

ZEGG Watches & Jewellery

ZEGG Haute Parfumerie Arcada

ZEGG Duty Free Arcada/ZEGG Cigars

ZEGG Boutique Romaine

ZEGG Sport & Mode

ZEGG 3000

Shopping Nevada

## GASTRONOMIE

Restaurant-Trattoria La Pasta

Gourmet-Stübli La Miranda

Raclette-Fondue La Grotta (Winter)

Bündner Stube

Steakhouse & Burger El-Rico

## NIGHT-LIFE

Natioli Lounge

Club & Bar El-Rico

## ÖFFNUNGSZEITEN & INFORMATIONEN

[www.zegg.ch](http://www.zegg.ch)

Tel. Geschäfte: 081 868 57 57

Tel. Hotels: 081 861 90 00

CH-7563 Samnaun-Engadin

Bei Redaktionsschluss stand aufgrund der Corona-Situation noch nicht fest, ob neue und bestehende Veranstaltungen in angepasster Form stattfinden oder abgesagt werden. Bitte konsultieren Sie für aktuelle Informationen den Online-Veranstaltungskalender unter [engadin.com/veranstaltungen](http://engadin.com/veranstaltungen) [samnaun.ch/veranstaltungen](http://samnaun.ch/veranstaltungen) [val-muestair.ch/veranstaltungen](http://val-muestair.ch/veranstaltungen)

## IMPRESSUM

Das «Allegra» ist das offizielle Informations- und Veranstaltungsmagazin für die Region Engadin Samnaun Val Müstair.

### Herausgeber

Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG (TESSVM) im Auftrag der Region Engiadina Bassa/Val Müstair.

### Verlag

Gammeter Media AG  
Scuol/St. Moritz

### Redaktion

Jürg Wirth, Angela Brunies  
c/o Tourismus Engadin Scuol Samnaun  
Val Müstair AG, 7550 Scuol, Tel. 081 861 88 21  
[allegra@engadin.com](mailto:allegra@engadin.com), [allegra.online](http://allegra.online)

### Inserate

Gammeter Media AG  
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz  
Tel. 081 837 90 00  
Stradun 404, 7550 Scuol, Tel. 081 861 60 60  
[werbemarkt@gammetermedia.ch](mailto:werbemarkt@gammetermedia.ch)

### Satz und Druck

Gammeter Media AG  
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz  
Tel. 081 837 90 90  
[satz@gammetermedia.ch](mailto:satz@gammetermedia.ch)

### Allegra-Abonnement

Pro Saison: Fr. 45.00 (Schweiz), im Jahr: Fr. 90.00 Ausland  
zuzüglich Portokosten, Tel. 081 837 90 80

### Veranstaltungskalender

Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG 7550  
Scuol, Tel. 081 861 88 00  
[chalender@engadin.com](mailto:chalender@engadin.com)  
Meldeformular für Veranstaltungen:  
[engadin.com/Allegra](http://engadin.com/Allegra)

### Kommende Ausgaben

#### Erscheinungsdaten:

Sommer	Nr. 4	6. August
Sommer	Nr. 5	10. September
Sommer	Nr. 6	15. Oktober
Winter	Nr. 1	19. November
Winter	Nr. 2	17. Dezember

#### Redaktionsschluss:

13. Juli
17. August
28. September
26. Oktober
23. November

**Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial sowie fehlerhafte Informationen übernehmen weder Redaktion noch Verlag die Haftung.**

### Auflage

11'000 pro Ausgabe



Grant Fletcher lebt mit seiner Frau Petra und seiner Tochter Lena in Scuol. Er stammt ursprünglich aus Neuseeland und kam vor 30 Jahren ins Engadin, um als Wildwasserguide zu arbeiten. Zusammen mit Geschäftspartnern baute er 2009 den ersten Seilpark im Engadin.



## 5 Fragen an Grant Fletcher, Seilparkbetreiber und -bauer

### Überwiegt beim Wiederaufbau der Frust oder die Freude?

Eindeutig die Freude darüber, dass der Wiederaufbau möglich ist. Auch sind wir froh, dass wir unsere Erfahrungen vom Bau des ersten Seilparks einfließen lassen können.

### Geht es das zweite Mal einfacher?

Ja, ja, es geht viel einfacher. Wir kennen uns nun viel besser aus mit dem Bau eines Seilparks. Wir wissen nun genau, wie man die Plattformen am besten baut oder wie man die Seile spannt.

### Wird der neue Seilpark eine Kopie des ersten oder gibt es auch andere Parcours?

Selbstverständlich bauen wir auch neue Parcours ein, zudem bauen wir die einzelnen Posten viel schonender für die Bäume. Die Anlage soll weitläufiger werden, und den Schwerpunkt legen wir nach wie vor auf Familien als Kundschaft.

### Mittlerweile gibt es ja in S-chanf einen Seilpark, ist das eine Konkurrenz für denjenigen in Sur En?

Nein, das ist überhaupt keine Konkurrenz, wir pflegen ein gutes Verhältnis miteinander.

### Und wann ist die Eröffnung?

Bereits im Juli wollen wir drei kleinere Parcours für Familien eröffnen. Parallel dazu bauen wir aber am ganzen Seilpark weiter. Die komplette Eröffnung planen wir für Mai 2022.

**SBRINZLAS**

## KlosterKlang – ein Genuss für alle Sinne



Am Freitag, 6. August 2021, findet zum zweiten Mal der KlosterKlang im Kloster St. Johann in Müstair statt.

Um 18.00 Uhr gibt es ein benediktinisches Abendessen im Stillschweigen mit Lesung. Damit soll nicht nur der Körper, sondern auch der Geist ernährt werden. Die Benediktinerinnen erleben diese Art von Mahlzeit tagtäglich.

Im Anschluss geht es zur Complet, dem Abendgebet der Nonnen. Krönender Abschluss um 20.15 Uhr ist ein exklusives Konzert mit Eva-Maria Burkard, Violoncello und Stephan Steve Britt, Klarinette. Zur Aufführung gelangen Werke von Johann Sebastian Bach, Ludwig van Beethoven & Luciano Berio.

Platzzahl begrenzt, Anmeldung erforderlich.

Eintritt für Abendessen inkl. Konzert: CHF 60.00

Nur Konzert: CHF 35.00 (Kinder bis 16 Jahre gratis)

Anmeldung unter: [museum@muestair.ch](mailto:museum@muestair.ch) – T. +41 81 858 61 89

## Geschäftsübergabe Guler Taxi

Nach 35 Jahren Arbeit mit Herzblut und Erfolg übergeben Andri und Seraina Guler ihr Taxi-, Reise- und Transportgeschäft an Markus Brand. Die beiden möchten sich bei ihrer Kundschaft für das Vertrauen und die Treue bedanken.

Markus Brand übernimmt den Betrieb mit allem, was dazugehört und wird ihn bestimmt in eine erfolgreiche Zukunft führen.

Derweil freuen sich Andri und Seraina Guler, ihre ehemaligen Gäste nun in der Freizeit anzutreffen.

## PIZstürmer-Challenge Sommer 2021



Berggipfel besteigen, Erinnerungsfoto schiessen und im Tal ein regionales Geschenk in Empfang nehmen – die PIZstürmer-Challenge geht im Sommer 2021 in die zweite Runde. Ob Sie im Unterengadin, Val Müstair oder Samnaun sind, die Herausforderung können Sie in der gesamten Ferienregion annehmen. Geniessen Sie die tollen Aussichten auf den Gipfeln und teilen Sie Ihre Erlebnisse mit uns auf Social Media. Neu ab diesem Sommer ist im Unterengadin die PIZstürmer-Challenge im «engadin.app» als interaktives Spiel erhältlich, welche kostenlos im App Store heruntergeladen werden kann. Mehr Informationen zu den Challenges und der engadin.app erhalten Sie online: [engadin.com/pizstuermer](https://engadin.com/pizstuermer).

Wir wünschen Ihnen viel Spass und einen unvergesslichen Bergsommer!

## Novitats dal muglin Mall, Sta. Maria – Neuigkeiten aus der Mühle Mall, Sta. Maria



Die Mühle Mall ist eine kulturelle Perle im Val Müstair, die uns eintauchen lässt in den arbeitsreichen Bauernalltag unserer Vorfahren, welche auf einfachste, aber ausgeklügelte Art das Korn zu Mehl verarbeitet und als Brot auf den Tisch gebracht haben.

Die Mühle ist zudem ein Ort der Begegnung. Schon früher haben sich dort die Bauern getroffen und ausgetauscht. Auch der Müller schätzte diese Abwechslung von seinem sonst anstrengenden Handwerk. Diese Tradition der Geselligkeit soll im Muglin Mall im Sommer 2021 noch mehr zum Tragen kommen, indem die bäuerliche Ausstellung mit **Kunstobjekten von Last Exit Eden** ergänzt wird.

Die permanente Kunstaussstellung in Sta. Maria zeigt Kunst aus der Natur heraus, aus dem Gedanken der Vielfalt, der Nachhaltigkeit und der Rückbesinnung des Menschen auf seinen biologischen Kern. Was also könnte besser zur Mühle passen, als Objekte aus dieser Ausstellung?

Ab Juli stellen drei Künstler in der Mühle ihre Werke vor:  
 Michael Fliri - Fotografie aus der Serie *My private Fog*, eine Auseinandersetzung mit der Maske und ihrem Bezug zur Natur  
 Pascal Lampert - Video *Sonch Antöni 2021*, eine Dokumentation der Ausgrabung der Kapelle Sonch Antöni von 2015  
 Esther Schena - Siebdrucke mit dem Titel *Nachtfalter 2021*  
 Wir spannen den Bogen von der Kunst zum bäuerlichen Alltag – eine Symbiose, welche die Besucher beeindrucken und zum Verweilen veranlassen wird.

Neue Öffnungszeiten:

Geführte Rundgänge 1.6. – 15.10.

Mo, Di, Do um 16.00 und 17.00 Uhr

Ausstellung: 5.7. – 15.10. Mo – Fr 14.00 – 16.00 Uhr

[www.muglin.ch](http://www.muglin.ch) / Instagram: muglinmall / facebook: Muglin Mall

## Spazierwandern im Unterengadin



Jeweils am ersten Mittwochnachmittag des Monats organisiert Pro Senectute Graubünden neu verschiedene Spazierwanderungen im Unterengadin. Die Wanderleiterin Dorothea Zwanzig freut sich sehr – unter den geforderten Schutzmassnahmen – mit Ihnen gemütliche Spaziergänge machen zu können. Am Mittwoch, 7. Juli findet die erste Spazierwanderung statt.

Entdecken Sie entlang des Skulpturenweges in Sur En rund 150 spannende und überraschende Kunstwerke.

Die Wanderung kostet CHF 5.–.

Eine Anmeldung bei Dorothea Zwanzig 077 252 21 88, [doro@bergperle.ch](mailto:doro@bergperle.ch) ist erwünscht.

## Manaröl goes Gravel



Im Winter hat sich Xaver Frieser samt Team mit dem Nordic Center bereits einen hervorragenden Ruf erschaffen. Nun nehmen die Leute vom Manaröl den Schwung mit und schwingen sich aufs

Gravel. Ein Gravel ist, vereinfacht gesagt, ein stabiles Rennvelo, mit dem es sich prima auch auf Alpstrassen fahren lässt, das aber auch auf der Strasse schnell ist. Querfeldeinrad, könnte man auch sagen. Gravel-Bikes sind gerade sehr im Trend, da wäre es schade, haben sich die Leute vom Manaröl gesagt, sie würden nicht mitmachen. Umso mehr, als sie selber bereits angefressene Gravelfahrer sind.

Start ist Ende Juni mit einer kleinen, aber feinen Auswahl an Bikes und Kleidung und natürlich mit der gewohnt kompetenten Beratung.

[www.manaroel.ch](http://www.manaroel.ch)



## Ausflugstipps mit der Rhätischen Bahn und PostAuto

**Nationalpark Zernez** täglich  
Das Kombi-Billett der RhB beinhaltet die Fahrt nach Zernez und zurück, den Eintritt ins Besucherzentrum und die Postautofahrt nach Buffalora und retour.

**Bernina Express** täglich  
Hoch hinauf zum Gletscherglitzern der Berge, tief hinab ins Valposchiavo: Die Bernina-Bahnstrecke fügt sich vollkommen harmonisch in die grandiose Gebirgswelt ein. Hier werden Naturgenuss und Kulturerlebnis eins, hier werden sie zur schönsten Erfahrung der Alpen.

**Zollfreies Einkaufen** täglich  
Zollfrei-Paradiese gleich um die Ecke. Mit PostAuto und Silvestribus zum Shopping. Samnaun im Stundentakt. Für Fahrten von Zernez nach Livigno bitte Fahrplan prüfen.

**Rhätische Bahn**  
Bahnhof Scuol-Tarasp, CH-7550 Scuol,  
Tel +41 (0)81 288 58 17, scuol-tarasp@rhb.ch, www.rhb.ch

**graubündenPass** täglich  
Das Generalabo für Graubünden: 2 oder 5 Tage freie Fahrt im ganzen Kanton. Einsteigen und Graubünden von seiner sonnigen Seiten entdecken.

**Historische Fahrten** täglich  
Vom 8. Mai bis 31. Oktober 2021 haben Sie die Möglichkeit täglich mit einer historischen Zugkomposition aus den 20er Jahren von Davos nach Filisur und zurück zu reisen.

**Guarda** täglich  
Ein Dorf wie ein Schmuckstück, erzählt die Kindergeschichte des Schellenursli. Erleben Sie die Geschichte hautnah – der Rundgang auf dem Schellenursliweg lohnt sich.

**Stelvio Linie**  
Zur höchstgelegenen PostAuto-Haltestelle auf 2757 m ü.M. und weiter via Bormio bis Tirano auf 441 m ü.M.  
26.6.–5.9. täglich  
8.9.–24.10. Mi/Sa/So

**Flüelapass Linie**  
Die Passfahrt von der Alpenstadt Davos über den Flüelapass nach Susch im Unterengadin.  
26.06.–24.10. täglich

**Val Sinestra–Vnà** (oder umgekehrt)  
Von Scuol über Sent zum Kurhaus Val Sinestra führt die PostAuto-Fahrt ins wildromantische Val Sinestra. Idealer Ausgangspunkt für tolle Wanderungen nach Vnà.  
29.05.–24.10. täglich

**PostAuto**  
+41 (0)58 341 34 91,  
scuol@postauto.ch, www.postauto.ch



# FUNDSTÜCK

Auch die Aufführung der Zaubergeige auf der Plazzetta Ardez war ein grosser Erfolg.



## Rossini-Oper in Rumantsch auf der Plazzetta Ardez

Operetta giò'n Plazzetta Ardez begeisterte bereits mit «Rita» und mit «La già magica – Die Zaubergeige». Nun wird die Plazzetta anfangs August zum dritten Mal mit Schauspiel und klassischer Musik belebt. Gespielt wird die erste Opera Buffa von Gioacchino Rossini «La cambiale di matrimonio» beziehungsweise «La supsa chapriziusa». Gesungen wird auf Vallader und Sursilvan, deutsche Dialoge ergänzen die Handlung.

Für diese Produktion spannt Operetta giò'n Plazzetta Ardez mit der Opera Engiadina zusammen. Die Tournee führt vom Bergell ins Oberengadin nach Arosa und endet mit drei Aufführungen in Ardez. Die aus Ardez stammende Romanistin Bettina Vital hat die Musik ins Romanische übertragen. Partner sind das Lyceum Alpinum Zuoz, wo am 22. Juli die Premiere stattfindet und die Bündner Kammerphilharmonie, die als Orchester gewonnen werden konnte. Ivo Bärtsch, Theaterleiter des Zuoz Globe, führt Regie, und Claudio Danuser übernimmt die musikalische Leitung. Das sechsköpfige Sängersenble wird angeführt vom künstlerischen Leiter der Operetta giò'n Plazzetta Ardez, Chasper-Curò Mani.

Die Inszenierung verlegt die im Original in London spielende Handlung in ein Engadiner Kaufmannshaus, wo Vallader gesungen wird. Der im Original fremde Kaufmann aus dem entfernten Nordamerika wird in dieser Fassung zum Geschäftsmann aus der «fernen» Surselva (Flurin Caduff), der in Sursilvan singt. Nach zahlreichen, nicht nur sprachlichen Verwirrungen und einigen filmreifen Szenen, endet das Stück wie immer mit einem Happyend. Der Abend unterhält das Publikum mit Selbstironie, Witz und einigen szenischen Überraschungen. Die heitere Musik Rossinis wird den Zuhörerinnen und Zuhörern auf jeden Fall noch lange im Ohr und Herzen bleiben.

### Aufführungen und Infos

6./7. August 2021, 20.30 Uhr, Ardez, Plazzetta

8. August 2021, 19.30 Uhr, Ardez, Plazzetta

weitere Aufführungorte und Infos:

[operetta-plazzetta.ch](http://operetta-plazzetta.ch)

[operaengiadina.ch](http://operaengiadina.ch)

Reservation obligatorisch, Anzahl Plätze limitiert:

Gäste-Information Scuol, [info@engadin.com](mailto:info@engadin.com), 081 861 88 00

Bei Regen im Mehrzwecksaal Ardez

Rahmenprogramm: Chapella Tasna und Gastro



Sophie Badel und Felix Hüfner betreiben die Crusch Alba in Guarda. (Foto: zvg)

## Neue Generation in der Crusch Alba

Jürg Wirth//**Seit dem 11. Juni betreiben Sophie Badel und Felix Hüfner das Restaurant Crusch Alba in Guarda. Für Sophie ist es auch ein Heimkommen, für Felix ein guter Ort, um sich zu entfalten.**

Nun ist auch noch Sophie zurück und die Familie Badel wieder komplett versammelt in Guarda und Susch. Gemeinsam mit ihren Schwestern Flurina und Tania ist Sophie in Lavin und Guarda aufgewachsen und dann für die Lehr- und Wanderjahre in die Ferne gezogen. 15 Jahre lag ihr

Wirkungsfeld im Unterland. Erst absolvierte sie eine Kochlehre, um darauf in verschiedenen Gourmetküchen zu arbeiten. Nach einer Schauspielausbildung entdeckte Sophie dann ihre Leidenschaft für die Bar – respektive für die Arbeit hinter der Bartheke. Leidenschaft und Engagement waren

so gross, dass sie 2017 vom Wirtschaftsmagazin Bilanz als Barchefin des Jahres ausgezeichnet wurde. 2020 wurde sie zudem für den Swiss Bar Award nominiert. Auch dem Hotel Teufelhof blieb ihr Talent an der Bar nicht verborgen, weshalb sie dort während vier Jahren als Barchefin amtierte.

### Dank sei dem Teufelhof

Ihr blieb dafür der aufstrebende Commis im Teufelhof nicht verborgen. Felix Hüfner heisst er, begann vor acht Jahren als Commis, was Jungkoch bedeutet und arbeitet sich bis zum Sous-chef hoch. Schon bald war für die beiden dann klar, dass sie ihre Zukunft gemeinsam gestalten wollten, nicht nur privat, sondern auch beruflich. Und fast wären sie schon 2019 nach Guarda gezogen. Damals kam die erste Anfrage für die Nachfolge von Sina und Didi Gapp in der Crusch Alba. Allerdings hätten die zwei das Haus kaufen müssen, was dann ihre finanziellen Möglichkeiten doch überstieg. Sie hatten aber keine Eile und warteten auf das, was weiter kommen würde. Und es kam wieder die Crusch Alba. Inzwischen hatte es einen neuen Besitzer gefunden, der das Restaurant verpachten wollte.

«Ich habe darauf Felix gefragt, ob er es sich vorstellen könnte, in Guarda zu arbeiten», erklärt Sophie den Entscheidungsprozess. Er konnte. Sie sagten zu und betreiben nun seit

dem 11. Juni das Restaurant mitten im Dorf in bester Passantenlage.

Allerdings sei es überhaupt nicht so gewesen, dass sie unbedingt zurück in ihr Heimatdorf und den Schoss ihrer Familie wollte, sagt Sophie. Wie bei den anderen Schwestern sei auch etwas der Zufall im Spiel gewesen. Bislang bereut sie den Schritt aber gar nicht. Erstens habe sie vor etwa 16 Jahren in der Crusch Alba die ersten Erfahrungen im Gastgewerbe gesammelt, und zweitens sind die beiden seit Dezember Eltern eines Sohnes. Da sei es doch von erheblichem Vorteil, wenn die Mutter oder die Schwestern mal hüten könnten, meint die junge Wirtin augenzwinkernd.

Überhaupt sei Guarda ideal, um ein Restaurantprojekt zu starten, meinen die beiden. Basel wäre diesbezüglich ein hartes Pflaster gewesen, es gäbe bereits viele Restaurants, da sei es für Newcomer eher schwierig. Sie hätten mehrere Betriebe öffnen und wieder schliessen sehen, sagen die beiden unisono.

### Grossmutterns Küche neu interpretiert

Damit das Crusch Alba möglichst lange offen bleibt, setzen die beiden auf ihre natürlichen Stärken. Bei Felix ist das die neu interpretierte Grossmutterküche. Bündner Spezialitäten wolle er als gebürtiger Ulmer nicht machen, sagt er dazu. Selbstverständlich verwendet er aber saisonale und regionale Produkte, am liebsten von umliegenden Bauernbetrieben. Diese setzt er in Schmorgerichten ein, aber auch, wenn er die Fonds und Jus selber herstellt. Am Mittag gibt's eine einfache Karte, und am Abend finden dann aber schon auserlesene Speisen ihren Weg auf die Karte respektive auf die Tische.

Sophie widmet sich derweil der Gästebetreuung und ihren eigenen Säften und Likören. Zudem schwebt ihr vor, freitags die «Cruschalbar» zu lancieren. Nach dem Essen soll die Barkultur gepflegt werden, durchaus auch mit Negroni aber lange nicht nur. Gut also ist Sophie wieder zurück und hat noch den Felix mitgebracht.

cruschalba-guarda.ch





**HOCHALPINES INSTITUT FTAN**  
SWISS INTERNATIONAL SCHOOL AND SPORTS ACADEMY

**GYMNASIUM  
SEKUNDARSCHULE  
INTERNATIONALE LEHRGÄNGE  
SPORTKLASSE  
INTERNAT**

admissions@hif.ch • www.hif.ch

## Die Rekordschmiede

Jürg Wirth

Seit Kurzem ist Schmied Thomas Lampert aus Guarda nicht nur Besitzer einer komplett neuen Produktionsstätte mit Showschmiede, öffentlicher Kantine und Ausstellungsraum – sondern gemeinsam mit seinem Team auch Inhaber eines Rekords. Und das kam so:

Thomas Lampert ist als Schmied nicht nur der Mann fürs Grobe, sondern er kann auch fein, zum Beispiel Salsizmesser – und schnell, genauso auch seine Mitarbeiter.

Zur Voreröffnung der neuen Produktionsstätte hat sich das Schmiedeteam deshalb etwas Besonderes einfallen lassen, einen Rekord im Messer schmieden. Ansporn war es, mit **sieben** Leuten mehr geschmiedete Messer herzustellen als in einem grossen deutschen Industriekonzern. Dieser stellt in **einer** Stunde mit **40** Leuten im **Drei**-Schicht-Betrieb rund **203** Messer her. Heruntergebrochen auf Lamperts Schmiede mit **sieben** Leuten bedeutet das, in einer Stunde **36** Messer herzustellen. Dabei kann jeder Arbeiter genau **eine** Stunde daran werken, denn länger halten dieses Tempo nicht mal die taffen Schmiede aus Guarda aus.

Das haben sie getan am **5. Juni 2021**. Im Einsatz waren dazu **zwei** Schmiedehämmer, **zwei** grosse Winkelschleifer, **fünf** Handschmiedehämmer, **drei** kleine Winkelschleifer, **vier** Endfertigungsmaschinen zum Bürsten und Schleifen, **ein** Tret-hammer, **sechs** verschiedene Zangen und **14** Handschuhe. Und sie haben gewonnen. Die händischen Messerschmiede aus Guarda sind also schneller als ein grosser deutscher Industriekonzern.

Allemaal also ein Grund für einen Besuch in der Showschmiede.

[www.lampert-guarda.ch](http://www.lampert-guarda.ch)



**ZOLLFREI SHOPPEN,  
8 KILOMETER VOR SAMNAUN**



**DUTY  
FREE**

# Let's be Dutyfree!

**DAS WHISKY-, UHREN- UND BEAUTY-PARADIES**

**ZOLLFREI SHOP | RESTAURANT | TANKSTELLE | 7 TAGE OFFEN | [ACLA-DA-FANS.CH](http://ACLA-DA-FANS.CH)**



## Nationalpark Kino-Openair – ein sicherer Wert!

**Stefan Triebs//Vom 23. bis 28. Juli steht der Schlosshof Planta-Wildenberg in Zernez erneut im Banne des Nationalpark-Kino-Openairs. Mit Ivo Zen und Mario Theus begrüßen wir gleich zwei besondere Gäste aus der Val Müstair. Corona sorgt weiterhin für Anpassungen.**

Ist es Zufall, dass mit Ivo Zen und Mario Theus gleich zwei der kreativen Schaffer, welche dieses Jahr persönlich am 19. Nationalpark Kino-Openair zu Gast sind, ihre Wurzeln am selben Ort in Sta Maria Val Müstair haben? Wohl kaum, denn intakte Natur und Berge wirken inspirierend und beflügeln den Geist. Der eindrückliche Film «Suot tschêl blau» von Ivo Zen thematisiert die Drogenszene der 1980/90er-Jahre in Samedan. Darin hinterfragt Zen Tabus und stösst gleichzeitig einen Prozess der Versöhnung an über Ereignisse, zu denen jahrzehntelang geschwiegen wurde. Die Film Premiere von Mario Theus, «WILD Jäger & Sammler» regt dazu an, über unsere eigenen Jagdinstinkte und Werte gegenüber Natur und Tier sowie Leben und Tod nachzudenken.

Für Diskussionsstoff ist bei beiden Filmen auf jeden Fall gesorgt.

### Italianità pur

Italianità, nach der wir uns jetzt monatlang gesehnt haben, gibt's gleich zum Eröffnungsfilm «Gli anni più belli». Die Geschichte von vier Freunden im Zeitraum zwischen 1980 bis in die Gegenwart umfasst alle Facetten, die wir an unserem südlichen Nachbarland so lieben. Grosses Kino, selbstverständlich inklusive amore und lacrime (Tränen).

Auch der neue Film der Macherin von «Herbstzeitlosen», Bettina Oberli, hat es in sich. «Wanda, mein Wunder» wirft einen schonungslosen Blick auf unsere Gesellschaft. Immer wenn uns vor Empörung der Atem stockt, folgt handkehrum ein Lacher – zum Glück!

«The Wall of Shadows» entführt mit atemberaubenden Bildern in die Bergwelt Nepals, und der Kinder- und Familienfilm «The Croods 2» bringt den gewohnten Trubel mit geschliffenen Dialogen und jeder Menge Spektakel.

### Neue Partner und alte Corona-Zäsuren

Als neuen Medienpartner konnten wir die Engadiner Post gewinnen. Und auf der Getränkekarte findet sich ab sofort mit dem Berg- und Bio-Suisse-Label zertifiziertes Bier unseres neuen Sponsors Bieraria Tschlin SA. Ein herzliches «Viva»! Daneben können wir nach wie vor auf die Unterstützung unserer langjährigen Sponsoren, allen voran den beiden Hauptsponsoren Engadiner Kraftwerke AG und Corporaziun Energia Engiadina zählen.

Da die Corona-Pandemie leider noch nicht ganz Vergangenheit ist, verfügen wir auch dieses Jahr nur über ein eingeschränktes Platzangebot. Eine Online-Reservation unter [www.nationalpark.ch/kino-openair](http://www.nationalpark.ch/kino-openair) ist deshalb für alle obligatorisch. Auch spielen wir nach wie vor ohne Pause. Ein Catering bieten wir von 20.00 bis 21.30 Uhr im Schlossgarten an. Kurzfristige Änderungen sind jederzeit möglich.

#### FILMPROGRAMM 2021

Fr, 23.7. Gli anni più belli

Sa, 24.7. Suot tschêl blau

In Anwesenheit von Regisseur Ivo Zen

So, 25.7. The Croods 2

Mo, 26.7. Wanda, mein Wunder

Di, 27.7. The Wall of Shadows

Mi, 28.7. WILD – Jäger & Sammler

In Anwesenheit von Filmemacher Mario Theus

**Eintrittspreise:** Erwachsene: CHF 15.00, Kinder bis 16 Jahre: CHF 10.00, Abendkasse und Filmbistro ab 20.00 Uhr geöffnet

**Platzzahl beschränkt – eine Online-Reservation unter [www.nationalpark.ch/kino-openair](http://www.nationalpark.ch/kino-openair) oder 081 851 41 41 ist obligatorisch.**

**Filmbeginn:** 21.35 Uhr, warme Kleidung und Wolldecken empfohlen, bei Regen geben wir Plastikpelerinen ab. Das Programm-Leporello ist im Nationalparkzentrum Zernez, in der Gäste-Informationen oder unter [www.nationalpark.ch](http://www.nationalpark.ch) erhältlich.

Änderungen ausdrücklich vorbehalten.

## Fedi SA

CH-7546 Ardez  
079 405 91 18  
tel. 081 862 24 09  
info@fedi-bau.ch  
www.fedi-bau.ch



**impraisa da fabrica**

## GISTON

Heizung Lüftung Sanitär

7546 Ardez  
Tel. 081 862 21 83

7503 Samedan  
Tel. 081 852 51 92

STRIMER architects SA

architettura  
fisica da fabrica

081 862 22 22  
www.strimersa.ch



## Bellezza

Institut für Kosmetik - Fusspflege - Massage  
7551 Ftan Plaz

Waltraud Hitzberger - Kosmetikerin / Fusspflegerin  
☎ 079 609 96 29

Beatrice Hitzberger - Masseurin ☎ 078 901 44 20

Einheimische  
Schwafwollprodukte  
Ardez  
Mo-Fr 14-18 Uhr  
Sa 14-17 Uhr  
[butiadabesch.ch](http://butiadabesch.ch)



## auto-tecnic sa

**Autorisierte  
BMW-Vertragswerkstatt  
Fahrzeughandel  
Karosseriespenglerei  
Autolackiererei  
Pannendienst**

CH-7546 Ardez  
+41 81 862 23 63  
info@auto-tecnic.ch  
auto-tecnic.ch



## Carolina à Porta

Shiatsutherapeutin  
WildkräuterFrau  
RitualFachFrau  
Gruppen- und Einzelangebote  
in Ftan (siehe praxis-aporta.ch)

# Wo isst Ftan?

**Pizza & Berge**  
Restaurant Bellavista  
Telefon 081 864 01 33  
[bellavista-ftan.ch](http://bellavista-ftan.ch)

**Tradiziuon  
meets Italia**  
Restaurant Engiadina  
Telefon 081 864 04 34  
[engiadina-ftan.ch](http://engiadina-ftan.ch)



Prämies  
**prui**  
Das Bergrestaurant  
...eine Spur persönlicher...

Jeweils am Sonntag Bergfrühstück.  
Tel. 081 864 03 40 • [www.pruui.ch](http://www.pruui.ch)

ARCHITECTURA  
**VULPI**

raçer vulpi  
büro d'architettura  
7545 guarda  
tel.: 081 862 20 30  
fax: 081 862 20 31  
info@vu pi guarda.ch  
[www.vulpi guarda.ch](http://www.vulpi guarda.ch)



**GUARDA  
KRÄUTER**  
CORNELIA-JOSCHE  
SANGAU-WILDERNTE  
IM ENGADIN

Tel. 081 862 24 58  
[www.guarda-kraeuter.ch](http://www.guarda-kraeuter.ch)

## BLÜTEN & KRÄUTER MANUFAKTUR

Montag und Dienstag, 14.00-18.00 Uhr  
und telefonische Vereinbarung



NOSSA PASCHIUN  
VOS PLASCHAIR

Pastizaria Cantieni  
Furino furners pastiziers SA

Jordan 50 | CH-7551 Ftan  
Tel. +41 81 864 19 43

[www.cantieni-ftan.ch](http://www.cantieni-ftan.ch)  
info@cantieni-ftan.ch



Distanz halten zu Viehherden ist nie schlecht. (Foto: zvg)

## Das richtige Verhalten auf Weiden mit Tieren

**Jürg Wirth//In der hiesigen Region verbringen Schafe, Ziegen, Kühe, Rinder und Kälber den Sommer bevorzugt auf der Alp. Das ist gut für die Tiere und eigentlich auch für die Wanderer, sofern sie sich richtig verhalten, wenn sie eine solche Weide durchqueren müssen.**

Jetzt weiden sie wieder – die Mutterkühe samt ihren Kälbern. Respektive eigentlich sind sie auf der Alp, doch ab und an schliesst die Alpweide auch einen Wanderweg oder Biketrail ein. Dumm also für die Wandererinnen und Wanderer, Biker und Bikerinnen oder andere Sommersporttreibende, die just dann passieren, wenn die Kuh frisch gekalbt hat. Weil dann und noch ein, zwei Tage später der Mutterinstinkt am stärksten ist und die Verteidigungshaltung gegen alles, was da kommt, auch.

### **Isolation vor und nach der Geburt**

Das hat sich aber inzwischen in weiten Kreisen herumgesprochen, deshalb besteht für die Alpen respektive deren Personal die Auflage, dass hochträchtige Mutterkühe einige Tage vor dem Kalben in einen abgetrennten Bereich geführt werden müssen und dort noch ein paar Tage nach der erfolgreichen Geburt bleiben müssen. Dies auch zum Vorteil der Bauern oder des Alppersonals, denn auch das Einsetzen von Ohrmarken beim Kalb kann im freien Gelände zur Zitterpartie oder zur Mutprobe werden.

### **Konflikte vermeiden**

Und ja, eigentlich sind Mutterkühe nicht böse, spielen wollen sie allerdings auch nicht unbedingt, sondern eben einfach ihr Kälbchen verteidigen – zum Beispiel gegen streunende Hunde. Versuchen dann die Herrchen oder Frauchen ihre Lieblinge zu retten, trägt dies selten zur Entspannung der Situation bei. Aber eben seit diesem Jahr sind die Mutterkühe während ihrer empfindlichsten Phase von den übrigen Kühen und den Berggehenden abgetrennt und die Ge-



Vor allem Schafherden werden immer mehr auch durch Herdenschutzhunde geschützt. (Foto: zvg)

fahr also zu einem sehr grossen Teil entschärft.

#### **Das richtige Verhalten**

Wer auf Nummer sicher gehen will, kann sich bei den Gäste-Informationen in der Region melden oder auf der Webpage schauen, wo Mutterkuhherden gerade weiden: [engadin.com/mutterkuhe](http://engadin.com/mutterkuhe).

Doch weiden tun fast überall Tiere, seien es Schafe, Ziegen, Jungvieh oder Milchkühe. Keines von denen ist von Natur aus angriffslustig, und oft genügt es schon, gegen sie beruhigend die Stimme zu erheben. Bewegen sie sich daraufhin trotzdem nicht vom Wanderweg weg, empfiehlt es sich, die Dezibel etwas zu steigern und sich dabei

möglichst gross zu machen. Nie verkehrt ist auch ein Wanderstecken, am besten einer aus Holz. Dabei hilft nur schon der symbolische Einsatz und vermag die Tiere durch dessen reine Anwesenheit zu beruhigen.

Grundsätzlich gilt, wenn man auf eine Herde trifft: Halten Sie Distanz zum Rindvieh. Kälber auf keinen Fall berühren. Hunde an der Leine führen und im Notfall loslassen. Biker und Jogger: Anhalten und langsam an der Herde vorbeigehen.

#### **Herdenschutzhunde**

Vor allem Schafherden werden immer mehr auch durch Herdenschutzhunde geschützt. Dort gel-

ten grundsätzlich die gleichen Regeln wie oben notiert. Auch bei den Hunden geht es darum, sich möglichst ruhig zu verhalten und die Tiere nicht aufzuscheuchen oder sie zu erschrecken. Dazu hilft auch lautes Reden vor dem Betreten der Weide, damit die Hunde merken, was da kommt. Eigene Hunde gilt es unbedingt an die Leine zu nehmen. Und will der Herdenschutzhund mal partout nicht weichen, gibt es nichts anderes, als wieder umzukehren oder einen grossen Bogen um Herde und Hund zu machen.

Die Standorte der Herdenschutzhunde finden Sie unter [engadin.com/herdenschutzhunde](http://engadin.com/herdenschutzhunde)

# BELVEDERE HOTEL FAMILIE

## Über 1'000 Positionen

Finden Sie den passenden Wein, Whisky, Edelbrand oder Champagner als Geschenk oder einfach so. Lassen Sie sich in der Valentin Vinoteca von uns beraten.



Mi-Fr 15-19 Uhr, Sa 10-18 Uhr  
Auch Onlinebestellung möglich  
Tel. 081 862 25 25

**VALENTIN**  
VINOTECA

Valentin Vinoteca | Stradun 386 B | 7550 Scuol  
[www.valentin-vinoteca.ch](http://www.valentin-vinoteca.ch)



## GuardaVal «Grillada»

Die GuardaVal Grillada ist wieder da - jeden Freitag vom 18.6.-27.8.21 legen wir exklusives Fleisch von Hatecke für Sie auf den Grill. Dazu Vorspeisen, Salate, Dessert und Weinberatung.



Ab 18.30 Uhr | Bei jeder Witterung  
CHF 69.- pro Person (exkl. Wein)  
Reservation Tel. 081 861 09 09

**GuardaVal**



Gault & Millau

Engadiner Boutique-Hotel GuardaVal | Vi 383 | 7550 Scuol  
[www.guardaval-scuol.ch](http://www.guardaval-scuol.ch)

## Die werdenden Zimmermänner

**Jürg Wirth//Die zweite Folge in der Serie mit den verschiedenen Lehrberufen beleuchtet den Beruf des Zimmermanns. Dies konkret am Beispiel der Lehrlinge von Foffa Conrad Holzbau AG.**

Die Foffa Conrad Holzbau AG, domiziliert in Valchava im Val Müstair, beschäftigt rund 30 Angestellte und gehört damit zu den grössten Holzbaubetrieben in Graubünden. Dabei brillieren die Fachleute in so unterschiedlichen Disziplinen wie konventionellem Holzbau oder Elementbau, modernem Hallen- und Brückenbau sowie in allgemeinen Schreiner- und Dachdeckerarbeiten. Doch auch Umbauten sowie Renovations- und Sanierungsarbeiten gehören zum Repertoire der Fachleute.

Und damit dem Betrieb die Fachleute nie ausgehen, bildet Foffa Conrad diese gleich selber aus. Und zwar jedes Jahr etwa vier. Momentan sind das Jannes Federspiel, Fadri Vital, Tim Andri und Fadri Grass.

### Wichtiger Ausbilder

Zuständig dafür, dass die Lehrlinge auch tatsächlich etwas lernen, ist der Lehrlingsausbilder Fabian Spiess. Oder wie er selber seine Aufgabe formuliert: «Mein Ziel ist es, den Auszubildenden eine bestmögliche

Begleitung auf ihrem vierjährigem Lehrweg zu bieten.» Dabei sei es besonders wichtig, die Stärken und Schwächen eines jeden Lehrlings zu sehen. Spiess unterstützt die Lehrlinge aber auch bei privaten und schulischen Problemen, schliesslich muss gemäss Spiess ein Ausbilder zur Bezugsperson für die Lehrlinge werden. Er soll einfühlsam, verständnisvoll und geduldig sein, so lasse sich das Vertrauen der Lehrlinge Schritt für Schritt erarbeiten. Belohnt werden die Lehrlinge, wenn er sieht, wie sie sich stetig weiterentwickeln und laufend Fortschritte machen.

### Wichtige Lehrlinge

Fehlen nur noch die Hintergründe, weshalb die Lehrlinge ihren Beruf gewählt haben und was ihnen besonders daran gefällt. Über diese Frage müssen die vier Burschen nicht lange nachdenken. Jannes Federspiel, der bereits im dritten Jahr seiner Lehre steht, gibt als Grund für die Berufswahl an: «Der Beruf ist abwechslungsreich, und ich arbeite gerne mit Holz.» Gefallen tut ihm, dass die Ausbildung tatsächlich auch



Von links: Grass Fadri, Andri Tim, Federspiel Jannes, Geschäftsführer Spiess Dietrich, Berufsbildner Spiess Fabian und Vital Fadri.

viel Abwechslung bietet und er schon vermehrt selbstständig arbeiten kann.

Vital Fadri, im zweiten Lehrjahr, arbeitet gerne mit Holz und vor allem auch im Freien, das findet er «einfach schön». Am besten gefallen ihm die Montage- und Aufrichtearbeiten.

Tim Andri, er hat vor der Lehre die Matura absolviert, steht nun im ersten Lehrjahr und schätzt vor allem die körperliche Anstrengung am Beruf, gut, er betreibt auch intensiv Langlauf. Weiter auch die Arbeit im Freien und dass der Beruf respektive die Arbeit nie langweilig wird.

Bei Fadri Grass schliesslich war die Berufswahl logisch. «Seit ich klein war, macht mir das Arbeiten mit Holz Freude.» Weiter gefällt

ihm auch die Abwechslung und das Arbeiten im Freien.

Wem diese Dinge ebenfalls gefallen und wer Freude am Arbeiten mit Holz hat, vor körperlicher Anstrengung nicht zurückschreckt und das Arbeiten im Freien mag, dem sei der Beruf des Zimmermanns ebenfalls empfohlen. Selbstverständlich könnte dies auch eine Zimmerfrau sein.

Nebst Foffa Conrad bilden noch folgende Firmen Zimmermänner oder -frauen aus:

**Marangunaria Be lain** – Michi Beer [www.belain.ch](http://www.belain.ch)

**Marangunaria Sent / Vulpera SCRL** – Thomas Hugentobler [www.marangunaria-sent.ch](http://www.marangunaria-sent.ch)



Ihr Spezialist für:  
**Bergsport | Wandern | Bike  
 Trailrunning | Klettern**

Stradun 328A, 7550 Scuol  
 T. +41 81 864 18 17  
 T. +41 79 660 71 96

[info@jon-sport.ch](mailto:info@jon-sport.ch)  
[www.jon-sport.ch](http://www.jon-sport.ch)

# SAST AMO?

## Der unerschrockene Theo

**Jürg Wirth//Während des Zweiten Weltkriegs war auch der Übergang des Ofenpasses bei Süsom Givé streng bewacht. Oswald Toutsch, Lokalhistoriker aus dem Val Müstair, weiss da eine ganz besondere Geschichte zu erzählen.**

Während des Zweiten Weltkriegs hat die Schweizer Armee verschiedene Posten eingerichtet, um die Grenze zu bewachen und allfällige Angriffe von feindlichen Truppen abzuwehren. So auch auf dem Ofenpass, genauer bei der Passhöhe von Süsom Givé. Die Strasse unterhalb der Passhöhe gegen das Val Müstair war stark befestigt respektive ausgehöhlt. Dort drin befanden sich Spreng-

ladungen, die hätten gezündet werden sollen, wenn sich der Feind mit Panzern der Passhöhe genähert hätte. Diese Sperre, welche die Soldaten «Tankbarrikade» nannten, musste Tag und Nacht bewacht werden. Die Soldaten, welche diese Aufgaben übernahmen, hatten ihr Lager im Süsom Givé.

Einer von ihnen war Theodor Gross, seines Zeichens späterer Wirt im Hotel Staila in

Tschiers. Doch nicht nur Panzer sollten die Soldaten stoppen, sondern einfach generell jedes Auto, welches vorbeikam, und das hiess wirklich jedes.

### Wer nicht halten will, ....

Eines Tages, Theo hielt gerade Wache, näherte sich ein Militärauto mit vier Insassen. Wie er es gelernt hatte, hob Theodor Gross die Hand und bedeutete dem Auto anzuhalten. Allein, die Passagiere im Auto beeindruckte Theos Handbewegung nicht und sie fuhr einfach weiter. Also tat Theo weiterhin, was ihm immer befohlen wurde. Er legte seinen Karabiner an, zielte über Korn und Kimme, zog den Abzugshahn und schoss. Das Geschoss durchbohrte den Kofferraumdeckel und blieb schliesslich im Kofferraum stecken – in einem Rohschinken samt Knochen.

Jetzt endlich hielt das Auto an und vier Personen stiegen aus. Drei Offiziere und der Fahrer. Dass ihnen das Ganze äusserst unangenehm war, sah Theo den Leuten sofort an, sie druckten herum und wären wahrscheinlich lieber im Erdboden verschwunden.

Denn der Handel mit Schinken, sprich mit Fleisch im Speziellen und Esswaren im Allgemeinen, war während des Krieges verboten, auch für Offiziere.



Die Grenzwächter von Süsom Givé während des Zweiten Weltkriegs.



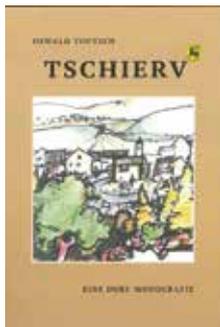
Ein Grenzwächter auf seinem Posten.

Doch auch Theo kam vor Gericht. Da er aber getreu seiner Aufgabe gehandelt hatte, musste er keine Konsequenzen tragen und stand alsbald schon wieder auf seinem Posten.

Wie es den Offizieren ergangen ist, entzieht sich leider der Kenntnis von Oswald Toutsch.

**Neues Buch von  
Oswald Toutsch**

Oswald Toutsch hat in seinem neuen Buch «Tschierv, eine Dorf-Monografie», erhältlich in der Gäste-Information Val Müstair für CHF 35.00, noch viele weitere spannende Geschichten niedergeschrieben.



**MARGO**  
SPORT DA MUNTOGNA



**MILLET**

**DYNAFIT**

**VAUDE**

**Schöffel**

**RADYS**

**KARPOS**

**Dein Spezialist für  
Skitouren, Trailrunning  
und Bergsport.**

Stradun 315A  
7550 Scuol / Engiadina  
+41 (0)81 864 05 05  
scuol@marco-sport.ch

www.gasthaus-mayor.ch +41 81 864 14 12



**Gasthaus Mayor S-charl**

**BIO Betschla**  
reform

BIO-Reformprodukte  
Stradun, 7550 Scuol  
tel. 081 864 73 74

Ganzheitliche  
Kosmetik-  
behandlungen  
Intensive Pflege  
mit botoxampullen

**COSMETICA**  
ESTETICA

Silvia Gröder  
Chastl Piseo  
7550 Scuol

079 714 20 03 / 081 864 87 27

VERMITTLUNG+VERKAUF:  
**VERENA ERNI**

SCHINNAS  
7550 SCUOL

inkl. ÖV/Bergbahnen

TEL. 081 864 17 56  
FAX. 081 864 86 72  
www.verenaerni.ch



**RONER SA**  
falegnamaria  
mobiglia  
chadafös

**Ihre vier  
Wände**  
in unseren Händen.

Roner SA Scuol [www.roner.ch](http://www.roner.ch)

**Der Schreiner**  
Ihr Macher



schreiner.ch

**NATURHEILPRAKTIKERIN**  
mit eidg. Diplom in  
**HOMÖOPATHIE**

Gabriela Brun  
Stradun 322  
7550 Scuol  
079 611 89 71  
[www.gabrielabrun.ch](http://www.gabrielabrun.ch)



**Umfassende  
Naturheilkundliche  
Behandlung und Beratung**

**z.B. chronischen  
rheumatischen Beschwerden**

 **Arventraum**

Arvenprodukte aus Guarda.  
Onlineshop:  
**www.arventraum-guarda.ch**

Maya Zeller, Sur Chafarrer 98, 7545 Guarda  
+41 79 207 47 17 ; [info@terranouva.ch](mailto:info@terranouva.ch)



*libraria*

**poesia  
clozza**

Ihre Buchhandlung in Scuol

**Eröffnung  
Samstag,  
3. Juli 2021**

Bücher und vieles mehr

mo-fr 10-12, 14-18.30  
sa 10-12, 14-17

stradun 297 7550 scuol  
078 209 50 25  
[kontakt@poesia-clozza.ch](mailto:kontakt@poesia-clozza.ch)  
[www.poesia-clozza.ch](http://www.poesia-clozza.ch)

Vossa libraria a Scuol  
avertüra  
sonda, ils 3 lügl 2021  
cudeschs e bler oter plü



Reitstall & Saloon San Jon, Scuol  
Reservationen: 081 864 10 62  
info@sanjon.ch - www.sanjon.ch

graubünden alles mit der Ruhe.





Scuol/Samedan Telefon 081 861 01 02  
www.arenatech.ch Fax 081 861 01 22

arenatech.ch



TEL. 081 861 01 02  
FAX 081 861 01 22  
www.impraisa-electrica.ch Scuol

impraisa-electrica.ch



081 861 01 05

arenaregional.ch



**DECORAZIUNS SA**

Via da Sotchà 213 · 7550 Scuol  
www.gisep.ch · 081 864 12 77

**Bodenbeläge – Polsterei  
Vorhänge – Insektenschutz  
Bettwaren – Matratzen**



**Neu in Scuol  
unverpackt einkaufen.**

Stradun 335A 7550 Scuol  
+41 81 864 70 70  
www.lastrietta.ch



**Pizzeria Allegra**

Pizza vom Holzofen  
Tagesmenü inkl. 3dl Mineral Fr. 18.-  
Diverse süsse Spezialitäten  
Hausgemachte Spezialitäten

@Center, Stradun 404, 7550 Scuol  
Tel. 081 864 01 47

# Engadin Booking



Ferienwohnungen, Immobilien  
und Tourismusagentur



**engadin-booking.ch**  
Stradun 322 | 7550 Scuol  
Tel. +41 81 864 02 02



**Der Weg ist das Ziel**

# THEMA

## Jürg Wirth//**Ob Mineralwasser, Geschichte und Abenteuer oder Flurina und Schellen-Ursli, der Themenwege im Unterengadin sind viele. Auf deren zwei richtet sich hier nun der Fokus: Auf die neuen Mineralwasserwege und auf den Senda culturala im Val d'Uina.**

In puncto Nervenkitzel ist das unterste Stück des Weges in der Uina-Schlucht «eher so geht so». Gut, die Wenigsten suchen in dieser Phase noch den Nervenkitzel, weil sie dann schon eine lange Wanderung hinter sich haben. Wenn sie etwas suchen, dann eher ein kühles Getränk und etwas zu essen.

### Nervenkitzel ...

Doch wer will, kommt auch in puncto Nervenkitzel in der Uina-Schlucht auf seine Kosten. Dazu allerdings sollte man dann von unten, sprich von Sur En herkommend beginnen. Nach rund einer halben Stunde Fussmarsch weist ein Schild mit der etwas verfänglichen Aufschrift «Senda culturala» nach links, und der Nervenkitzel kann beginnen. Dass dies kein leeres Versprechen ist, dafür stehen Mario Riatsch und Antonin Hugentobler, ihres Zeichens verantwortlich für die Anlage des Weges und so was wie die Masters of Nervenkitzel. Antonin Hugentobler hat den Weg gemeinsam mit seinem Forsteam erst letztes Jahr wieder modernisiert und erneuert.

### ... oder doch eher Geschichte?

Gut möglich aber, dass gar nicht alle Leute auf Nervenkitzel aus sind, oder jedenfalls

nicht immer. Jene wollen vielleicht lieber Geschichte erfahren, sprich erwandern, sich etwas entspannen, sich dabei aber trotzdem mit allen Mineralwässern auseinandersetzen,

die es in und um Scuol so gibt. Ihnen winken verschiedene Möglichkeiten, beginnen aber können sie immer in Scuol, entweder am Bahnhof oder dann an der PostAuto-Haltestelle vor der Gäste-Information, also beim Coop. Für diese Wege zeichnet die lokale Tourismusorganisation TESSVM (Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG) verantwortlich.



Bislang nur leichter Nervenkitzel.



Das Bänkchen im Unterengadin mit der spektakulärsten Lage.



Die Mineralwasserwege stehen vor allem für Geschichte – und Mineralwasser.

Der Nervenkitzel beim Senda culturala ist gratis und inklusive. Zur eigenen Sicherheit muss aber unbedingt ein Sitzgurt mit Klettersteig- oder Seilpark-Equipment inklusive Helm getragen werden. Seilpark-Equipment heisst, zwei Schlingen mit integrierter Bremse und je einen Karabinerhaken zum Einhängen. Diese gibt's bei den lokalen Bergsportgeschäften zu mieten.

Der Beginn ist noch wenig nervenaufreibend, ein schmaler Pfad führt entlang der Flanke immer weiter nach oben, vorbei an einem lieblich wirkenden, weil mit einer frischen, grünen Grasschicht überzogenen Waldstück. Und Kultur und Geschichte kommen auch hier nicht zu kurz, denn schon auf der Einstiegstafel wird erklärt, dass der Senda culturala zu Beginn auf der alten Uina-Talstrasse verläuft. Doch schon mehr Nervenkitzel als auf der neuen.

Die mit dem Wasser entschlossen sich derweil vielleicht für die Tour «curas da baiver» und beginnen bei der Gäste-Information – ohne Sitzgurt, dafür mit einer Flasche oder einem Becher ausgerüstet, um das Wasser der Quellen auch degustieren zu können. Statt aufwärts geht's erst abwärts, runter zum Inn, wo am Anfang des alten Kurwegs nach Nairs bereits die erste Infotafel zu den Quellen Chalzina und Tulai zu sehen ist. Entlang dieses Kurwegs standen früher allenthalben Latrinen für die Kurgäste. Denn das Mineralwasser wirkt auch abführend, zudem waren die Häuschen der Auslöser für den «Latrinenkrieg».

#### **Steiler Weg, wenig Probleme**

Im Wald der Uina-Schlucht wird der Weg steiler und schmaler gleichzeitig, und schon taucht am Felsen zur Linken das erste Draht-

seil auf. Zwar ist der Abhang darunter noch nicht sehr besorgniserregend oder gar übertrieben verdauungsfördernd, trotzdem hängen die Besucher ihre Schlingen respektive die Karabiner am Seil ein. Auch etwas zu Übungszwecken. Tatsächlich verläuft die erste Passage ohne Probleme.

Grosse Probleme bietet auch der Mineralwasserweg nicht. Problemen sieht sich höchstens der Trinkhalle Büvetta Tarsap gegenüber, solche geologischer Art nämlich. Der ganze Hang oberhalb dieses Juwels aus der Blütezeit des Bädertourismus ist in Bewegung und bedroht akut die Trinkhalle. Doch der Verein Pro Büvetta Tarsap setzt sich für die Rettung der Trinkhalle ein und ist guten Mutes, dass dies auch gelingt.

Apropos Rettung: Beim Blick auf die Seilbrücke der Senda culturala denkt man durchaus mal kurz an Rettung, hängt dann aber





Grandiose Farben zaubern die Mineralwasserquellen in die Landschaft. (Foto: Dominik Täuber)



Die Runa Quelle bei Scuol. (Foto: Yvonne Schuler)

trotzdem die Haken an die beiden Drahtseile ein und macht sich auf den Weg. Die Tritfläche besteht aus kleinen Elementen, die wie Eisenleitern aussehen. Je mehr man sich aber der Mitte der Brücke nähert, desto mehr empfiehlt es sich, den Blick weniger auf die Leiter als vielmehr auf die gegenüberliegende Felswand zu richten. Denn der Blick fällt quasi durch die Stäbe der Leitern und kommt dann auf dem Boden der Schlucht auf, rund 40 Meter weiter unten. Also weiterhin vorsichtig einen Fuss vor den anderen setzen und hoffen, dass der Kollege oder die Kollegin hinter einem wartet, bis man die Schlucht überquert hat oder dann zumindest nicht mit Schaukeln beginnt, kaum dass man auf der Brücke steht. Als Belohnung nach dem Überqueren der Brücke winkt eine kurze Rast auf dem Bänkchen mit der wohl spektakulärsten Aussicht: Einerseits gerade rüber an den terrassierten Hang mit dem pittoresken Dorf Sent oder dann gerade runter auf die eher langweilige Strasse durchs Uina-Tal.

### **Aussichten und Einsichten**

Ebenfalls spektakuläre Aussichten boten die Zimmer der Hotelpaläste in Vulpera, der nächsten Etappe auf dem Mineralwasserweg. Alleine, der Schweizerhof ist geschlossen und das Waldhaus schon länger abgebrannt. Von den einst grossen Zeiten zeugt nur noch der Kurpark des Hotels Waldhaus.

Sicher auch grosse Zeiten und vor allem viele, weil schon lange im Wald, hat die Föhre erlebt, die nun aber quer am Boden liegt. Umgestürzt durch die Schneelast im Winter, und weil der Boden zu wenig Halt für die Wurzeln geboten hat. Tatsächlich scheint die eindrückliche Föhre auf Steinen gewachsen zu sein. Für Zerstreung von diesem doch eher traurigen Anblick sorgen die Tafeln, welche die Geschichte vom Alesch aus dem Val d'Uina erzählen. Auf Wunsch des Vaters wäre dieser fast Pfarrer geworden, schliesslich hat er nur zwei Monate gebraucht, um das «Vaterunser» auswendig zu lernen. Es



Hier noch eine Seilbrücke, die ihrem Namen auch Ehre macht.

reichte dann aber doch nicht ganz. Dafür reicht es auf dem Weg nochmals zu einer Hängebrücke, die im Gegensatz zur ersten aber weniger hoch und lang und also auch weniger furchteinflössend ist. Der Rest ist dann Auslaufen, bis wieder hin zum lieblichen Stück Wald und dem Wegstück der

alten Uina-Strasse, die dann wieder auf die neue führt.

Der Mineralwasserweg hingegen führt von Vulpera nach Scuol Sot, also in den alten Dorfteil, wo es an zwei Brunnen noch Mineralwasser zu trinken gibt, schliesslich ist man in diesem Moment bereits etwa zwei

Stunden unterwegs. Zwei ist diesbezüglich ein gutes Stichwort, denn es gibt nicht nur einen Mineralwasserweg, sondern noch zwei weitere, also deren drei. Vielleicht mit weniger Nervenkitzel, dafür mit umso mehr Wissen zur vergangenen und aktuellen Kur- und Bädertematik.

## Samnaun: Mein alpines Zollfreiparadies



[www.samnaun.ch](http://www.samnaun.ch)

 **Samnaun**  
Engadin

LÖ CHOD



Simon Stallinger ist seit 2 Jahren Bierbrauer in der Bieraria Tschlin. Falls nicht in den Bergen oder der Brauerei findet man ihn oft bei einer guten Freundin in San Niclà.

## San Niclà im Gastgarten des Cafes Sper l'En

Im Engadin den einen Lieblingsort zu definieren, ist eine schwere Aufgabe. Nach Corona freue ich mich über menschlichen Kontakt. Diesen suche und finde ich oft in San Niclà im Gastgarten des Cafes Sper l'En.

Und so führen fast alle Wege nach San Niclà. Egal ob mit dem Velo, Mountainbike oder per pedes plane ich einen Zwischenstopp an meinem derzeitigem Lieblingsort ein.

Im Gastgarten lasse ich mich mit regionalen Spezialitäten verwöhnen, während das Rauschen des Inns vergebens gegen das Surren der Bienen ankämpft. Dank der fleissigen Insekten liegt meist eine sanfte Honignote in der Luft, dazu mischen sich im Sommer Gerüche von verschiedensten Kräutern, Blumen und Früchten.

Bei Bier und hausgemachter Nusstorte genieße ich allerlei Gespräche und versuche, von Zeit zu Zeit ein neues romantisches Wort in meinen immer noch kargen Wortschatz aufzunehmen.

### SO KOMMT MAN HIN:

Öffentlich mit dem Postauto zur Station San Niclà. Unter der Strasse durch, über den Inn. Entlang des Innradweges an der Kirche vorbei und nach dem Bienenhaus gegenüber zum Cafe Sper l'En.

### Koordinaten:

46.857207, 10.425808

### Scannen und Karte anzeigen



# Central-Garage Denoth AG

SINCE 1926

7550 Scuol

Telefon 081 864 11 33



Service

ŠKODA



Service



Nutzfahrzeuge  
Service

Waschanlage



Premia Partner  
GOODYEAR

AVIA  
Tankstelle

[www.garage-denoth.ch](http://www.garage-denoth.ch)



Typically Swiss House  
ALTANA  
Scuol

Im „La Chadafö“  
verwöhnen wir Sie  
mit frischen, regionalen Spezialitäten  
aus unserer Saisonkarte.

**Einheimischen Angebot**  
Wir gewähren Ihnen 50% Ermässigung  
auf dem Tagespreis für die  
Hotelübernachtung mit Frühstück.

Weitere Infos unter:  
[www.altana.ch](http://www.altana.ch)



**Tägliche  
Happy Hour  
und warme Küche**  
von  
14:00 – 16:00  
Uhr

Tischreservation empfohlen:  
Tel. +41 (0)81 861 11 11 | [www.lachadafoe.ch](http://www.lachadafoe.ch)

Kinderboutique



LOLIPOP

Center Augustin 7550 Scuol Tel. 081 864 03 45

rossi vitalprodukte  
7550 Scuol GmbH

Produkte für eine  
gesunde Ernährung



STRADUN 400, GALLARIA MILO, 1. STOCK  
TEL. 081 864 10 74, [VITALPRODUKTE.CH](http://VITALPRODUKTE.CH)

Museum Schmelzra S-charl

Bergbau- und Bärenmuseum  
Offen: Di. bis Fr. und So.,  
von 14.00 bis 17.00 Uhr  
Führungen auf Anfrage  
Gäste-Information Scuol  
Tel. 081 861 88 00



Ihr Sanitär-, Heizungs- und  
Lüftungsspezialist in Scuol  
mit 24h-Pikett-Dienst



**CHRISTOFFEL**

Heizung

Sanitär

Lüftung

7550 Scuol · 081 864 01 51 · 079 432 35 43 · [g.christoffel@bluewin.ch](mailto:g.christoffel@bluewin.ch)

Kauf & Verkauf von  
Immobilien

Wir sind für Sie da  
Rufen Sie uns an

7550 Scuol  
Tel. +41 81 860 37 42 · Luigi Olivetti  
[scuol@engelvoelkers.com](mailto:scuol@engelvoelkers.com) · [www.engelvoelkers.ch](http://www.engelvoelkers.ch)



ENGEL & VÖLKERS®

## Camping

Her suna stat be perquai via davant la tenda, cul nas i'l ajer e n'ha laschè chi tuna. Minchatant, la fom m'ha vout vers ün persic, o'l gust da caffè m'ha stumplà ün pèr liras tanter las chotschas da bogn. Sun i lura al bar. I dà dis cha l'aua es massa bletscha e'l sulai massa sùt. Ed eu nu fetsch oter co spettar a gnir la plövgia.

S-chür. Quista not possa darcheu dombrar las uras dal clucher e l'ossa dal spinal da la rain. Ma amo daplü vin co her saira nu das-cha baiver, uschigliö stuna mal il di davò. La gomma-s-chima es bler massa stiglia per meis öss dal gialun. In quels cuorts mumaints da cupid as foura'l sco'n tarader aint il pissun, tras il badliner da plastic. Meis corp es ün skelet. Davent tuot ils musculus da la membra. Davent eir quel zich graschina intuorn la taglia ch'eu prouv qualvoutas vi pel di da zoppantar cun tgnair aint il flà. Davent eir las cordas chi flankeschan las rudellas dal schnuogl. La charn as stacha, il scruosch be üna pletscha. Sch'eu stun salda, doda a scruoschir las lisüras.

Sch'eu nu füss massa chastör, pudessa am struochar our dal sach da durmir ed ir ün pèr pass lung il lai. Ma quai nu fetscha. Nu sun i in Italia per gnir depressiv.

Sömmi. Meis sach da durmir es üna nav chi nouda süllas uondas, e'l vent tilla stumpla d'üna riva a l'otra. Immez il lai ün'isla.

Cun passar speravia doda il chant da las sirenas, bellas mattas cun alas d'utschè e griflas da girun. Lur corps nüds as splajan tanter la spelma choda dal sulai, e minchatant chatschna lur lenguas lungas sco sindals suringiò la grippa e tillas bognan aint ill'aua cha lur corp nu secha.

I büttan uondas, lur lenguas, fin cha meis sach fa navruotta. Eu vögl fügir, ma üna da las sirenas chatscha il piz da la lengua tanter mias chommas e'm bütta sü otezzas aint il ajer. Ün'otra lengua as splaja intuorn meis culöz e'm preserva ch'eu crouda sco ün crap sül spejel glisch da l'aua dal lai. Üna terza as fuorma sco bavroula e'm lascha sglischir in gronda früda cul cheu avant in seis büschen somber. Eu schlad mia bratscha e cu-



mainz a svolar tras üna not cun glünas e stailas. La lengua da la giuvna es ün univers cun blerüras da culurs. Meis corp es ün meteor, dvainta adüna plü pitschen fin ch'el svanischa i'l ninglur.

Eu sduagl culs peis aint ill'aua. Coura plouva a tschêl ruot. Eu sun sglischi cunter la tenda dadoura – e



Vacanzas al lai, ün sömmi da blers (FOTO M. PULT)

lura esa i tras. Probabel. O pussibel  
ch'eu n'ha invlidà meis sach da durmir,  
coura immez il lai!

(...)

Surf es in trais-cha.

Cagiò sper la riva sflatschan las velas  
dals principiants süll'aua, apaina ch'ün  
bof a l'improvista tils bütta our da

l'equiliber. E lura as mettna darcheu in  
pè cun agüd da la sua per cupichar da  
tschella vart. Pels campions es il vent  
quisü massa prus. Quels van al Lai da  
Garda. San Felice, Salò, Manerba. Nu's  
laschan tour il vent our da lur velas  
taisas, sguozchan las uondas cul spinal  
da la rain, paran da svolar.

Scumet cha quels, eir schi crodes-  
san aint ill'aua, gnanca nu gnissan  
bletschs.

(...)

Ma daman nu fetscha oter co da  
laschar chi tuna. Garanti!

**Clo Duri Bezzola** (1945 – 2004), «A  
l'ur dal di» (Chasa Paterna nr. 128)

**MARYAN MEHLHORN** *Daddy's Daughters* **CAPRANEA**

*Luis Trenker* **REPLAY** **FRACOMINA**

**MARIE JO** **SPORTAL** **NEU** **LIEBLINGSSTÜCK**

**DORF-CENTER**  
SCUOL

Sie finden uns im @Center Scuol  
dorf-center.ch info@dorf-center.ch

**Vulpera**  
Dein Ferienparadies

**Sommer & Golf**  
in malerischer Geborgenheit

Vermietung, Verkauf & Verwaltung von Ferienwohnungen & Dauermietwohnungen

Vulpera  
Vermietungs- und Verwaltungs AG  
Chasa Fastain, 7552 Vulpera  
Tel. 081 861 04 00  
info@feriencenter.ch  
www.feriencenter.ch

**REINIGUNGS  
SERVICE**  
ENGADIN GMBH

info@reinigungsservice-engadin.ch  
Tel: 079 859 25 01

- Gebäudereinigung
- Wohnungsreinigung
- Baureinigung
- Unterhaltsreinigung
- Hauswartung
- Schneeräumung
- Fensterreinigung bis 18m Höhe

**SGÜREZZA ELECTRICA**  
ENGIADINA

Sgürezza electrica Engiadina Scrl | Kurt Stecher | Via da Ftan 495E | CH-7550 Scuol  
Telefon +41 79 688 84 47 | info@sguerezza-electrica.ch  
www.sguerezza-electrica.ch

Controlla d'installaziuns electricas ed apparats | Analisa e cussagliaziun  
Elektrokontrollen | Geräteprüfung | Analysen & Beratung

*Interieur Horath*

Polsterer | Vorhangsmontagen | Technische Vorhänge

Livia Horath  
Via da Manaröl 618  
7550 Scuol  
Tel. +41 79 435 56 51  
www.interieur-horath.ch  
info@interieur-horath.ch

Nando Fluor arbeitet im Sommer als Forstwart bei Albertin Forst und Partner AG und im Winter bei den Bergbahnen Samnaun als Pistenmaschinenfahrer. Nando ist gebürtig aus dem Oberengadin und wohnt seit mehreren Jahren mit seiner Freundin in Samnaun.

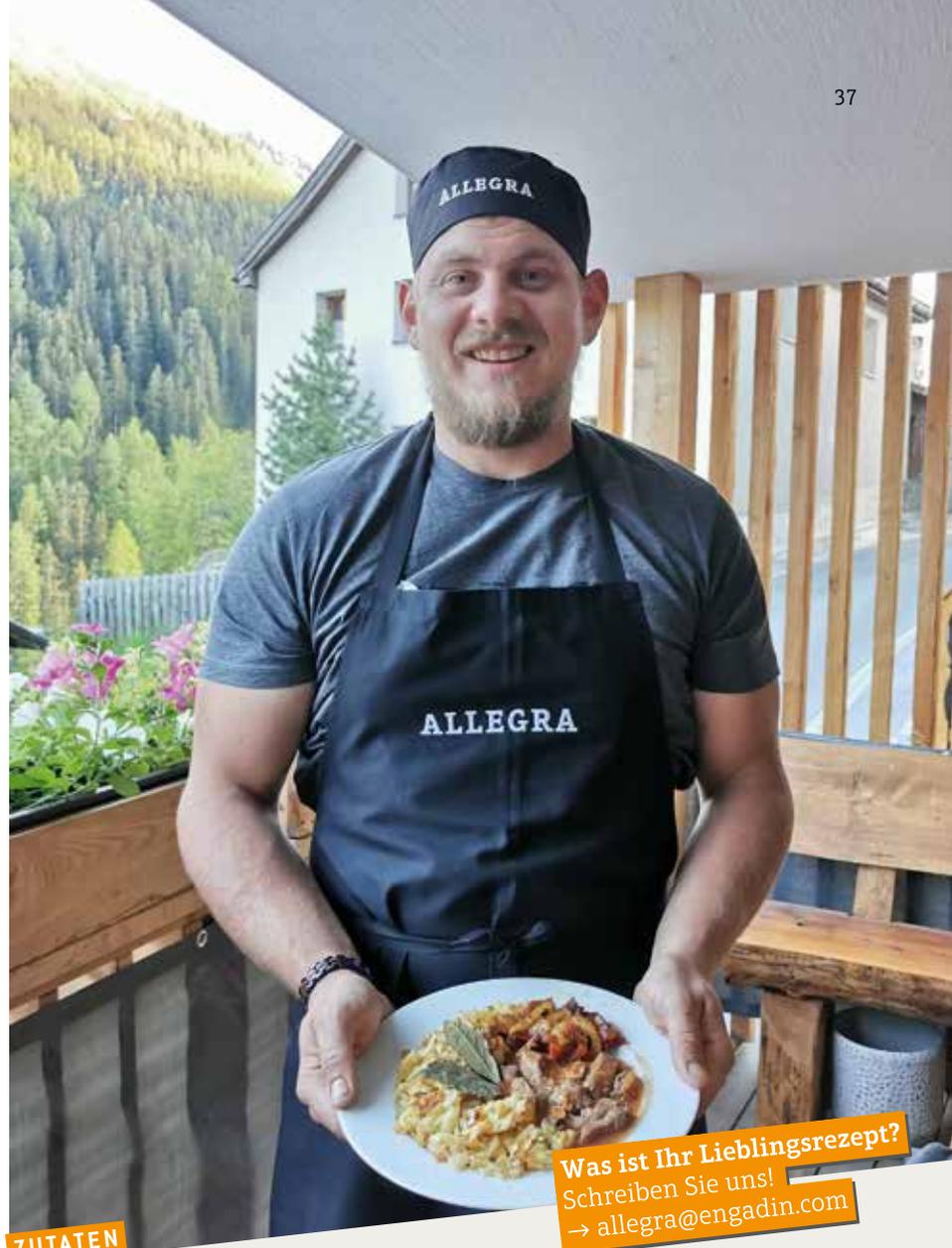
## Geschnetzeltes vom Rind mit Chilli-Honig-Sauce

Das Rindfleisch wird mit Salz und Pfeffer gewürzt und scharf angebraten. Danach wird das Fleisch aus der Pfanne genommen. Nun wird darin die gehackte Zwiebel und die fein geschnittenen Rübli gedünstet, mit Mehl bestäubt und mit Weisswein abgelöscht. Jetzt reduziert man die Hitze und lässt die Sauce zur Hälfte einkochen. Anschliessend Fleischbouillon, Honig und das Fleisch dazugeben und auf mittlerer Stufe ca. 15 min. köcheln lassen. Abgeschmeckt wird mit Tomatenmark, BBQ-Sauce, Tabasco, Chillipulver, Salz, Pfeffer und Rosmarin. Zu diesem Gericht passen Rösti, Nudeln oder Reis.

Dazu passt ein trockener Rotwein.

Guten Appetit!

Auf samnaunerisch «Moulzeit»!



### ZUTATEN

#### Rezept für 4 Personen

- 600 g Geschnetzeltes vom Rind
- 100 g Rübli
- 1 Zwiebel
- 250 ml Weisswein
- 300 ml Fleischbouillon
- 1 - 2 EL Honig
- 1 TL Chillipulver
- 2 EL Tomatenmark
- 1 TL Tabasco
- 2 EL BBQ-Sauce
- Prise Salz/Pfeffer/Rosmarin/Mehl

Was ist Ihr Lieblingsrezept?  
Schreiben Sie uns!  
→ [allegra@engadin.com](mailto:allegra@engadin.com)

# Physiotherapie neu unter einem Dach



Unter dem Projektnamen «Physiofit 2021» wurden in den letzten Monaten die bestehenden Physiotherapie-Angebote im Ospidal und im Bogn Engiadina fit für die Zukunft gemacht. Ab dem 1. Juli gibt es neu ein Kompetenzzentrum Physiotherapie CSEB. Unter dem Dach des Gesundheitszentrums (CSEB) werden an den Standorten Ospidal, Clinica Curativa, im Bogn Engiadina und im Pflegeheim Chasa Puntota therapeutische Dienstleistungen neu aus einer Hand angeboten.



**Das Team: (von links) Miriam Patscheider - Renate Mietrup - Marianne Koppenberg - Elke Cloet - Gretta Pedotti - Othmar Fries - Jacqueline Oesch - Elke Pollock - Daniela Calcagnini - Lea Plangger - Ingrid Oberhofer**

Fachkräfte bündeln, organisatorische Synergien nutzen und dadurch ein optimales Angebot für den Patienten anbieten – das sind die Ziele der neuen Organisation in der Physiotherapie. Ab sofort wird aus den Teams der Physiotherapie des Ospidals und des Bogn Engiadina nur noch ein Team aus acht Physiotherapeuten und Physiotherapeutinnen. Die Standorte bleiben erhalten und werden sogar noch um den Standort Chasa Puntota erweitert. Neu gibt es eine einheitliche Anlaufstelle für die Patienten im zentralen Planungsbüro, welches sich am Ospidal befindet. «Unser ohnehin breites Therapiespektrum wird noch breiter, denn wir haben viele Fachspezialisten im Team», sagt Elke Cloet, welche die Gesamtleiterin des neuen Kompetenzzentrums ist. Othmar Fries, der langjährige Leiter der Physiotherapie im BES, übernimmt aus freien Stücken die Stellvertretung im Gesamtteam und bringt sein wertvolles Knowhow weiter ein. «Im Team wird ein besserer fachlicher Austausch möglich und auf den Patienten können wir jetzt noch gezielter eingehen», meint Cloet. Für die Patienten und Patientinnen ändert

sich insofern etwas, als die Termine neu für alle Standorte über das Therapie-Planungsbüro des Ospidal vereinbart werden, im Bogn Engiadina bleibt aber eine lokale Anlaufstelle erhalten.

## SCHNELLER EINEN FREIEN UND ABGESTIMMTEN TERMIN

Durch die Schaffung der «Physiotherapie CSEB» wird auch die Effizienz gesteigert. «Mit der grösseren Auswahl an Therapeuten wird es sicher noch schneller Termine für die Patienten geben», ist Cloet überzeugt. Die Qualität der Behandlungen könne ebenfalls gesteigert werden, da nun noch mehr Fachwissen im Team vorhanden sei und auch im Rahmen der Beratung, die passende Therapie angeboten werden kann. Das Ziel der Physiotherapie besteht darin, gemeinsam mit den Patienten und Patientinnen optimale Bewegungsabläufe und Funktionen zu erarbeiten, um diese im Alltag, Beruf und Sport zu integrieren. Dies erfolgt sowohl mit aktiven als auch mit passiven Therapien. Das Team der Physiotherapie CSEB unterstützt und begleitet die Patienten und Patientinnen auf diesem

Weg mit einer individuell an ihre Problematik angepassten Behandlung und Beratung. «Die Förderung der Eigenverantwortung ist uns ein grosses Anliegen, um die gemeinsam gesteckten Ziele zu erreichen», sagt Cloet. Patienten, welche stationär im Ospidal behandelt werden, können auf Wunsch nahtlos ihre ambulanten Therapien am Ospidal, im Bogn Engiadina oder in der Chasa Puntota fortführen, was die Kontinuität erhöht.

## RUND 20 VERSCHIEDENE THERAPIEN

Zu den Besonderheiten des Therapieangebots der «Physiotherapie CSEB» gehören Wassertherapie im Bogn Engiadina, Sportphysiotherapie, medizinische Trainingstherapie, manuelle Therapie, Physiotherapie mit Kindern vom Neugeborenen bis ins Jugendalter, viszerale Therapie, reflektorische Atemtherapie, Physiotherapie bei neurologischen Krankheiten und manuelle Lymphdrainage. Insgesamt umfasst das Angebot über 20 spezielle Therapien. «Mit der einheitlichen Physiotherapie und dem zentralen Planungsbüro können wir das Leistungsangebot nochmals zu Gunsten der Bevölkerung verbessern», freut sich Joachim Koppenberg, Direktor des CSEB.

## Anmeldungen und Informationen:

Gesundheitszentrum Unterengadin  
THERAPIE / Via da l'Ospidal 280  
CH-7550 Scuol / Tel. +41 81 861 13 40  
therapie@cseb.ch / www.cseb.ch



CENTER DA SANDÀ ENGIADINA BASSA  
GESUNDHEITZENTRUM UNTERENGADIN

## Entlastungspflege, Ferienbetreuung & weitere Angebote

**Die Pflege und Betreuung eines kranken Angehörigen erfordert oft ein emotional und zeitlich äusserst intensives Engagement und kann Angehörige an die Grenzen ihrer Belastbarkeit bringen. Damit pflegende Angehörigen langfristig ihre Aufgabe erfüllen können, müssen sie jederzeit genügend Entlastung finden. Die Chüra-Betriebe bieten verschiedene Möglichkeiten sei es für einzelne Tage bzw. Nächte und Wochenenden oder mehrere Tage bzw. Wochen.**

### Entlastungspflege

Mit diesem Angebot werden pflegende Angehörige entlastet. Die Pflegebedürftigen kommen aus stabilen Situationen mit dem Ziel, dahin auch wieder zurückzukehren. Es handelt sich um eine vorübergehende Entlastung von mehreren Tagen oder wenigen Wochen.

### Ferienbetreuung

Die Ferienbetreuung ist zeitlich ebenfalls begrenzt auf wenige Tage oder Wochen und wird für eine bestimmte Zeit geplant, weil z.B. pflegende Angehörige in Urlaub fahren. Ein Ferienaufenthalt wird häufig auch genutzt, um einen ersten Einblick in einen Heimaufenthalt zu bekommen. Bei freier Kapazität werden Ferienbetten auch für Gäste aus dem Unterland angeboten, welche in der Region ihre Ferien verbringen und dabei eine pflegebedürftige Person zwar nicht selber pflegen, gleichwohl aber in ihrer Nähe haben möchten.

### Tages-/Nachtaufenthalt

Tages- oder Nachtaufenthalte richten sich an pflegebedürftige bzw. deren Angehörige, die eine regelmässig punktuelle Abwechslung oder Entlastung suchen. Die Aufenthalte sind den Pflegeheimen angegliedert und sind zeitlich auf max. 12 Stunden pro Aufenthalt begrenzt.

### Übergangspflege

Das Ziel der Übergangspflege ist es, Kranken nach einem Spitalaufenthalt eine Lösung anzubieten, bei welcher für eine begrenzte Zeit intensivere therapeutische und/oder pflegerische Bedürfnisse abgedeckt werden müssen. Ziel der Übergangspflege ist die Rückkehr in die eigenen vier Wände.

### Langzeitpflege

Wer Pflege und Unterstützung benötigt, die zu Hause nicht mehr gewährleistet werden kann, kann im Unterengadin auf ein gut ausgebautes Angebot der stationären Langzeitpflege zugreifen. In verschiedenen Pflegegruppen und Pflegeheimen in Samnaun, Scuol und Zernez werden ältere Menschen kompetent, individuell und herzlich gepflegt und betreut.

**Frau Sylvia Parth, Leiterin Beratungsstelle Chüra informiert Sie gerne in einem persönlichen Gespräch über die verschiedenen Angebote und Möglichkeiten: 081 864 00 00 | [sylvia.parth@cseb.ch](mailto:sylvia.parth@cseb.ch)**

### Gedanken eines Bewohners in Übergangspflege in der Chasa Puntota

**«Es ist so schwierig, weil es nicht um Fakten geht, sondern um Gefühle und Emotionen»**

Nicht jeder Mensch wird bei bester Gesundheit hundert Jahre alt und kann sich immer noch selbst versorgen. Glückliche, wer zu diesen Auserwählten zählt. Glückliche auch, wer in der Geborgenheit von geliebten Menschen ein erfülltes Leben ohne Sorgen beenden kann. Je früher wir den Prozess des Älter werden nutzen, umso früher können Möglichkeiten geprüft werden, um den Lebensstandard zu halten. Dies klingt so einfach ist jedoch so schwierig, weil es nicht um Fakten geht, sondern um Gefühle und Emotionen. Wer den Weg in ein Pflegeheim geht, helfen all die gutgemeinten Ratschläge, dass die Zeit alle Wunden heile, wenig. Es ist als würde man seine Heimat verlieren.

**«Ist das Pflegeheim der Warteraum für die Zurückgebliebenen?»**

Ist es wirklich so? Sterben wir wirklich ein wenig, wenn Pflegeheime der letzte Weg in die Zukunft sind? Ist das Pflegeheim der Warteraum für die Zurückgebliebenen? Die Bewohner sind unabhängig und frei in der Gestaltung ihres Lebens, das sich langsam ihrem Ende zuneigt. Für die einen ist das in-sich-schauen genau das, was sie in ihrem früheren Leben so sehr vermissten, für wieder andere mögen der tägliche Kampf um ein bescheidenes Leben bestimmend gewesen sein. Das Pflegeheim trennt nicht, es verbindet. Statt das Pflegeheim als Warteraum zu bezeichnen, würde ich es zum Gartenhäuschen ernennen. Alle Bewohnerinnen und Bewohner würde ich zu Gärtnern und Hütern des Gartenhäuschens auszeichnen. Indem sie für die Blumen in diesem wunderbaren Gartenhäuschen Sorge tragen, würden sie jeden Tag eine Aufgabe übernehmen und dankbar sein, dass die Endlichkeit darüber entscheidet, wann wir uns verabschieden.

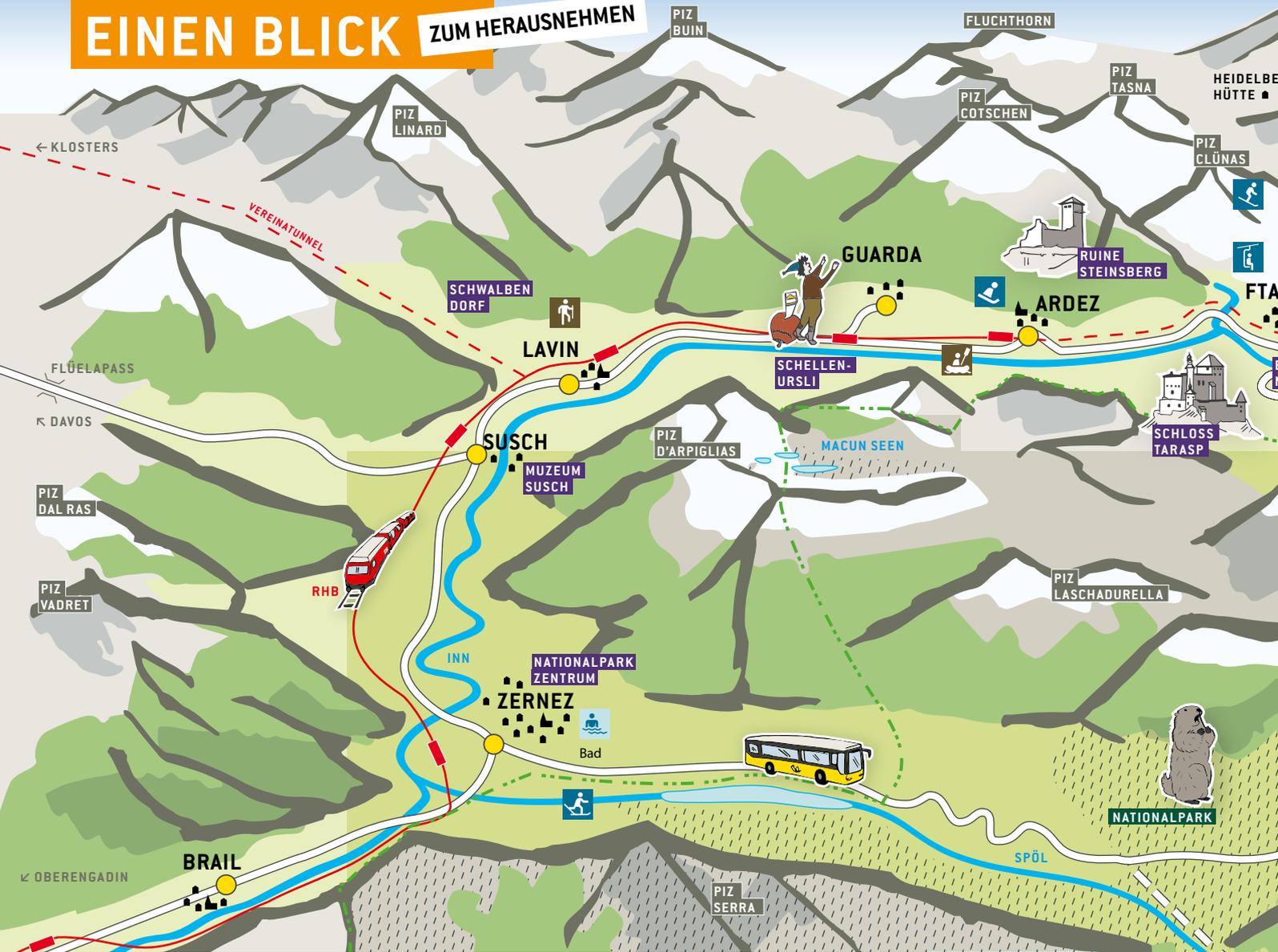
**«Wir durften immer wieder miterleben, mit welcher Sorgfalt die Pflegenden und die Gepflegten miteinander umgehen.»**

Jetzt, da ich den Text für die Abschiedskarte schreibe, habe ich Mühe, die Tränen zurück zu halten. Ich spüre, wie sie meinen Wangen herunterrollen. Ihre Spuren werden vergehen, doch die Narben bleiben und werden mich an Euch, die Mitarbeiter, und das Pflegeheim erinnern. Es ist nicht nur das Haus, das uns tief beeindruckt hat, sondern auch alle, die als Bewohner und Beschäftigte das Haus mit Leben erfüllen. Wir durften immer wieder miterleben, mit welcher Sorgfalt die Pflegenden und die Gepflegten miteinander umgehen. Wir spürten, dies ist nicht einfach ein Dach über dem Kopf, sondern ein Ort der Begegnung, die Heimat.

Ruth & Jürg Schmid | Entlastungspflege (Juni 2020 bis April 2021) Chasa Puntota

# DIE REGION AUF EINEN BLICK

ZUM HERAUSNEHMEN



Zollfrei einkaufen



Wandern



River Rafting



Mountain Biken



Radfahren



Seilpark



Golfplatz



Reiten



Bad



UNESCO Biosphären-reservat Engiadina Val Müstair



Schneeschuhlaufen



Winterwandern



Eisweg/ Eispalast sur En



Langlaufen



Schlitteln



Skifahren



Skilift



Eishalle Gurlaina

Sanitätsnotruf: 144

Polizei: 117

Feuerwehr: 118

24-Std. medizinischer Notfalldienst:

Region Scuol: 081 864 12 12

Region Zérnez: 081 856 12 15



SILVRETTA SKI-ARENA ↓  
SAMNAUN/ISCHGEL

**SAMNAUN DORF**

**SAMNAUN-RAVAISCH**

**SAMNAUN-COMPATSCH**

LANDECK ↗

**SAMNAUN-PLAN**

**SAMNAUN-LARET**

**PFUNDS**

VAL SINISTRA /  
ZUORT

**HOTEL SINISTRA**

**BERGBAHN**  
MOTTA NALUNS

**VNA**

**BUN TSCHLIN**  
PRODUZENTEN

**MARTINA**

**BIERARIA**

**NAUDERS**

ÖSTERREICH

**SENT**

**RUINE**  
TSCHANÜFF

**RAMOSCH**

**STRADA**

**MUSEUM**  
STAMPARIA  
STRADA

RESCHENPASS

**RESCHEN-SEE**

BÜVETTA /  
MINERALWASSER

**SCUOL**

**REGIONALMUSEUM**

**CRUSCH**

**INN**

**SUR EN**

**PIZ AJÜZ**

**PIZ**  
S-CHALAMBERT

**TARASP-**  
VULPERA

**PIZ**  
PISOC

**SAN JON**

**PIZ**  
SAN JON

**PIZ**  
LISCHANA



VAL  
D'UINA

**S-CHARL**

**PIZ**  
SESVENNA

GOD DA  
TAMANGUR

**BIOSFERA**  
VAL MÜSTAIR

**PIZ**  
AMALIA

**SKIGEBIET**  
MINSCHUNS

**ALP**  
CHAMPATSCH

**PIZ**  
TERZA

**KLOSTER**  
ST. JOHANN  
UNESCO WELTERBE

**TAUFERS**

ITALIEN

**MALS**

GLURNS →

**PIZ**  
DAINT

OFENPASS

**TSCHIERV**

**LÜ**

**MUGLIN**  
MALL

**MÜSTAIR**

**ROMBACH**

**PIZ**  
TURETTAS

**FULDERA**

**FUROM**  
LANGLAUFCENTER

**STA. MARIA**

**HANDWEBEREI**  
TESSANDA

**PIZ**  
CHAVALATSCH

**MUSEUM**  
CHASA JAURA

**MILITÄRHISTORISCHES**  
GEBIET

VAL MORA

**LAI DA RIMS**

UMBRAIL-  
PASS

↙ **STILFSERJOCH**

LENSFELD

## «Man muss zur *libreria poesia clozza*»

Jürg Wirth// **Begonnen hat Simone Nuber bei Buchverlagen, dann war sie Direktorin des Amtes für Statistik der Stadt Zürich. Nun schliesst sich der Kreis, und sie betreibt neu die *libreria poesia clozza* in Scuol. Dem ALLEGRA verrät sie unter anderem, weshalb sie Bücher und Zahlen gleichermaßen faszinieren und wie sie die Buchhandlung erfolgreich betreiben will.**

### **Was haben Statistiken und Bücher gemeinsam?**

Bei beiden geht es um Geschichten. Hinter jeder Zahl steht eine Geschichte, genauso wie hinter jeder Buchstabenkombination eine steht. Jetzt kann ich mein ganzes Herzblut in die Geschichten hinter Wörtern stecken. Vorher habe ich als Statistikerin die Geschichten hinter den Zahlen der Stadt Zürich verantwortet.

Selbstverständlich spielen in meiner Buchhandlung auch romanische Bücher eine wichtige Rolle. Ich werde eine grosse Abteilung mit romanischer Literatur, vor allem in Vallader einrichten. Selbst versuche ich mich bereits seit anderthalb Jahren mit dieser Sprache. Allerdings ist das eine Herausforderung, denn wenn ich etwas auf Romanisch sagen will und mir die Wörter fehlen, dann fallen alle sofort ins Deutsche. Nun nehme ich Privatstunden und hoffe, dass das Parlieren mit der Zeit flüssiger wird.

### **Zahlen sind nicht einfach nur trockene Materie?**

Überhaupt nicht. Mit Zahlen und Statistiken kann man sogar Theater machen. So geschehen mit «100 % Zürich - eine statistische Kettenreaktion» von Rimini Protokoll. Dort haben wir Statistik aus dem Leben live auf die Bühne gebracht. Dazu wurden 100 Personen in Kettenreaktion ausgewählt, die die Stadt statistisch repräsentativ widerspiegeln. Mit diesen haben wir beispielsweise Abstimmungen durchgeführt und diese dann quasi real time statistisch abgebildet.

### **Die Vorliebe fürs Lesen und die für Mathematik bringt man aber eher nicht zusammen?**

Ich schon, denn ich war schon immer eine Leseratte. Aber auch von Zahlen war ich fasziniert. Die Kombination von beidem ist für mich ein «perfect match». Mit meiner neuen Tätigkeit als Buchhändlerin schliesst sich nun ein Kreis. Denn mein Arbeitsleben habe ich bei

zwei Verlagen begonnen und dort Bücher produziert. Nun versuche ich auf der anderen Seite der Skala, diese einer Leserschaft mit Begeisterung zu verkaufen.

### **Was ist die Faszination an der neuen Aufgabe?**

Das ist in erster Linie der Kontakt mit der Kundschaft, aber auch mit Autoren, Autorinnen und den Verlegern. Tatsächlich habe ich noch langjährige Kontakte in der Branche, die ich mir früher aufgebaut habe. Allerdings gab es auch hier einen rechten Strukturwandel: Sauerländer und Benziger, bei denen ich früher gearbeitet habe, existieren nicht mehr, dafür gibt es eine Vielzahl neuer, innovativer Verlage.

### **Lesen Sie als Statistikerin Bücher anders, also werten Sie beispielsweise Satzanfänge aus oder welcher Buchstaben wie häufig vorkommt?**

Nein, eigentlich nicht, dafür müsste ich das Buch elektronisch verfügbar haben, um es auswerten zu können.



Simone Nuber verrät, weshalb man unbedingt in die neue libreria poesia clozza gehen soll. (Foto: Mayk Wendt)

## Eröffnung

Am 3. Juli 2021 eröffnet Simone Nuber die libreria poesia clozza in den renovierten Räumlichkeiten des ehemaligen Chantunet da Cudeschs.

Ursprünglich hat Simone Nuber in Verlagen gearbeitet. Dann studierte sie Geografie und Mathematik und war Direktorin des Amtes für Statistik der Stadt Zürich. Seit drei Jahren lebt sie nun in Scuol und besitzt in Gockhausen noch eine Zweitwohnung.

Aber ich habe tatsächlich den Hang dazu, mir beim Lesen über die Gestaltung des Buches, den Satzspiegel und das Layout Gedanken zu machen, auch über die Wortwahl oder die Häufigkeit einzelner Wörter. Aber garantiert ohne statistische Auswertung.

### Wieso soll man Bücher lesen und nicht einfach Hörbücher hören?

Liest man ein Buch, kann man selbst Tempo und Rhythmus bestimmen. Ich stelle mir die Protagonisten anders

vor, als wenn ich die Geschichte höre. Ein weiteres Handicap besteht darin, dass ich bei einer tiefen, sonoren Stimme rasch einschlafe.

Meiner Mutter, die eine Sehschwäche hat, lese ich hingegen gerne vor oder schenke ihr Hörbücher.

### Dann hören Sie die Hörbücher nicht während des Autofahrens?

Nein, dann höre ich immer SRF4. Hörbücher genieße ich auf langen Zugfahrten oder zu Hause. Aber selbstverständlich werde ich in meiner

Buchhandlung auch eine kleinere Abteilung mit Hörbüchern einrichten.

### Seit Jahren wird das Buch totgesagt, wann stirbt es endlich?

Nie, oder es erlebt eine immerwährende Wiedergeburt! Ein Buch hat etwas extrem Sinnliches und Haptisches.

(Sie holt das Buch «Unterwegs in Viadi» von Luisa Famos aus dem Gestell). Ich mag es, ein Buch in die Hand zu nehmen, schätze einen schönen Einband, das Buchzeichen aus Leinen,

das Geräusch beim Blättern, den Geruch des Papiers. Aber auch ein gut gestalteter Satzspiegel und eine schöne Schrift können mich glücklich machen. Ich habe ein Flair für Typographie, deshalb habe ich mir für meinen Auftritt extra eine Schrift gekauft. GT Alpina heisst sie. Passt doch auch vom Namen her zu einer Buchhandlung im alpinen Raum.

#### **Dann lesen Sie keine E-Books?**

Nein, eigentlich nicht. Ich habe mir mal eines gekauft, weil ich gut und gerne Französisch lese und mir vorgestellt habe, dass ich die Wörter, die ich nicht auf Anhieb verstehe, direkt in einem Übersetzungsprogramm nachschlagen kann. Dieses Unterfangen habe ich gleich wieder aufgegeben, denn das war ganz schlecht für den Lesefluss.

#### **Sie glauben also an die Zukunft der Bücher und der Buchhandlungen?**

Ja, unbedingt. Gerade Corona hat gezeigt, wie sich viele Leute aufs Buch und aufs Lesen eines Buches zurückbesonnen haben. Sie haben sich wieder Zeit zum Lesen genommen respektive hatten die Zeit und haben dann gelesen.

Die Absatzzahlen im Schweizer Buchhandel haben gezeigt, dass keine Krise in Sicht ist – vorausgesetzt, die Buchhandlungen hatten auch einen Webshop.

Denn mit Corona stellte sich heraus, dass man vermehrt auf die Kundenschaft zugehen muss, da das in den

Buchladen kommen zeitweise nicht mehr ging.

#### **Und das haben Sie schon gemacht?**

Ja, das war für mich ein erster Meilenstein. Cristiana Fliri, meine Vorgängerin, hat im März aufgehört, und ich habe bereits ab dem 1. April einen Internetauftritt mit Webshop aufgeschaltet, damit während der Renovationszeit trotzdem Bücher bestellt werden konnten. Mit den verschiedenen Rubriken auf meiner Webseite wollte ich die Leute zusätzlich «gluschtig» machen. Neben News, Buchtipps, Events, Porträts, beispielsweise auch mit dem Blog «Aus der Küche». Das kommt daher, da ich selber versessen aufs Essen bin. Ich liebe es, beim Essen und Trinken über Bücher oder «Göttin» und die Welt zu diskutieren.

#### **Wieso braucht das Unterengadin eine Buchhandlung?**

Weil es nicht nur eine reine Buchhandlung werden soll, sondern auch ein Ort der Begegnung. Die Leute sollen zum Schmökern kommen, um sich zu treffen und miteinander zu reden, dann gibt es noch Clozza-Wasser dazu, denn die Quelle liegt gleich oberhalb der Buchhandlung.

Weiter plane ich Veranstaltungen wie eine literarische Tavolata, Ausstellungen oder beispielsweise auch Kurse im Buchbinden.

#### **Und wer soll die Bücher kaufen?**

Auch dazu habe ich mir Überlegungen gemacht, die in einen rund 50-seitigen

Businessplan einfließen. Die Kundenschaft unterteile ich grundsätzlich in drei Gruppen: Die Ansässigen, die Zweitheimischen und die Gäste.

Generell will ich mir aber Zeit geben, einen eigenen Kundenstamm aufzubauen. Und dieser soll so vielfältig und bunt sein wie eine Blumenwiese in Sent.

#### **Und die Ansässigen werden am meisten kaufen?**

Ich gehe schon von einer Gruppe aus, die am meisten kaufen wird ...

Was mich optimistisch stimmt für mein zukünftiges Geschäft, ist die hohe Dichte an Autorinnen und Autoren in dieser Region. Als Statistikerin müsste ich das eigentlich mal untersuchen und mit anderen Regionen der Schweiz vergleichen.

Zudem ist meine Buchhandlung auch ein Kulturbeitrag und quasi die Verlängerung des Straduns. Da kommt mir natürlich entgegen, dass die Bar BRAUART im Moment der Hotspot von Scuol ist und so noch mehr Leute an meinem Laden vorbeikommen. Der Bikeshop und Cofox sind ebenfalls auf der anderen Seite der Clozza und generieren Laufkundschaft.

Ich bin bereits auf einer Tournee durchs Tal und mache Halt bei Bibliotheken, Hotels oder Kliniken und dem Spital, um sie als zukünftige Kunden zu gewinnen.

#### **Wie stellen Sie Ihr Sortiment zusammen?**

(Zeigt auf eine etwa sechs Meter lange Reihe von Buchkatalogen am Boden.) Ich erhalte zweimal jährlich alle Ka-

taloge deutschsprachiger Verlage, die ich «durchscanne» und dann eine Favoritenliste erstelle. Von den Gebieten her wird es in meinem Laden Belletristik, Bilder-/Kinderbücher, Kochbücher, Sachbücher, aber auch solche aus der Naturwissenschaft, sprich über Flora und Fauna sowie Bestimmungsbücher und Ratgeber geben und selbstverständlich auch ein umfassendes Angebot in Vallader.

**Aber Sie wählen primär Bücher aus, die Ihnen selber gefallen?**

Ja, das finde ich wichtig. Schliesslich will ich hinter meinem Angebot stehen, die Bücher kennen und etwas darüber erzählen können. Selbstverständlich bin ich aber auch sehr offen für Kundenwünsche. Allerdings ist mein Laden nicht sehr gross, ich werde mich platzmässig einschränken müssen.

**Die Auswahl für die Eröffnung steht?**

Ja, die habe ich zu 98 % beisammen. Interessant für die Bücherauswahl sind auch Vertreterbesuche, denn diese können zusätzlich aufschlussreiche und zum Teil amüsante Hintergrundinformationen liefern.

**Wie findet man Bücher, die zu einem passen?**

Indem man entweder grundsätzlich neugierig ist oder zu seinen eigenen Vorlieben steht, ich beides einzuschätzen weiss und somit gut beraten kann. Deshalb biete ich auch ein Bücherabonnement an: Auf einem

Erhebungsfragebogen kann man alle Präferenzen wie auch «No-go's» vermerken. Ich wähle dann die Titel individuell auf die Person bezogen aus. Und bin gespannt auf die Rückmeldungen.

**Wie wichtig ist das Cover eines Buches?**

Für mich extrem wichtig, gerade neulich habe ich eine Biografie von Winston Churchills Frau gesehen, doch das hatte ein derart biederes Titelbild, dass ich das Buch allein schon deshalb nicht (mit Genuss) lesen kann. Dazu könnten Ihnen Verleger und Grafikerinnen ganze Bände über die Entstehungsgeschichte und Wahl eines Covers erzählen - und Absatzzahlen dazu liefern.

**Soll man Bücher, die einem nicht gefallen, trotzdem zu Ende lesen?**

Auf keinen Fall, jedes Jahr erscheinen 1,793 Millionen neue Bücher, da ist es einfach schade, wenn man sich mit einem abmüht, das nicht gefällt.

**Welches ist Ihr all-time-favourite-Buch?**

Die Bücher von Friedrich Dürrenmatt sind für mich ein Dauerbrenner. Ich nehme sie immer wieder zur Hand.

**Und bei der aktuelleren Literatur?**

Grundsätzlich alle aus meiner Rubrik Buchtipp auf der Website. Momentan schmökere ich gerade in «Vier Fliegen mit einer Klappe», ein Buch, das Redewendungen in allen vier Schweizer Sprachen miteinander vergleicht.

Und übrigens alle fünf rätoromanischen Idiome berücksichtigt. Unbedingt «2610 m ü. M. Irma Clavadetscher. Ein Leben auf der Coaz-Hütte» von Irene Wirthlin und dann natürlich «Keine Ostergrüsse mehr» aus der Edition Patrick Frey, das innerhalb von sechs Monaten schon in der 3. Auflage vorliegt. Weitere verrate ich Ihnen bei einem Besuch im Laden.

**Wieso denken Sie, dass Ihre Buchhandlung Erfolg haben wird?**

Weil ich mit Herzblut dabei bin. Zudem habe ich ein breites Angebot mit verschiedenen Veranstaltungen. Ich werde alles dafür geben, dass ich einen treuen Kundenstamm aufbauen und mein Netzwerk ausweiten kann. Die libreria poesia clozza soll zur Institution in Scuol werden, es soll heissen: «In Scuol muss man zur poesia clozza» gehen, denn dort findet man auch etwas, von dem man gar nicht wusste, dass man es gesucht hat.

LEJ DA JAZZ

SUNRISE CONCERT  
DAVE GRUSIN &  
LEE RITENOUR  
UM 8.08 UHR

# ANGÉLIQUE KIDJO

An African Odyssey

SONNTAG 18. JULI 19 UHR AM STAZERSEE, EINTRITT FREI

FESTIVALDAJAZZ.CH

presented by  
FESTIVAL DA JAZZ

JAGUAR

ERMÖGLICHT DURCH





## Sich verlieren und wiederfinden in Ardez

Ardez im Sommer (Foto: Andrea Badrutt, Chur)

### **DORFPORTRAIT**

Jürg Wirth// Von Bränden weitgehend verschont, präsentiert sich Ardez noch heute als typisches Engadinerdorf. Dicht zusammengebaute Häuser und verwinkelte Gassen prägen das Dorf, in dem man sich durchaus verlieren könnte. Nach kurzer Zeit taucht man aber wieder auf, auch weil das Dorf gar nicht so gross ist – und weil man sich an einem Fixpunkt orientieren kann, der Ruine Steinsberg. Die zugehörige Burg wurde bereits 1499 geschleift, doch der Turm erhebt sich nach wie vor majestätisch, als gehörte er noch immer zu einem respektablen Schloss.



Sur En d'Ardez (Foto: Andrea Badrutt, Chur)

Doch selbstverständlich ist Ardez mehr als nur Turm. Da wären zum Beispiel die beiden Fraktionen Sur En, auf der anderen Innseite gelegen und Bos-cha oberhalb von Ardez. Lange Zeit war der Weiler Sur En nur im Sommer teilweise bewohnt. Seit einigen Jahren lebt jedoch ein Ehepaar ganzjährig dort. Eindrücklich sind die kleine Kirche mit den wenig komfortablen Holzbänken und natürlich die schmucken, oft verzierten Häuser. Kein Wunder, spielte Sur En praktisch die Hauptrolle im Schellen-Ursli-Film. Bos-cha hingegen besticht durch seine Lage auf einer Sonnenterrasse und die eindruckliche Aussicht gegen das Unterengadin. Sommers wie winters zu empfehlen sind Spaziergänge nach Munt, der Maiensässsiedlung ob Bos-cha. Spazieren oder auch Wandern kann man rund um Ardez tatsächlich vor-

züglich. Zum Beispiel nach Tarasp. Dabei führt der Weg entlang des Südhangs unterhalb der Umfahrung bis hinunter zum Inn. Der Hang erinnert ans Wallis oder das Tessin, und der Weg führt anschliessend über eine spektakuläre Hängebrücke. Spektakulär ist auch die Umgebung des «Foura da cadavers». Situiert ist dieser spezielle Ort in einer fast schon mythischen Landschaft oberhalb der Ardezerstrasse Richtung Scuol. Felsformationen gepaart mit lichten Abschnitten, angedeutetem Wald und saftigen Wiesen machen diese Gegend zu einem einzigartigen Ort. Und mitten darin liegt eben besagtes Loch, in dem die Ardezer in früherer Zeit ihre Tierkadaver entsorgt haben. Das ist aber schon lange vorbei und die Gegend besticht nur noch durch ihren fast schon mystischen Eindruck.



Der Turm erhebt sich nach wie vor majestätisch. (Foto: Andrea Badrutt, Chur)

## Die Gemeinde Scuol

### **Guarda, Ardez, Ftan, Tarasp, Scuol, Sent**

- Bogn Engiadina Scuol
- Ardez am Fusse der Ruine Steinsberg
- Guarda - Heimatort des Schellen-Ursli
- Sonnenterrasse Ftan mit Sesselbahn nach Prui
- Sent – Dorf der Dichter, Schriftsteller und Künstler

(Foto: Andrea Badrutt, Chur)

→ [samnaun.ch](https://www.samnaun.ch)

## Die Gemeinde Samnaun

### Compatsch, Laret, Plan, Ravaisch, Dorf

- Einzige Zollfrei-Oase der Schweiz mit über 40 Shops
- Erlebnisbad «Alpenquell»
- Familien Kletter- und Boulder-Park Alp Trida
- Gästekarte «All Inclusive»
- 250 km signalisierte Wanderwege, über 900 Pflanzenarten

La Grusaida (Rhododendron Ferugineum)

## Die Alpenrose

Die Alpenrose ist ein Heidekrautgewächs aus der Gattung Rhododendron. Der Name lässt sich aus dem Griechischen ableiten rhodon (Rose) und dendron (Baum). Heidekrautgewächse sind mit ca. 1000 Arten eine grosse Pflanzengattung und ihr Verbreitungsgebiet ist von der Meeresküste bis ins Hochgebirge.

Im Engadin findet man die Alpenrosen ab ca. 1500 bis 2200 m. ü. M. also in einer sehr unwirtlichen Gegend mit kurzer Vegetationszeit. Daher kann man diese Hochgebirgspflanze mit gutem Recht als widerstandskräftige Blume bezeichnen die zusätzlich mit ihrer Schönheit die Menschen entzückt. Die hellroten Blüten kann man ab Anfang Juni bis Ende Juli bewundern.

### Alpenrosenlinie aus der Drogaria Mosca

Im Jahre 2004 hatte Isabella Mosca auf der Alp Marangun oberhalb von Ramosch den spontanen Einfall mit der Engadiner Alpenrose eine eigene Beautylinie zu kreieren.

«Ich sass da vor der Alphütte mit den Engadiner Dolomiten im Hintergrund und einer Alpenrosen-Heide im Vordergrund und dachte mir, aus der Schönheit dieser Blüte kann man sicher ein Produkt erstellen welches das Engadin widerspiegelt», dies die Antwort auf die Frage wie es zu dieser Alpenrose-Linie kam.

Gedacht und getan, die Drogistin hat vor Ort eine Essenz erstellt (siehe Foto) aus welcher sie dann im eigenen Labor das erste Alpenrosen-Produkt erstellte. Im Laufe der letzten 15 Jahre wurde die Produktpalette stetig erweitert und den Bedürfnissen der Kunden angepasst.

### Die Produkte

Folgende Produkte aus der Alpenrose-Essenz dienen Ihnen für Ihr Wohlbefinden:

- Duschgel und Badesalz
- Gesichtereinigungs-Gel und -Creme
- Körpermilch- und Öl
- Handcreme
- Pflanzliche Seife
- Genusstee

### Geschützte Pflanzen

Im Zusammenhang mit Produkten aus der Engadinerlinie der Drogaria Mosca wird oft die Frage gestellt ob die Pflanzen nicht geschützt sind. Isabella Mosca antwortet so: «Die Alpenrose ist keine vom Aussterben bedrohte Pflanzenart. Für die Herstellung der Produkte braucht es nur eine Handvoll der Blüten und es werden keine Stauden gepflückt. Generell gilt alle Blumen anschauen, daran riechen, sie fotografieren und stehen lassen damit sie sich vermehren und viele andere Menschen erfreuen können».

Die Alpenrosenprodukte ermöglichen Ihnen, die Emotionen der Engadiner Natur mit nach Hause zu nehmen, die feinen Düfte zu Hause zu geniessen und mit positiven Gefühlen an die Engadiner Natur zu denken.

Isabella Mosca, dipl. Drogistin HF und das ganze Team.

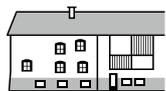


Die Drogerie mit den attraktivsten Engadiner Gesundheitsprodukten

Scuol | Stradun 404 | @-Center | 7550 Scuol | Tel. 081 860 03 70

[www.drogaria-mosca.ch](http://www.drogaria-mosca.ch) Drogaria Mosca auf Facebook und Instagram





**Ihre private  
Chasetta in Sent**

**CHASETTA  
ALLEGRA**

[www.chasetta-allegra.ch](http://www.chasetta-allegra.ch)

**Denoth Computer GmbH**

support: Windows – Mac OS – Linux

Duri Denoth dipl. ing. ETH

7554 Sent, Tel. 081 860 32 14

[denoth.computer@bluewin.ch](mailto:denoth.computer@bluewin.ch)

[www.denoth-computer.ch](http://www.denoth-computer.ch)



**081 864 10 00**

auch Kleinbusse



**NOUV\*  
NEU\***

**EQUIPAMANT ED  
ACCESSORIS PER LOCALS  
PROTECZIUN CUNTER IL SULAI  
TECNICA DA RECLAMA  
PITTURA**

**RAUM AUSSTATTUNG  
SONNENSCHUTZ  
WOHNACCESSOIRES  
WERBETECHNIK  
MALEREI**

**MICHELUZZI**

\*da plü bod Andrea Buchli  
\*ehemals Andrea Buchli  
CH-7554 Sent  
Tel. +41 81 860 21 68  
[info@micheluzzi.com](mailto:info@micheluzzi.com)  
[www.micheluzzi.com](http://www.micheluzzi.com)

Gugent preschantaina ad Els fingià uossa ün `offerta sainza obliigs.  
Gerne unterbreiten wir Ihnen jetzt schon eine unverbindliche Offerte.

**COFOX** Office 

Bürotechnik für schlaue Füchse

**Drucklösungen nach Mass  
Dokumenten-Management  
Service und Finanzierung**

Unser Bündner-Team ist für Sie da:

**Scuol:** Tel. 081 850 23 00

**Zizers:** Tel. 081 307 30 30



**WIR NEHMEN QUALITÄT PERSÖNLICH.**

ST. GALLEN | ZIZERS | SCUOL | SCHAFFHAUSEN

[www.cofox.ch](http://www.cofox.ch)

**Not Clalüna**

Furnaria-Pastizaria • Bäckerei-Konditorei



**Engadiner Spezialitäten  
traditionelles Gebäck**

**Wo der Beck noch Beck ist!**

7554 Sent - Tel. 081 864 82 93  
[www.baecerei-claluena.ch](http://www.baecerei-claluena.ch)

 Gasthaus 

**AVRONA**

Tarasp, Tel. 081 861 20 20

**Geöffnet**

**13. Mai 2021 – 24. Oktober 2021**

**10.00 – 18.00 Uhr**

**Am Abend auf Reservation**

**Dienstag ist unser Ruhetag**

[www.avrona.ch](http://www.avrona.ch)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**PENSIUN ALDIER SENT**  
EINFACH SEIN

**Das Hotel & Restaurant  
mit dem ganz eigenen Charme  
mitten in Sent.**

[www.aldier.ch](http://www.aldier.ch) - Tel. 081 860 30 00

→ val-muestair.ch

## Die Gemeinde Müstair

**Tschierv, Fuldera, Lü, Valchava,  
Sta. Maria, Müstair**

- Naturpark Biosfera Val Müstair
- UNESCO Welterbe Kloster St. Johann in Müstair
- Muglin (Mühle) Mall in Sta. Maria
- Museum Chasa Jaura in Valchava
- geschützter Erlen-Auenwald bei Fuldera

## CHASA JAURA MUSEUM art cultura VAL MÜSTAIR



LINARD NICOLAY  
SCULPTURAS

EXPOSIZIUN  
AUSSTELLUNG

19 gën Juni 2021 –  
16 oct Okt. 2021 17h finissascha

Avert Öffnungszeiten  
md-ve Di-Fr 10-12h 15-18h  
sd, du Sa, So 15-18h  
lü serrà Mo geschlossen



CH-7535 Valchava  
www.chasajaura.ch  
Tel. +41 81 858 53 17

COLLASCHAS  
GASPARE O. MELCHER

Grosse Arvenmöbel-  
Ausstellung



**Frars Hohenegger SA**

Via Maistra 29 – 7533 Fuldera



www.frars-hohenegger.ch  
Telefon +41(0) 81 858 5214  
info@frars-hohenegger.ch

## FULDERA im VAL MÜSTAIR



Hotel Landgasthof Staila Fuldera\*\*\* GILDE  
Via Maistra 20, CH-7533 Fuldera  
Tel. Nr. +41 (0)81 858 51 60  
info@hotel-staila.ch, www.hotel-staila.ch



**TSCHENETT**  
OFEN PLATTEN

*Mehr als nur heisse Luft.*

# Herzlich Willkommen in Sur En

[www.sur-en.ch](http://www.sur-en.ch)



Skulpturenweg



## Neue Kunstwerke auf dem Skulpturenweg

Ganzjährig offen

## Postauto

nach Sent und Scuol

## Ausgangspunkt

für viele schöne Wanderungen

## Bike Paradies



Landgasthof Val d'Uina



Camping Sur En und Restaurant Sper la Punt



Uina-Schlucht

**Camping  
Sur En**

www.sur-en.ch  
LANGAUN

Idyllisch am Inn  
gelegen.  
365 Tage offen.  
Tel. 081 866 35 44

**Restaurant Sper la Punt**

Pasta-Kreationen,  
Grillspezialitäten  
Sonnenterrasse.  
Tel. 081 515 23 40

**Landgasthof  
VAL D'UINA  
Sur En**

Landgasthof mit schönen Zimmern und  
gepflegter Gastronomie. Frische Innforellen  
auf vier verschiedene Arten.  
Tel. 081 866 31 37

**Pensiu  
Lischana**

Optimale Unterkunft für Ferienlager,  
Feste mit Freunden, Sport- und  
Plauschwochen aller Art.  
Tel: +41 81 866 34 19

Interview Andrea und Gian Fanzun

## «Das Unterengadin ist unser Kraftort»



**Andrea und Gian Fanzun**

*Eure Wurzeln sind im Engadin, genauer gesagt in Tarasp, wo euer Vater aufgewachsen ist. Was verbindet euch mit dem Engadin?*

**Gian Fanzun:** Für mich ist das Engadin ein Rückzugsort, um Energie zu tanken. Die umliegende Natur, die Spaziergänge mit dem Hund, aber auch die Arbeit im Haus und Garten geben einem Ausgleich zum hektischen Alltag.

**Andrea Fanzun:** Wir sind beide in Chur geboren und aufgewachsen. Trotzdem fühlen wir uns sehr stark mit dem Engadin verbunden. Bei mir gehört dazu auch die romanische Sprache. Im Engadin sind wir fast jedes Wochenende. Es ist der Kraftort meiner ganzen Familie.

**Gian Fanzun:** Beruflich darf ich seit dem Einstieg ins elterliche Geschäft viele Projekte im Engadin betreuen. Zwei Tage wöchentlich bin ich im Engadin anzutreffen, um mit unseren Mitarbeitenden und Kunden die Projekte zu besprechen und weiterzuentwickeln.

*Das Schloss Tarasp war in gewisser Weise die Inspiration für euren Vater im Bauwesen tätig zu werden. Was waren eure Inspirationen in die Baubranche einzusteigen?*

**Andrea Fanzun:** Als Junge fuhr ich mit meinem Vater zum ersten Mal durch den Bärentritt-Tun-

nel zwischen Davos und Wiesen. Ich kann mich noch gut an die tiefen Wasserlöcher erinnern – das war kein Tunnel, sondern einfach ein Durchbruch. Diese Tunneldurchfahrt war eines der eindrücklichsten Erlebnisse meines Lebens. Darum habe ich bereits als Siebenjähriger gesagt: «Ich werde Bauingenieur!»

**Gian Fanzun:** Für mich war es die Zeit mit meinem Vater im Büro. Schon als Schüler half ich im Betrieb mit, sei es für Botengänge oder beim Colorieren von Plänen. Während des Studiums als Architekt habe ich im familieneigenen Büro Projekte betreut.

*Seit zehn Jahren ist Fanzun bereits mit einem Standort in Scuol vertreten. Wie kam es dazu?*

**Andrea Fanzun:** Zu Beginn war es unser Ziel, im Unterengadin keine Projekte anzunehmen, da wir am Erholungsort keine Arbeiten suchten. Es war für uns Lebensraum und nicht Wirtschaftsraum – jetzt ist es halt beides.

**Gian Fanzun:** Die Acla Gruppe trat an uns mit der Absicht, die Gewerbebranche der ehemaligen Werkhöfe in Scuol umzunutzen. Die Herausforderung nahmen wir gerne an und entwickelten mit der Überbauung Monolit das erste verkehrsfreie und energetisch selbstversorgende Quartier im Unterengadin. Nach dem Start in der Region nahmen wir an verschiedenen Wettbewerben teil und konnten die Eingangserneuerung vom Bogn Scuol, die Genossenschaftswohnungen Curtin in Tarasp, die Umnutzung des alten Zeughauses in Lavin und die Gesamtanierung des Werkhofs des kantonalen Tiefbauamts Scuol gewinnen.

*Sind weitere so grosse Projekte im Unterengadin geplant?*

**Gian Fanzun:** Das Resort Rachögna direkt an der Talstation Motta Naluns mit 200 Hotelbetten und 300 Betten in bewirtschafteten Wohnungen steht in der Entwicklung und wird zu einem bedeutenden touristischen Angebot werden. Des Weiteren wird die Überbauung Monolit mit zwei weiteren Mehrfamilienhäusern und zwölf Einfamilienhäusern weiterwachsen.

*Wie sieht die Zukunft im Unterengadin für Fanzun aus?*

**Andrea Fanzun:** In guter Hoffnung sehen wir diversen Projekten entgegen, die das Potenzial haben, die Region massgebend zu prägen. Wir freuen uns darauf, auch in Zukunft einen Beitrag zur Entwicklung der Region leisten zu dürfen.

*Christian Fanzun wird 1928 in Tarasp geboren. Sein Vater ist neben seinem angestammten Beruf Verwalter von Schloss Tarasp. Christian Fanzun und seine fünf Geschwister verbringen dadurch ihre Kindheit im Schloss. Es gilt als Inspiration für sein Interesse an der Baubranche. 1954 schliesst er an der ETH Zürich das Bauingenieurstudium ab und gründet 1964 zusammen mit seiner Frau Giannina Fanzun-Paganini die Einzelfirma Chr. Fanzun dipl. Ing. ETH/SIA in Chur. Fanzun ist heute an den Standorten Chur, Samedan, Scuol, Zürich, Bern und St. Gallen mit über 80 Mitarbeitern in verschiedenen Berufsdisziplinen vertreten. Das Portfolio des Unternehmens besteht aus Projekten in den Bereichen Tourismus, Gewerbe, Infrastruktur- und Wohnungsbau.*

## Die Gemeinde Zernez

### Brail, Zernez, Susch, Lavin

- Nationalpark-Besucherzentrum in Zernez
- Familienbad mit Kinderbecken und Aussenpool mit 34°
- Kultur und Italianità in Lavin
- Internationale Kunst im Muzeum Susch
- Denkmalgeschützte Kirche in Brail

→ [engadin.com](http://engadin.com)

Schätze aus zweiter Hand in Zernez und Celerina



[www.girella-brocki.ch](http://www.girella-brocki.ch), [info@girella-brocki.ch](mailto:info@girella-brocki.ch)  
Telefon 081 833 93 78

**B Bezzola AG**  
www.bezzola.ch  
**EK** ENGADINER-KÜCHENCENTER

KÜCHEN · FENSTER · INNENAUSBAU · INNENARCHITEKTUR  
**IHR UMBAUPROFI IM ENGADIN**  
Bezzola AG Engadiner-Küchencenter  
Ausstellungen in Zernez / Pontresina  
081 856 11 15 [Info@bezzola.ch](mailto:Info@bezzola.ch)  
**Webshop auf [www.bezzola.ch](http://www.bezzola.ch)**

# #OLZBAU

IHR ANSPRECHPARTNER BEI  
ZIMMER-, SCHREINER-, SPENGLER- UND DACHDECKERARBEITEN.  
Valchava - Scuol - Zernez ☎ 081 851 60 20

...Specialitäts our  
dal cramin  
dal Parc Nazional...  
Engadiner  
Spezialitäten,  
Nusstorten und  
Birnbrote

Lavin  
**Giacometti**  
Fumaria · Pastizaria · Cafe

+41(0)81 860 30 30  
[giacometti-lavin.ch](http://giacometti-lavin.ch)



Möbel, Massivholzküchen und baubiologischer Innenausbau.

Tel. 081 866 39 66 | [www.mobigliamueller.ch](http://www.mobigliamueller.ch)



Geschichte, Druckkunst und Traditionen des Unterengadins.

Tel. 081 866 32 24 | [www.stamparia.ch](http://www.stamparia.ch)



Frischer Ziegenkäse und würziger Rinds- oder Ziegensalsiz aus Ramosch.

Tel. 081 866 36 45



Vom Apfelessig zum Honig und weiter zur Konfitüre.

Tel. 081 866 36 47



Direktvermarktung bester Bio-Fleischprodukte aus Tschlin.

Tel. 079 265 24 32 | [www.bioschorta.ch](http://www.bioschorta.ch)



Schöner Ferien in Ramosch ... schöner als Zuhause.

Tel. 076 508 59 41 | [www.chasapaoletta.ch](http://www.chasapaoletta.ch)



Bun Tschlin

## Auserwählte Köstlichkeiten

Die «Chaista Bun Tschlin» beinhaltet lokale Köstlichkeiten für den eigenen Genuss oder als leckeres Geschenk. Sie ist erhältlich online oder in der Butia Tschlin.

[www.buntschlin.ch/chaista](http://www.buntschlin.ch/chaista)

Bun Tschlin bündelt die Kräfte der Natur in natürlichen & lokalen Produkten.

(Foto: Andrea Badrutt, Chur)

→ [engadin.com](http://engadin.com)



## Die Gemeinde Valsot

**Ramosch, Vnà, Tschlin, Strada, Martina**

- Authentisch, innovativ und engagiert
- Begehbare Wörterbuch in Vnà
- Burgruine Tschanüff – das Wahrzeichen von Ramosch
- Wanderweg von Vnà zum Weiler Zuort
- Museum Stamparia Strada

# Agenda

9. Juli –  
8. August 2021

**Wohin heute?** Seite 00

**Museen** Seite 00

**Kunst und  
Ausstellungen** Seite 00

**Dorfführungen,  
Betriebsbesichtigungen  
und Handwerk** Seite 00

**Weitere  
Ferienerelebnisse** Seite 00

## **Weitere Informationen**

Für weitere Informationen bitte die lokalen Aushänge und Gästeprogramme beachten. Detailangaben, weitere Veranstaltungen, Kurse und Angebote sind in den Inseraten oder unter [engadin.com](http://engadin.com) zu finden.

**Publikation der Veranstaltungen im ALLEGRA**  
Veranstaltungshinweise mit Bild in einem Info-Kästchen. Kosten: Fr. 100.00  
Anmeldung und Information: [allegra@engadin.com](mailto:allegra@engadin.com)

**Einträge im Veranstaltungskalender**  
Meldeformular für Veranstaltungen: [engadin.com/allegra](http://engadin.com/allegra)  
Kosten: Keine  
Die Redaktion behält sich Kürzungen und Bearbeitung der Einträge vor.  
Alle Angaben entsprechen dem Stand Redaktionsschluss (15. Juli).  
Für Fragen: [chalender@engadin.com](mailto:chalender@engadin.com)

**Redaktionsschluss beachten, siehe Impressum Seite 5.**



**Freitag, Samstag, 9. und 10. Juli**  
Festival «cun sal e paiver»  
14 MusikerInnen geben 5 verschiedene Konzerte in Sent.  
→ [Seite 62](#)



**Mittwoch, 28. Juli 2021**  
WILD Jäger & Sammler  
Kino-Openair in Zernez. Film: WILD Jäger & Sammler.  
→ [Seite 65](#)

Bei Redaktionsschluss stand aufgrund der Corona-Situation noch nicht fest, ob neue und bestehende Veranstaltungen in angepasster Form stattfinden oder abgesagt werden. Bitte konsultieren Sie für aktuelle Informationen den Online-Veranstaltungskalender unter [engadin.com/veranstaltungen](http://engadin.com/veranstaltungen), [samnaun.ch/veranstaltungen](http://samnaun.ch/veranstaltungen) oder [val-mue stair.ch/veranstaltungen](http://val-mue stair.ch/veranstaltungen)



**Donnerstag, 15. Juli 2021**  
Der Opernkomponist Robert Grossmann in Valchava.  
→ [Seite 62](#)



**Sonntag, 1. August 2021**  
1. August – Schweizer Nationalfeiertag in Samnaun  
→ [Seite 66](#)

# Die Schweiz feiert Geburtstag – feiern Sie mit uns!

Am Nationalfeiertag der Schweiz, am 1. August, ist in der Ferienregion Engadin Samnaun Val Müstair einiges los. Online finden Sie eine Übersicht zu den öffentlichen Feierlichkeiten der Gemeinden sowie weitere spannende Veranstaltungen und Erlebnisse, welche an diesem Tag auf Sie warten.

**Weitere Informationen finden Sie online unter:**

**Engadin:** [engadin.com/1-august](http://engadin.com/1-august)

**Samnaun:** [samnaun.ch/1-august](http://samnaun.ch/1-august)

**Val Müstair:** [val-muestair.ch/1-august](http://val-muestair.ch/1-august)

## Wohin heute?

Ausführliche Informationen finden Sie unter:

→ [engadin.com/veranstaltungen](http://engadin.com/veranstaltungen)

→ [samnaun.ch/veranstaltungen](http://samnaun.ch/veranstaltungen)

→ [val-muestair.ch/veranstaltungen](http://val-muestair.ch/veranstaltungen)

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
<b>FREITAG, 09. JULI</b>			
Gesundheit	<b>Wildkräuter-Wanderung in der Umgebung von Ftan.</b> Wir tauchen ein, in die vielfältige Welt von Wildkräutern und Heilpflanzen. Info & Anmeldung: Tel. 076 532 95 45, bis Vortag, praxis-aporta.ch.	Ftan	9:45 – 15:00
Wanderung	<b>Geheimnisvolle Spuren im Stein entdecken.</b> Auf einer Reise in eine unbekannte Welt finden sich grosse Felsen mit Überresten und Spuren. «Tarasp-Sgné». Info & Anm.: Tel. 081 861 88 00, bis Vortag 17:30.	Tarasp	14:45 – 16:15
Gesundheit	<b>Samnauner Handcreme selbst herstellen.</b> Wir nutzen die Heilkräfte der Natur und stellen selbst die «echte Samnauner Handcreme» her. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 30, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	16:00 – 17:30
Konzert	<b>Festival «cun sal e paiver».</b> 14 MusikerInnen geben 5 verschiedene Konzerte. Kirche. Einzelne Billette: CHF 20.00 Abonnemente: CHF 85.00. Info: cunsalepaiver.ch.	Sent	19:00 – 19:50
Konzert	<b>Festival «cun sal e paiver».</b> 14 MusikerInnen geben 5 verschiedene Konzerte. Kirche. Einzelne Billette: CHF 20.00 Abonnemente: CHF 85.00. Info: cunsalepaiver.ch.	Sent	21:00 – 21:50
<b>SAMSTAG, 10. JULI</b>			
Konzert	<b>Festival «cun sal e paiver».</b> 14 MusikerInnen geben 5 verschiedene Konzerte. Kirche. Einzelne Billette: CHF 20.00 Abonnemente: CHF 85.00. Info: cunsalepaiver.ch.	Sent	17:00 – 17:50
Konzert	<b>Festival «cun sal e paiver».</b> 14 MusikerInnen geben 5 verschiedene Konzerte. Kirche. Einzelne Billette: CHF 20.00 Abonnemente: CHF 85.00. Info: cunsalepaiver.ch.	Sent	19:00 – 19:50
Konzert	<b>Festival «cun sal e paiver».</b> 14 MusikerInnen geben 5 verschiedene Konzerte. Kirche. Einzelne Billette: CHF 20.00 Abonnemente: CHF 85.00. Info: cunsalepaiver.ch.	Sent	21:00 – 21:50
<b>DIESTAG, 13. JULI</b>			
Wasser	<b>Wassererlebnis am Schergenbach.</b> PostAuto-Haltestelle «Samnaun Dorf, Post». Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39, admin@proterrae.ch, bis Vortag 18:00.	Samnaun Dorf	9:45 – 14:00
<b>MITTWOCH, 14. JULI</b>			
Natur	<b>NATURAMA-Vortrag Wood Wide Web.</b> Von Pflanzen und Bäumen, die kommunizieren und sich vernetzen. Florianne Koechlin, Biologin, Künstlerin und Buchautorin. Info: Tel. 081 851 41 41.	Zernez	20:30 – 21:30
<b>DONNERSTAG, 15. JULI</b>			
Tiere	<b>Die grossen Räuber kehren zurück.</b> Exkursion zum Thema Bär, Wolf und Luchs. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis Vortag 17:00.	Fuldera	8:50 – 11:50
Tiere	<b>Von den Bären - den grossen Rückkehrern.</b> PostAuto-Haltestelle «Ravitschana» S-charl. Info & Anmeldung: Tel. 079 586 12 39, bis Vortag 18:00.	Scuol	10:02 – 14:00
Lesung	<b>«Elena Ferrante - meine geniale Autorin».</b> Lesung und Diskussion mit Nicola Bardola. Moderation: Fadrina Hofmann. Eintritt frei. Schulhaus Sent, Saletta. Kollekte. Info: grottadacultura.ch.	Sent	20:15 – 22:00
Konzert	<b>Der Opernkomponist Robert Grossmann.</b> Moderation Claudio Danuser, Oper-Forum Engiadina. Chasa Jaura. CHF 20.00. Info: Chasa Jaura, Tel. 081 858 53 17.	Valchava	20:30
<b>FREITAG, 16. JULI</b>			
Gesundheit	<b>Wildkräuter-Wanderung in der Umgebung von Ftan.</b> Wir tauchen ein, in die vielfältige Welt von Wildkräutern und Heilpflanzen. Info & Anmeldung: Tel. 076 532 95 45, bis Vortag, praxis-aporta.ch.	Ftan	9:45 – 15:00

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Führung	<b>Das Archiv der alpinen Geruchserinnerungen.</b> Führung durch die Geruchswerkstatt und das entstehende Archiv der alpinen Geruchserinnerungen. Haus Samalgors. Anmeldung: Tel. +31 62 751 41 41, bis Vortag.	Tschlin	13:00 – 17:00
Gesundheit	<b>«Pflästerli» und 1.-Hilfe-Kinderkurs.</b> Dieser Kurs ist extra für kleine Abenteurer. Bei uns lernt ihr, kleine Schrammen und Wunden zu versorgen. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 30, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	16:00 – 17:30
Theater	<b>Hoppla mit Marc Haller.</b> Das neue Bühnenprogramm ist eine raffinierte Mischung aus Comedy & Zauberei. Chastè da Cultura. CHF 25.00. Info: info@chastedacultura.ch.	Fuldera	20:15

### SONNTAG, 18. JULI

Markt	<b>Alpinavera Passmarkt Flüela.</b> Handwerker aus UR, GL, GR, TI bieten vor einmaliger Bergkulisse ihre regionalen Spezialitäten an. Durchführung nur bei guter Witterung. Info: Tel. 081 254 18 50.	Susch	10:00 – 16:00
Historik	<b>Szenische Zeitreise.</b> Schöngest – Pionier – & Furie. Inszenierte Zeitreise mit Steivan Brunies durch die Nationalparkgeschichte. Info & Anm.: Nationalparkzentrum, Tel. 081 851 41 41, bis Vortag 12:00.	Zernez	10:15 – 14:00
Konzert	<b>REISELUST.</b> Yseult Jost & Domingos Costa stehen für raffinierte Virtuosität, Klangsinnlichkeit, aussergewöhnliche Programme. Beethoven, Schubert, Smetana, Huber, Debussy. Kirche. CHF 25.00. Abendk. 19:15.	Sent	20:15

### MONTAG, 19. JULI

Gesundheit	<b>Heilpflanzen &amp; Wildkräuter im Engadin.</b> PostAuto-Haltestelle «Tarasg Fontana». Erwachsene 50.00, Kinder 15.00, Familien 95.00. Anmeldung: Marina Rutishauser, Tel. 079 426 42 08, bis Vortag 17:00.	Tarasg	9:45 – 15:00
Handwerk	<b>Vom Baum zum Möbel.</b> Ein Schreiner führt erlebnisreich durch die Holzproduktionskette. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis am Veranstaltungstag 11:00.	Fuldera	15:50 – 17:50

### DIENSTAG, 20. JULI

Konzert	<b>Wassermusik &amp; Orgelmusik.</b> Von Orgel zu Orgel dem Rombach entlang. Info & Anmeldung: Elisabeth Hangartner, Tel. 078 824 50 16, bis Vortag 17:00.	Valchava	10:15 – 15:30
Wanderung	<b>Geheimnisvolle Spuren im Stein entdecken.</b> Auf einer Reise in eine unbekannt Welt finden sich grosse Felsen mit Überresten und Spuren. «Tarasg-Sgné». Info & Anm.: Tel. 081 861 88 00, bis Vortag 17:30.	Tarasg	14:45 – 16:15
Konzert	<b>SOMMERKONZERT.</b> Barbla Tanner - Klavier. Mendelssohn Lieder ohne Worte, Grieg Lyrische Stücke, Mozart Klaversonate. Öffentliches Konzert im Rahmen der Cuors Rumantsch da Scuol. Kirche, Kollekte.	Sent	17:00
Wasser	<b>Auals - Bildervortrag.</b> Die Teilnehmenden erfahren Wissenswertes über das raffinierte Bewässerungssystem. Kostenlos. Keine Anmeldung. Info: Biosfera Val Müstair, Tel. 081 851 60 70.	Müstair	20:30 – 21:30

### MITTWOCH, 21. JULI

Wanderung	<b>Militärhistorischer Wanderweg.</b> Auf den Spuren der Gebirgssoldaten des Ersten Weltkriegs. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	9:10 – 15:30
Wasser	<b>Auals - Exkursion.</b> Die Teilnehmer erfahren Wissenswertes über das raffinierte Bewässerungssystem. Kostenlos. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	9:15 – 15:00
Kulinarik	<b>Wilde Feuerküche.</b> Kochen mit leckeren & gesunden Zutaten aus der Natur. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis Montag 17:00.	Müstair	9:30 – 14:30
Wasser	<b>Mineralquellenwanderung.</b> Einblick in die Bedeutung des Mineralwassers für die Region. Info & Anmeldung: Sabina Streiter, Tel. 081 860 30 92, bis Vortag 12:00.	Scuol	9:40 – 12:40

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Wasser	<b>Wasserkraft hautnah erleben.</b> Die interessante Führung durch das Kraftwerk Ova Spin vermittelt einen vertieften & spannenden Einblick. Ova Spin. Kostenlos (Ohne GK 10.). Anmeldung: Tel. 081 856 13 00.	Zernez	10:00 – 11:30
Tiere	<b>Bartgeier - Tannenhäher – Arve.</b> PostAuto-Haltestelle «S-charl». Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39, admin@proterrae.ch, bis Vortag 18:00.	Sent	10:15 – 15:45
Tiere	<b>NATURAMA-Vortrag.</b> Der Rotfuchs im Schweizerischen Nationalpark. Auditorium Schlossstall. Pia Anderwald, Dr., Wissenschaftliche Mitarbeiterin & Curdin Eichholzer, Parkwächter SNP	Zernez	20:30 – 21:30

#### DONNERSTAG, 22. JULI

Wanderung	<b>Alte Transitwege im Unterengadin/Ftan - Ardez - Tarasp.</b> Das Gebiet mit Talverkehr & Alpentransversale stand dereinst im «Kreuzfeuer» des Verkehrsinteresses. Anm. Tel. 081 861 88 00, bis Vortag.	Ardez	9:00 – 15:00
Wanderung	<b>Wandern mit Qi Gong.</b> Geführte Wanderung zu besonderen Orten rund um Guarda mit wirkungsvollen, einfachen Übungen zur Stärkung der Lebensenergie. Info: Sabina Streiter, Tel. 081 860 30 92.	Guarda	9:30 – 11:30
Wasser	<b>Wassererlebnis an der WWF Gewässerperle Inn Aue Strada.</b> Exkursion mit Details zum Lebensraum Wasser. PostAuto-Haltestelle «San Niclè». Info & Anm.: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39, bis Vortag 18:00.	Strada	9:50 – 14:00
Führung	<b>Hinter den Kulissen der Doppelstockbahn.</b> Der Betriebsleiter führt Sie durch den Maschinenraum. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 30, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	10:00 – 12:00

#### FREITAG, 23. JULI

Wanderung	<b>Kulturlandschaft Scuol-Tarasp.</b> Vom katholischen Tarasp zum prähistorischen Scuol mit Einblick in eine besondere geschichtliche Entwicklung. Tarasp Fontana. Info: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 00.	Tarasp	8:45 – 12:45
Wanderung	<b>Spaziergang entlang des Smaragdwegs.</b> Erfahren Sie von Regula Bücheler viel über die Kulturlandschaftsgeschichte Ardez. Bahnhof. CHF 15.00. Anmeldung: Tel. 079 586 12 39, bis Vortag 18:00.	Ardez	9:45 – 13:00
Gesundheit	<b>Wildkräuter-Wanderung in der Umgebung von Ftan.</b> Wir tauchen ein, in die vielfältige Welt von Wildkräutern und Heilpflanzen. Info & Anmeldung: Tel. 076 532 95 45, bis Vortag, praxis-aporta.ch.	Ftan	9:45 – 15:00
Gesundheit	<b>Samnauner Handcreme selbst herstellen.</b> Wir nutzen die Heilkräfte der Natur und stellen selbst die «echte Samnauner Handcreme» her. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 30, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	16:00 – 17:30
Konzert	<b>Alexi e Marcus, cantauturs romontschs.</b> «E nus cantavan la canzun en dus». Baselgia San Niclè, Strada, Eintritt CHF 25.00. Platzreserv. Erforderlich. Info: Tel. 081 864 08 89.	Strada	20:15 – 22:00
Film	<b>Gli anni più belli.</b> Italienisches Drama um die Geschichte vierer Freunde über einen Zeitraum von 40 Jahren: von 1980 bis in die Gegenwart. Reservation obligatorisch: nationalpark.ch/kino-openair.	Zernez	21:35 – 23:59

#### SAMSTAG, 24. JULI

Gesundheit	<b>Wildkräuter-Workshop.</b> Wir sammeln und verarbeiten Wildkräuter zu einem schmackhaften Mahl und zu ErdHeilMedizin. Thema: die hohe Zeit der Heilkräuter. Info & Anm. Tel. 076 532 95 45, praxis-aporta.ch	Ftan	9:45 – 16:00
Handwerk	<b>Kalk, Sgraffito, Farbtöne der Mineralquellen.</b> Workshop inkl. Mittagessen und Wasserdegustation. Carola Quelle bei Nairs. CHF 300. Info & Anmeldung: Tel. 079 329 68 16 bis Mo 19.07.	Scuol	10:00 – 18:00
Wanderung	<b>Natur-Wanderung.</b> Erkunden Sie mit der Herbalistin Marina Rutishauser die Natur um Nairs. Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Fontana Tarasp». CHF 20.00. Info & Anmeldung: nairs.ch, info@nairs.ch.	Scuol	13:00 – 15:00
Erlebnis	<b>Vollmondwanderung.</b> Fahrt zur Alp Spadla. Wanderung zum «Fil Spadla» & den Mondaufgang beobachten. Dorfplatz. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 29, bis Vortag 17:00.	Sent	19:00 – 22:30
Konzert	<b>«BEETHOVEN».</b> Mit dem hochkarätigen Frielinghaus Ensemble. Kirche. CHF 25.00. Abendkasse ab 19:15. Info: sent-concerts.ch	Sent	20:15

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Erlebnis	<b>Mondschein-Wanderung.</b> Ein einmaliges Wandererlebnis durch die von Mondschein beleuchtete Nacht. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 30, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	20:45 – 23:00
Film	<b>Suot tschêl blau.</b> Harte Drogen fanden in den 1980er Jahren auch den Weg ins Oberengadin. Mit fatalen Folgen. In Anwesenheit von Ivo Zen. Reservation obligatorisch: nationalpark.ch/kino-openair.	Zernez	21:35 – 23:59
<b>SONNTAG, 25. JULI</b>			
Erlebnis	<b>Vollmondwanderung Lai da Rims.</b> Erw.: 50.-/75.-, Kinder 12-16 J.: 20.-/30.-, Fam.: 100.-/150.- (mit/ohne activPass), inkl. Fahrkosten, Wanderleitung & Apéro. Anm.: Manuela Zen, Tel. 079 672 07 71.	Sta. Maria	3:15 – 11:00
Wanderung	<b>Pilzwanderung mit kulinarischem Höhepunkt.</b> Die Teilnehmer sammeln und bestimmen gemeinsam die Fruchtkörper und hören Wissenswertes zum Thema Pilze. Info & Anm.: Tel. 081 861 88 00, bis Vortag.	Scuol	8:20 – 17:00
Gesellschaft	<b>Kalklöschchen - kalkwerk lädt zum Fest.</b> Erlebe die Transformation zu Sumpfkalk und feiere mit uns. Für Mitglieder kostenlos, Bier & Grill CHF 30.00. Info & Anmeldung: info@kalkwerk.ch, Tel. 079 329 68 16.	Scuol	10:00 – 17:00
Historik	<b>Szenische Zeitreise.</b> Schöngest – Pionier – & Furie. Inszenierte Zeitreise mit Steivan Brunies durch die Nationalparkgeschichte. Info & Anm.: Nationalparkzentrum, Tel. 081 851 41 41, bis Vortag 12:00.	Zernez	10:15 – 14:00
Lesung	<b>Philosophische Matinée.</b> Mit Dr. Martin Pernet: «Leben in schwierigen Zeiten». Es sind die schwierigen Phasen, die uns wirklich weiterbringen. Centrala, Eingang Kindergarten. Kollekte. Info: grottadacultura.ch.	Sent	11:00 – 12:00
Film	<b>The Croods 2.</b> Die chaotische Steinzeitfamilie um den sturen Vater Grug und die rebellische Tochter Eep kehrt zurück. Reservation obligatorisch: nationalpark.ch/kino-openair.	Zernez	21:35 – 23:59
<b>MONTAG, 26. JULI</b>			
Film	<b>Wanda, mein Wunder.</b> Die Polin Wanda kümmert sich um den 70-jährigen Joseph in seiner Villa. Schon bald kommt es zu ersten Turbulenzen.... Reservation obligatorisch: nationalpark.ch/kino-openair.	Zernez	21:35 – 23:59
<b>DIENSTAG, 27. JULI</b>			
Film	<b>The Wall of Shadows.</b> Eine Sherpa-Familie bricht ein Tabu und leitet eine Expedition zum Kumbhakarna, dem heiligsten Berg ihrer Kultur. Reservation obligatorisch: nationalpark.ch/kino-openair.	Zernez	21:35 – 23:59
<b>MITTWOCH, 28. JULI</b>			
Wanderung	<b>Militärhistorischer Wanderweg.</b> Auf den Spuren der Gebirgssoldaten des Ersten Weltkriegs. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	9:10 – 15:30
Wasser	<b>Mineralquellenwanderung.</b> Einblick in die Bedeutung des Mineralwassers für die Region. Info & Anmeldung: Sabina Streiter, Tel. 081 860 30 92, bis Vortag 12:00.	Scuol	9:40 – 12:40
Führung	<b>Dorfführung Valchava.</b> Mit einem einheimischen Guide auf Entdeckungsreise durch Valchava. PostAuto-Haltestelle «cumün». Keine Anmeldung erforderlich. Info: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40.	Valchava	17:00 – 18:30
Film	<b>WILD Jäger &amp; Sammler.</b> Der Film stellt eine der ältesten Kulturtechniken der Welt zur Debatte. In Anwesenheit von Mario Theus. Vorpremiere. Reservation obligatorisch: nationalpark.ch/kino-openair.	Zernez	21:35 – 23:59
<b>DONNERSTAG, 29. JULI</b>			
Tiere	<b>Die grossen Räuber kehren zurück.</b> Exkursion zum Thema Bär, Wolf und Luchs. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis Vortag 17:00.	Fuldera	8:50 – 11:50
Gesundheit	<b>Wandern mit Qi Gong.</b> Geführte Wanderung zu besonderen Orten rund um Guarda mit wirkungsvollen, einfachen Übungen zur Stärkung der Lebensenergie. Info: Sabina Streiter, Tel. 081 860 30 92.	Guarda	9:30 – 11:30
Wasser	<b>Wassererlebnis an der WWF Gewässerperle Aue Panas-ch.</b> Camping Sur En. Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39, bis Vortag 17:00.	Sent	9:51 – 14:00

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
<b>FREITAG, 30. JULI</b>			
Wanderung	<b>Architekturwanderung Himmelsleiter 10: Kirchen, Klänge, Worte.</b> Mit Köbi Gantenbein, Magda Vogel, John Wolf Brennan. CHF 40.00. Info & Anmeldung: nairs.ch, info@nairs.ch.	Scuol	12:00 – 18:00
Führung	<b>Das Archiv der alpinen Geruchserinnerungen.</b> Führung durch die Geruchswerkstatt und das entstehende Archiv der alpinen Geruchserinnerungen. Haus Samalgors, Info & Anmeldung: Tel. +31 62 751 41 41, bis Vortag.	Tschlin	13:00 – 17:00
Gesundheit	<b>«Pflästerli» und 1.-Hilfe-Kinderkurs.</b> Dieser Kurs ist extra für kleine Abenteurer: Bei uns lernt ihr, kleine Schrammen und Wunden zu versorgen. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 30, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	16:00 – 17:30
<b>SAMSTAG, 31. JULI</b>			
Wanderung	<b>Via Claudia Augusta im Knotenpunkt Finstermünz.</b> Kulturhistorische Führung von der Norbertshöhe über Finstermünz nach Vinadi. PostAuto-Haltestelle «Norbertshöhe». Anm: Tel. 081 861 88 00, bis Vortag 17:00.	Nauders	9:15 – 13:15
Film	<b>Film &amp; Culinaria «NOT ME – A Journey with Not Vital».</b> Abendessen mit anschliessender Filmvorführung. Abendessen: CHF 20.00, Kino: CHF 10.00. Info & Anmeldung: nairs.ch, info@nairs.ch.	Scuol	19:00 – 22:30
Konzert	<b>SOUND AND MUSIC FROM JAZZ UND CINEMA.</b> Antonio Zambrini piano, Alex Orciari double bass, Pasquale Fiore drums. Musik von Nino Rota, Fiorenzo Carpi, Federico Fellini etc. Kirche. CHF 25.00. Abendk. 19:15.	Sent	20:15
Auf der Seite XXX ( <b>Seitenzahl der Extraseite 1. August</b> ) finden Sie die Links zur Übersicht der öffentlichen 1. August Feierlichkeiten der Gemeinden, weitere Veranstaltungen und Erlebnisse.			
<b>SONNTAG, 01. AUGUST</b>			
Brauchtum	<b>1. August-Brunch:</b> Alp da Munt. Limitierte Anzahl Plätze. Anmeldung direkt beim Gastgeberhof unbedingt erforderlich.	Tschiers	
Brauchtum	<b>1. August-Brunch:</b> Reitstall & Saloon San Jon. Limitierte Anzahl Plätze. Anmeldung direkt beim Gastgeberhof unbedingt erforderlich.	Scuol	
Brauchtum	<b>1. August-Brunch:</b> Ustaria la Stalla. Limitierte Anzahl Plätze. Anmeldung direkt beim Gastgeberhof unbedingt erforderlich.	Ardez	
Brauchtum	<b>1. August – Schweizer Nationalfeiertag in Samnaun.</b> Verschiedene Attraktionen wie der Dorfmarkt, Shows & Unterhaltung für Gross und Klein sowie ein prominenter Festredner am Abend. Info: Tel. 081 861 88 30.	Samnaun Dorf	10:00 – 0:00
Historik	<b>Szenische Zeitreise.</b> Schöngest – Pionier – & Furie. Inszenierte Zeitreise mit Steivan Brunies durch die Nationalparkgeschichte. Info & Anm.: Nationalparkzentrum, Tel. 081 851 41 41, bis Vortag 12:00.	Zernez	10:15 – 14:00
Brauchtum	<b>1. August-OL.</b> Der beliebte OL von miaEngiadina findet dieses Jahr in Sent statt. Sent & Umgebung, CHF 10.00 Für miaEngiadina Mitglieder und >20jährige gratis.	Sent	14:15 – 16:00
<b>MONTAG, 02. AUGUST</b>			
Handwerk	<b>Vom Baum zum Möbel.</b> Ein Schreiner führt erlebnisreich durch die Holzproduktionskette. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis am Veranstaltungstag 11:00.	Fuldera	15:50 – 17:50
<b>MITTWOCH, 04. AUGUST</b>			
Wanderung	<b>Militärhistorischer Wanderweg.</b> Auf den Spuren der Gebirgssoldaten des Ersten Weltkriegs. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	9:10 – 15:30
Kulinarik	<b>Wilde Feuerküche.</b> Kochen mit leckeren & gesunden Zutaten aus der Natur. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis Montag 17:00.	Müstair	9:30 – 14:30
Wasser	<b>Mineralquellenwanderung.</b> Einblick in die Bedeutung des Mineralwassers für die Region. Info & Anmeldung: Sabina Streiter, Tel. 081 860 30 92, bis Vortag 12:00.	Scuol	9:40 – 12:40
Tiere	<b>Bartgeier - Tannenhäher - Arve.</b> PostAuto-Haltestelle «S-charl». Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39, admin@proterrae.ch, bis Vortag 18:00.	Sent	10:15 – 15:45
Wanderung	<b>Spazierwanderungen von Pro Senectute Graubünden.</b> Abwechslungsreiche & gemütliche Spaziergänge im Unterengadin. Info & Anm.: Dorothea Zwanzig, Tel. 077 252 21 88, gr.prosenectute.ch/wandern.	Guarda	13.57 – 16.14

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Führung	<b>Dorfführung Sta. Maria.</b> Mit einem einheimischen Guide auf Entdeckungsreise durch Sta. Maria. Kirchplatz. Keine Anmeldung erforderlich. Info: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40.	Sta. Maria	17:00 – 18:30
Lesung	<b>NATURAMA.</b> Faszination Schweizerischer Nationalpark. Geschichten zum neuen Bildband / Hans Lozza, Fotograf, Leiter Kommunikation & Öffentlichkeitsarbeit Schweizerischer Nationalpark. Aula Schulhaus.	Scuol	20:30 – 21:30

#### DONNERSTAG, 05. AUGUST

Gesundheit	<b>Wandern mit Qi Gong.</b> Geführte Wanderung zu besonderen Orten rund um Guarda mit wirkungsvollen, einfachen Übungen zur Stärkung der Lebensenergie. Info: Sabina Streiter, Tel. 081 860 30 92.	Guarda	9:30 – 11:30
Führung	<b>Hinter den Kulissen der Doppelstockbahn.</b> Der Betriebsleiter führt Sie durch den Maschinenraum. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 30, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	10:00 – 12:00
Tiere	<b>Von den Bären – den grossen Rückkehrern.</b> PostAuto-Haltestelle «Ravitschana» S-charl. Info & Anmeldung: Tel. 079 586 12 39, bis Vortag 18:00.	Scuol	10:02 – 14:00

#### FREITAG, 06. AUGUST

Wanderung	<b>Alte Transitwege im Unterengadin/Giarsun – Susch.</b> Das angesprochene Gebiet mit Talverkehr & Alpentransversale stand dereinst im «Kreuzfeuer» des Verkehrsinteresses. Kirche. Anm. Tel. 081 861 88 00, bis Vortag.	Giarsun	9:00 – 15:00
Gesundheit	<b>Farbenprächtige Heilpflanzen &amp; ihre wohltuende Wirkung.</b> Die Teilnehmenden sammeln Pflanzen, um diese anschliessend auf unterschiedliche Weise zu verarbeiten. Haus Samalgors. Anm.: info@somalgors74.ch.	Tschlin	9:30 – 16:30
Gesundheit	<b>Wildkräuter-Wanderung in der Umgebung von Ftan.</b> Wir tauchen ein, in die vielfältige Welt von Wildkräutern und Heilpflanzen. Info & Anmeldung: Tel. 076 532 95 45, bis Vortag, praxis-aporta.ch.	Ftan	9:45 – 15:00
Markt	<b>Ardezer Dorfmarkt.</b> Schöner Handwerkermarkt mit Restaurantbetrieb und musikalischer Unterhaltung. Feine Arvenprodukte, Würste direkt vom Bauer. Info: Tel. 078 714 44 43.	Ardez	10:00 – 17:00
Gesundheit	<b>Samnauner Handcreme selbst herstellen.</b> Wir nutzen die Heilkräfte der Natur und stellen selbst die «echte Samnauner Handcreme» her. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 30, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	16:00 – 17:30
Konzert	<b>La Cambiala dal matriomoni.</b> Rossinis Oper als Uraufführung in romanischer Sprache. Gesprochene Texte auf Deutsch. Preise CHF 45/25. Info: operetta-plazzetta.ch.	Ardez	19:30 – 22:00
Konzert	<b>Interrobang mit Manuel Diener und Valerio Moser.</b> Slam-Kabarett mit viel Sprachwitz & vollem Körperinsatz. CHF 25.00 / CHF 20.00. Info: Tel. 079 416 66 86.	Fuldera	20:15
Konzert	<b>ZWISCHEN SENT UND ISTANBUL.</b> Angelica Overath stellt ihre Lieblingstexte vor, ihre rätoromanischen Gedichte liest Leta Mosca, Rudolf Lutz improvisiert dazu am Flügel. Kirche. Eintritt frei, Kollekte.	Sent	20:15

#### SAMSTAG, 07. AUGUST

Markt	<b>Ardezer Dorfmarkt.</b> Schöner Handwerkermarkt mit Restaurantbetrieb und musikalischer Unterhaltung. Feine Arvenprodukte, Würste direkt vom Bauer. Info: Tel. 078 714 44 43.	Ardez	9:00 – 16:00
Wanderung	<b>Natur-Wanderung.</b> Erkunden Sie mit der Herbalistin Marina Rutishauser die Natur um Nairs. Treffpunkt PostAuto-Haltestelle Fontana Tarasp. CHF 20. Info & Anmeldung: nairs.ch, info@nairs.ch.	Scuol	13:00 – 15:00
Konzert	<b>La Cambiala dal matriomoni.</b> Rossinis Oper als Uraufführung in romanischer Sprache. Gesprochene Texte auf Deutsch. Preise CHF 45/25. Info: operetta-plazzetta.ch.	Ardez	19:30 – 22:00

#### SONNTAG, 08. AUGUST

Konzert	<b>La Cambiala dal matriomoni.</b> Rossinis Oper als Uraufführung in romanischer Sprache. Gesprochene Texte auf Deutsch. Preise CHF 45.00/25.00. Info: operetta-plazzetta.ch.	Ardez	19:30 – 22:00
Konzert	<b>KLAVIER TRIOS.</b> Piotr Plawner - Violine, Isabella Klim - Violoncello. Pawel Mazurkiewicz - Klavier spielen Klaviertrios von Johannes Brahms & Wolfgang Amadeus Mozart. Kirche. CHF 25.00. Abendk. 19:15.	Sent	20:15

Bei Redaktionsschluss stand aufgrund der Corona-Situation noch nicht fest, ob neue und bestehende Veranstaltungen in angepasster Form stattfinden oder abgesagt werden. Bitte konsultieren Sie für aktuelle Informationen den Online-Veranstaltungskalender unter [engadin.com/veranstaltungen](http://engadin.com/veranstaltungen) [samnaun.ch/veranstaltungen](http://samnaun.ch/veranstaltungen) [val-muestair.ch/veranstaltungen](http://val-muestair.ch/veranstaltungen)

## MUSEEN

### Ftan

#### Mühle Ftan/Muglin da Ftan<sup>2</sup>

Tel. 081 864 10 07  
[cilgia.florineth@bluewin.ch](mailto:cilgia.florineth@bluewin.ch)

### Guarda

#### Schellen-Ursli-Museum

Tel. 081 862 21 32  
[hotel-meisser.ch](http://hotel-meisser.ch)

### Martina/Vinadi

#### Altfinstermünz

Tel. +43 (0) 660 / 56 42 538  
[altfinstermuenz.com](http://altfinstermuenz.com)

### Müstair

#### Kloster St. Johann, UNESCO Welterbe\*<sup>2</sup>

Tel. 081 858 61 89  
[muestair.ch](http://muestair.ch)

### Samnaun

#### Talmuseum<sup>2</sup>

Tel. 081 861 88 30  
[samnaun.ch](http://samnaun.ch)

### Scuol

#### Museum d'Engiadina Bassa\*<sup>2</sup>

Tel. 079 438 36 64  
[museums scuol.ch](http://museums scuol.ch)

### Scuol/S-charl

#### Bergbau- und Bärenmuseum Schmelzra\*<sup>2 3</sup>

Tel. 081 864 86 77, 081 861 88 00  
[nationalpark.ch/de/besuchen/museum-schmelzra](http://nationalpark.ch/de/besuchen/museum-schmelzra)

### Scuol/Nairs

#### Kunsthalle Fundaziun Nairs\*<sup>2</sup>

Tel. 081 864 98 02  
[nairs.ch](http://nairs.ch)

### Sent

#### Museum Alberto Giacometti<sup>2</sup>

Tel. 081 860 30 00  
[aldier.ch](http://aldier.ch)

### Sent

#### Museum Sent<sup>2</sup> (ab 22.7.)

Tel. 079 814 00 26  
[sent-online.ch/atracziuns/museum](http://sent-online.ch/atracziuns/museum)

### Sta. Maria

#### Whisky Museum<sup>2</sup>

Tel. 076 422 03 08  
[smallestwhiskybaronearth.com](http://smallestwhiskybaronearth.com)

### Sta. Maria

#### Museum 14/18<sup>2 3</sup>

Tel. 081 858 72 28  
[stelvio-umbrail.ch](http://stelvio-umbrail.ch)

## TIPP



### Einblick in den Bergbau früherer Zeiten

Seit 1988 gibt das Museum Schmelzra in S-charl im gleichnamigen Tal gelegen, Einblick in den Arbeitsalltag der Minenarbeiter vergangener Zeiten. Bereits 1317 bauten Arbeiter dort Erze ab, vorab Bleierze und Silber. Die beste Zeit hatten die Minen im 16. Jahrhundert, 1828 wurden die Bergwerke stillgelegt. Nur wenige Jahre zuvor arbeiteten noch 70 bis 80 Bergknappen dort.

Die Stiftung Schmelzra hat sich zum Ziel gesetzt, das Leben und Arbeiten der frühen Bergwerker zu zeigen. Dies tut sie eindrücklich im Museum Schmelzra und auch in einzelnen Stollen, in die man geführt kriechen kann.

#### Weitere Informationen:

[engadin.com](http://engadin.com)  
[nationalpark.ch](http://nationalpark.ch)

## TIPP



### Museum 14/18, Sta. Maria

Während des Ersten Weltkrieges bekämpften sich österreichische und italienische Gebirgssoldaten auf dem Stilfserjoch und entlang der damaligen "Front in Fels und Eis". Zur Wahrung der Neutralität wurden auch Schweizer Soldaten an die Grenze kommandiert und wurden Augenzeugen einer Auseinandersetzung, deren Folgen noch bis in die heutige Zeit nachwirken. Das Museum in Sta. Maria vermittelt Geschichte und Sichtweise der damals beteiligten Staaten anhand von Bilddokumenten und Modellen und empfiehlt sich als informativer Ausgangspunkt für Wanderungen entlang der "Militärhistorischen Wanderwege" auf dem Pass Umbrail bzw. dem Stilfserjoch. Besonders lohnenswert ist eine Wanderung mit dem Bergwanderführer Henri Duvoisin.

#### Weitere Informationen:

Museum 14/18  
[stelvio-umbrail.ch](http://stelvio-umbrail.ch)

## MUSEEN

Sta. Maria  
**Muglin Mall**<sup>2 3</sup>  
 Tel. 078 853 54 86  
 muglin.ch

Strada  
**Museum Stamparia Strada**\*  
 Tel. 081 866 32 24  
 stamparia.ch

Susch  
**Muzeum Susch**  
 Tel. 081 861 03 03  
 muzeumsusch.ch

Tarasp  
**Schloss Tarasp**<sup>2</sup>  
 Tel. 079 413 05 66  
 notvital.com/en/fundaziun/  
 schloss-tarasp

Valchava  
**Museum Chasa Jaura**<sup>3</sup>  
 Tel. 081 858 53 17  
 museumchasaajaura.ch

Vnà  
**Heimatmuseum Vnà**<sup>3</sup>  
 Tel. 081 866 33 86

Vulpera  
**Hotel Waldhaus - Museum**  
 Tel. 081 864 11 12  
 villa-post.ch

Zernez  
**Nationalparkzentrum**\*  
 Tel. 081 851 41 41  
 nationalparkzentrum.ch

\* Diese Museen akzeptieren den  
 Museumspass.  
<sup>2</sup> Diese Museen bieten regelmässige  
 Führungen an.  
<sup>3</sup> Diese Museen sind im Winter  
 geschlossen.

→ [engadin.com/museen](http://engadin.com/museen)  
 → [samnaun.ch/museen](http://samnaun.ch/museen)  
 → [val-muestair.ch/museen](http://val-muestair.ch/museen)

## TIPP

**Scherenschnitte im Gasthaus Avrona**

Das Gasthaus Avrona ist immer einen Ausflug wert. Da lockt einerseits die idyllische Lage auf der grossen Waldlichtung, dann die ausgezeichnete Küche der Gastgeberin Claudia Kläger - und jetzt lohnt es sich auch noch wegen der Scherenschnitte. Dora Erny und ihr Sohn Jakob präsentieren im Gasthaus ihre Preziosen aus ausgeschnittenem Papier. Die Arbeiten widmen sich in erster Linie der Engadiner Bergwelt und bestechen durch ihre filigrane Art.

Mehr zu Öffnungszeiten und Scherenschnittkunst: [avrona.ch](http://avrona.ch)



Società da commerzi e mansteranza  
 Engiadina Bassa  
 Handels- und Gewerbeverein Unterengadin



[www.hgv-unterengadin.ch](http://www.hgv-unterengadin.ch)

## TIPP

**Eine Zeitreise durch die Kulturlandschaft aus Sicht des Hermelins**

Die Biosfera Val Müstair zeigt im Chastè da Cultura in Fuldera die Ausstellung «Hermelin woher - wohin? Eine Zeitreise durch die Kulturlandschaft».

Die Ausstellung zeigt anhand von Fotos, wie sich die Kulturlandschaft - also die Landschaft, die der Mensch im Laufe der Jahrhunderte geprägt hat - in Graubünden und Glarus langsam, aber grundlegend verändert hat. Zusammen mit den Strukturen sind Pflanzen- und Tierarten verschwunden, die diese als Lebensraum brauchen. Gefällte Obstbäume und Hecken, verschwundene Trockensteinmauern, planierte Terrassenlandschaften und eingewachsene Waldränder führen darum auch zu einem eintönigeren Vogelkonzert. Staunen Sie an der Ausstellung über die Fotovergleiche und erfahren Sie, welchen Wert Lebensraumstrukturen für das Hermelin und andere Tierarten in unserer Kulturlandschaft haben.

**Datum:** Samstag, 03.07.2021 - Sonntag, 05.09.2021, täglich offen von 10.00 bis 18.00 Uhr  
**Ort:** Chastè da Cultura, Fuldera, Eintritt: Kostenlos



## KUNST UND AUSSTELLUNGEN

### Ardez

#### **Ausstellung in der Tuor d'Ardez (ab 17.7.)**

Bilder von Jachen Canal  
079 206 68 14

### Ftan

#### **Naive Malerei Rolf Hüsler**

Tel. 078 634 93 41

### Ftan

#### **Figuren-Atelier und einheimisches Kunsthandwerk Marianna Melcher**

Tel. 081 864 01 53  
[hand-kunstwerk.ch](http://hand-kunstwerk.ch)

### Ftan

#### **Ausstellung nostalgischer Inserate aus den ersten Ausgaben des «Chalender Ladin»**

Tel. 078 756 04 83  
Café Scuntrada

### Fuldera

#### **Hermelin woher – wohin?**

**Pro Natura GR**  
Chastè da Cultura  
Tel. 081 851 60 70

### Guarda

#### **Galerie Guard'Art**

Stein- + Holzskulpturen,  
Innsteinschmuck  
Tel. 081 862 27 88

### Guarda

#### **Keramik-Ausstellung Verena Jordan**

Tel. 081 862 24 41 /  
081 862 23 07  
[jordankeramik.ch](http://jordankeramik.ch)

### Guarda

#### **Bilder und Objekte Regula Verdet**

Tel. 081 862 24 22  
[regula.verdet.ch](http://regula.verdet.ch)

### Guarda

#### **Open Studio, Badel / Sarbach**

Tel. 079 542 13 96  
[badelsarbach.com](http://badelsarbach.com)

### Lavin

#### **Elefantul – eine Werkschau von Hans Schmid**

Tel. 081 862 26 26  
[bastiann.ch](http://bastiann.ch)

### Lavin

#### **exposiziun**

Yazmin Aguilera, Frank Arndt,  
Sara Zollinger  
chasa da cumün

### Müstair

#### **Galerie Willi Fiolka**

Holz-, Stein- und Metallobjekte  
Tel. 081 850 36 00

### Müstair

#### **Besucherraum Agricultura**

#### **Val Müstair**

Chascharia Val Müstair  
Tel. 081 858 51 94  
[agricultura-valmuestair.ch](http://agricultura-valmuestair.ch)

### Scuol

#### **ART AUS Stellung – DIE erste Kunstgalerie in Scuol**

Bilder und Objekte von  
Rene Fritschi  
Möbel und Skulpturen von  
Alexander Curtius  
[artaus.ch](http://artaus.ch)

### Scuol

#### **Creaziuns – Dekorationen aus Naturmaterial**

Regula Füm-Sulser  
Tel. 081 864 02 54

### Scuol

#### **ideas CA – Fotoausstellung, Kreationen aus Beton und Keramik**

Tel. 081 842 66 92  
[ideas-ca.ch](http://ideas-ca.ch)

### Scuol

#### **Wild und zahm – Tierbilder von Vera Käufeler**

im Café Benderer,  
Center Augustin  
[verakaeufeler.ch](http://verakaeufeler.ch)

### Scuol

#### **Unterengadiner Bauernleben**

Grossformatige  
Farbaufnahmen von  
Peter Ammon  
Tel. 079 438 36 64  
[museumscuol.ch](http://museumscuol.ch)

### Scuol

#### **«Acrylartsbydani» von Dani Färber**

Badehotel Belvoir  
Tel. 081 861 06 06  
[belvedere-scuol.ch/news-events/eventkalender](http://belvedere-scuol.ch/news-events/eventkalender)

### Scuol

#### **Kunstaussstellung von SERVANE**

Engadiner Boutique-Hotel  
GuardaVal  
Tel. 081 861 06 06  
[belvedere-scuol.ch/news-events/eventkalender](http://belvedere-scuol.ch/news-events/eventkalender)

### Scuol

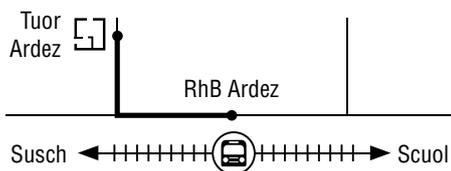
#### **Kunstaussstellung von Ute Vorspel**

Hotel Belvedere  
Tel. 081 861 06 06  
[belvedere-scuol.ch/news-events/eventkalender](http://belvedere-scuol.ch/news-events/eventkalender)

### Scuol / Nairs

#### **It is not the End of the World**

Gruppenausstellung mit  
Pauline Julier, Emilija  
Škarnulyté, Riikka Tauriainen,  
Superflex und Marie Velardi  
Fundaziun Nairs  
[nairs.ch](http://nairs.ch)



## KUNST UND AUSSTELLUNGEN

Sta. Maria

**LAST EXIT EDEN**

077 466 23 27

artvm.ch/index.php/last-exit-eden

Sta. Maria

**Werke von Last Exit Eden in der Muglin Mall**

Mühle Mall

www.muglin.ch

Sent / Sur En

**Skulpturenweg**

skulpturenweg-scuol.com

art-engiadina.com

Sent

**Acrylbilder von Robert Hüberli**

Abstrakter Realismus mit

Aquarylic Acrylfarben

Grotta da cultura

grottadacultura.ch

Sent

**Parkin Not Vital**

Mitte Juni bis Anfang Oktober

notvital.ch/de/fundaziun/

parkin-sent

Susch

**Laura Grisi, The Measuring of Time (Die Vermessung der Zeit)**

Museum Susch

muzeumsusch.ch

Tarasp

**Atelierausstellung mit Bildern von Rudolf Glaser**

Tel. 078 828 92 61

rudolfglaser.ch

Tarasp

**«House to watch the sunset» von Not Vital**

Das eingezäunte Kunstwerk

kann frei besichtigt werden

notvital.com

Tarasp

**Scherenschnittkunst Engadiner Bergwelt Jakob & Dora Erny**

Gasthaus AVRONA

081 860 20 20

Tschierv

**Ausstellung in der Scheune**

Grosse Sammlung von bäuerlichen Gerätschaften vom

16. – 20. Jahrhundert

Tel. 081 858 52 96

Tschlin

**Fatschadas sozialas**

augmented reality Sgraffito mit

App «Fatschadas»

somalgors74.ch

Valchava

**Ausstellung mit Werken von Linard Nicolay****(Eisenskulpturen) und Gaspar Melcher (Bilder)**

Chasa Jaura

chasajaura.ch

Vna

**Holzschnitte / Bilder Iris Riatsch**

Tel. 081 866 35 88

Vulpera

**Bilder und Objekte von Rene Fritschi**

Manufaktur Fritschi

manufaktur-fritschi.com

Zernez

**Engadinerkunst von Elena Denoth**

Folklore und Landschaften

Tel. 081 856 12 90

engadinerkunst.ch

Zernez

**Atelierausstellung Annetta Ganzoni, Glaskunst**

Tel. 081 856 14 68

Zernez

**Der Rotfuchs - Jäger auf leisen Pfoten**

Nationalparkzentrum

Tel. 081 851 41 41

nationalparkzentrum.ch

chasa da cumün

**exposiziun**

Vernissage mit Barbetrieb:

Fr 23. Juli 2021

17:00 – 20:00

**Yazmin Aguilera**  
**Frank Arndt**  
**Sara Zollinger**

Öffnungszeiten:

Sa 24. Juli – So 1. August 2021

15:00 – 18:00

→ Mo, Di &amp; Mi geschlossen

chasa da cumün, Sur Prassuoir 19,  
 7543 Lavin

Bei Redaktionsschluss stand aufgrund der Corona-Situation noch nicht fest, ob neue und bestehende Veranstaltungen in angepasster Form stattfinden oder abgesagt werden. Bitte konsultieren Sie für aktuelle Informationen den Online-Veranstaltungskalender unter [engadin.com/veranstaltungen](http://engadin.com/veranstaltungen), [samnaun.ch/veranstaltungen](http://samnaun.ch/veranstaltungen) oder [val-muestairs.ch/veranstaltungen](http://val-muestairs.ch/veranstaltungen)

→ [engadin.com/ferientipps](http://engadin.com/ferientipps)→ [samnaun.ch/ferientipps](http://samnaun.ch/ferientipps)→ [val-muestair.ch/ferientipps](http://val-muestair.ch/ferientipps)**Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk****MONTAG****Müstair****Dorfführung Müstair**

16:20–18:20, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Somvih». Ohne Anmeldung.

**Scuol****Dorfführung Scuol**

14:30–16:00, Treffpunkt Schulhaus.  
Anmeldung bis Mo 11:00,  
Tel. 081 861 88 00

**Sent****Bainvgnü a Sent**

18:00–19:00, Treffpunkt Grotta da cultura, Schigliana. Ohne Anmeldung.

**Vnà****Dorfführung Vnà**

16:00–17:30, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Jalmèr». Anmeldung bis Mo 12:00,  
Tel. 081 861 88 00

**Zernez****Dorfführung Zernez mit Gästeapéro**

17:00–19:00, Treffpunkt Nationalparkzentrum.  
Anmeldung bis 14:00, Tel. 081 856 13 00

**DIENSTAG****Buffalora****Minieras**

Besichtigung der mittelalterlichen Bergwerke.  
9:15–15:15, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle.  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 40,  
ab 6.7.

**Fuldera****Betriebsführung Arvenmöbelschreinerei**

16:15–17:15, Treffpunkt Schreinerei Frars Hohenegger. Anmeldung bis Vortag 17:00,  
Tel. 081 858 52 14

**Lavin****Die Kirchenmalereien von Lavin**

16:00–16:50, Treffpunkt Kirche San Güerg.  
Anmeldung bis Vortag 16:00, Tel. 081 856 13 00

**Müstair****Führung Heiligkreuzkapelle**

Kloster St. Johann, 15:30–16:20.  
Anmeldung: Tel. 081 858 61 89.

**Ramosch****Dorfführung Ramosch**

16:00–17:30, Treffpunkt Dorfplatz.  
Anmeldung bis Di 12:00, Tel. 081 861 88 00

**Samnaun****Schnitzen und Steinhauen**

Mit dem Künstler Helmut Tschiderer, 9:30–11:30,  
Treffpunkt Eingang des Ateliers, Anmeldung bis  
Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30, ab 29.6. (Ausser 3.8.)

**Samnaun****Dorfführung Samnaun**

15:30–18:00, Treffpunkt, Samnaun-Compatsch Dorf.  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30, ab  
13.7 bis 10.8.

**S-charl****Abenteuerexkursion in den Stollen**

8:15–14:45, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«S-charl». Anmeldung bis Vortag 12:00,  
Tel. 081 864 06 18

**Scuol****Bacharia Alpina – Das alpine Fleischhandwerk**

Einblick in das alpine Trockenfleisch-Handwerk.  
16:00–17:00, Bacharia Hatecke im Center  
Augustin. Anmeldung bis Di 10:00,  
Tel. 081 861 88 00.

**Scuol****Blick hinter die Kulissen des Mineralbads Bogn Engiadina**

Rundgang 16:00–17:30, Treffpunkt Kasse Bogn  
Engiadina, ohne Anmeldung

**Sta. Maria****Dorfmarkt Sta. Maria**

17:00–21:00, Treffpunkt Piazza da Scola Veglia  
(bei der Kirche).

**Vinadi****Geschichte erleben in der Altfinsternünz**

Wanderung «zurück ins Mittelalter», 10:15–13:00,  
Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Vinadi».  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30

**TIPP****Wasserkraft hautnah erleben in der Zentrale Ova Spin**

Mittwoch, 21.7., 10.00 – 11.30 Uhr

Gäste-Information Zernez, Tel. 081 856 13 00

Die Engadiner Kraftwerke sind ein bedeutender Stromproduzent und ein wichtiger Arbeitgeber im Engadin. Die interessante Führung durch das Kraftwerk Ova Spin vermittelt einen vertieften und spannenden Einblick.

**Treffpunkt:** Zernez, Eingang zur Zentrale in Ova Spin

**Anmeldung:** Bis am Vortag 15.00 Uhr bei der Gäste-Information Zernez

**Ausrüstung:** Wanderschuhe, warme Kleidung, Regenschutz

**Preis:** Mit Gästekarte kostenlos, ohne Gästekarte CHF 10.00

**Hinweis:** Kostenfreier Gästebus ab Zernez, Nationalparkzentrum, Urtatsch 2, 09.45 Uhr und wieder zurück



## Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk

### MITTWOCH

#### Ardez

##### **Vielfalt im Garten**

Spaziergang durch den Garten. 9:00–11:30, Treffpunkt Chasa cumünala (Gemeindehaus). Anmeldung bis Vortag 18:00, Tel. 079 586 12 39

#### Samnaun

##### **Sennerei-Führung mit Käsedegustation**

9:00–10:00, Treffpunkt Sennerei. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30

#### S-charl

##### **Die alten Silberminen von S-charl**

8:15–13:15, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «S-charl». Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 00

#### Scuol

##### **Bacharia Alpina – Salsizetti für Kinder**

Kinder stellen selber Salsiz her. 16:00–16:45, Treffpunkt Bacharia Hatecke im Center Augustin. Anmeldung bis Mi 10:00, Tel. 081 861 88 00.

#### Sent

##### **Dorfführung Sent**

10:00–12:00, Treffpunkt Dorfplatz. Ohne Anmeldung.

#### Tschlin

##### **Philosophischer Dorfspaziergang in Tschlin**

14:00–16:30, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Cumün». Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 00

#### Tschlin

##### **Alpenbrauerei «GIRUN» – Braukunst aus nächster Nähe**

16:15–17:15, Treffpunkt Brauerei Girun. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 00

### DONNERSTAG

#### Ardez

##### **Dorfführung Ardez – Eine Reise durch die Zeit**

16:30–18:00, Treffpunkt Hotel und Restaurant Schorta's Alvetern, ohne Anmeldung. Info: Tel. 081 862 23 14

#### Martina

##### **Brauereibesuch und Degustation**

16:30–18:00, Treffpunkt Brauereigebäude, Via Dal Dazi 233. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 00

#### Müstair

##### **Führung Heiligkreuzkapelle**

Kloster St. Johann, 15:30–16:20. Anmeldung, Tel. 081 858 61 89.

#### Samnaun

##### **Führung im Talmuseum**

Einblicke in Samnauner Entstehungsgeschichte. 17:00–18:30, Treffpunkt Talmuseum. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30

#### Scuol

##### **Zeitlos – Eine etwas andere Kirchenführung**

16:00–17:30, Treffpunkt Gäste-Info Scuol. Anmeldung bis Do 11:00, Tel. 081 861 88 00

#### Sent

##### **PESTO aus Wildkräutern**

10:00–12:00, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Tuffera» oder Parkplatz Triench (Unterhalb Friedhof). Anmeldung bis Vortag 18:00, Tel. 081 861 88 00, bis 15.7.

#### Vinadi

##### **Familihtag in der Erlebnisburg**

##### **Altfinstermünz**

Erkundung der Erlebnisburg mit Spiel- und Abenteuerprogramm, Treffpunkt Altfinstermünz Wirtschaftsgebäude, Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30



# Handgewobenes aus der Val Müstair seit 1928.



Tessanda Val Müstair  
Plaz d'Ora 14  
CH-7536 Sta. Maria V.M.  
+41 81 858 51 26

tessanda.ch

## Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk

### FREITAG

#### Guarda

##### Dorfführung Guarda

10:00–11:15, Treffpunkt Gäste-Info.  
Ohne Anmeldung, Tel. 081 861 88 27

### SONNTAG

#### Ardez

##### Dorfführung Ardez – Eine Reise durch die Zeit

16:30–18:00, Treffpunkt Hotel und Restaurant  
Schorta's Alvetern, ohne Anmeldung.  
Info: Tel. 081 862 23 14

### TÄGLICH

#### Ardez

##### Kein Angstschweiss vor dem Schweissen

Schweisserfahrungen sammeln, 14:00–17:00,  
Treffpunkt Chasa Crusch 117.  
Anmeldung 1 bis 2 Tage im Voraus,  
Tel. 079 406 20 39

#### Müstair

##### Führung Kirche und Klostermuseum

10:30–12:00, 13:30–15:00 und 15:45–17:15.  
Anmeldung, Tel. 081 858 61 89 (Mo bis Sa) /  
14:00–15:30 Sonntag

#### Scuol

##### Faszination Wasserkraft – Engadiner Kraftwerke AG

Besichtigung des Wasserkraftwerks. Zeit nach  
Vereinbarung, Treffpunkt EKW Kraftwerk  
Pradella. Anmeldung 2 Tage im Voraus,  
Tel. 081 851 43 11

#### Sent

##### Drechseln macht Spass

Zeit nach Vereinbarung, Treffpunkt  
Drechselstube, Truffera 295. Anmeldung  
1 bis 2 Tage im Voraus bis 20:00 bei Hans  
Neuenschwander, Tel. 079 821 04 00 (Mo bis Sa)

#### Sent

##### Keramikmalen

9:30–11:00, 14:00–15:30, Treffpunkt Butia  
Schlerin, Chasella 61. Anmeldung bis am Kurstag  
12:00, Tel. 081 864 81 05 (Mo bis Fr)

#### Sta. Maria

##### Handweberei Tessanda – Führung durch die Webstuben

Treffpunkt Handweberei Tessanda (an der  
Hauptstrasse). Anmeldung, Tel. 081 858 51 26,  
(Mo bis Fr)

#### Susch

##### Engadiner Sgraffito aus eigener Hand

Sgraffito-Kunst kennenlernen  
14:00–16:30, Treffpunkt Surpunt 91.  
Anmeldung bis Vortag 19:00 bei Josin  
Neuhäusler, Tel. 079 221 34 78

#### Tschierv

##### Führung und Degustation in der Antica Distilleria Beretta dal 1792

Zeit auf Vereinbarung. Anmeldung bei Antica  
Distilleria Baretta,  
Tel. 079 207 00 39

Bei Redaktionsschluss stand aufgrund  
der Corona-Situation noch nicht fest, ob  
neue und bestehende Veranstaltungen  
in angepasster Form stattfinden oder  
abgesagt werden. Bitte konsultieren Sie  
für aktuelle Informationen den  
Online-Veranstaltungskalender unter  
[engadin.com/veranstaltungen](http://engadin.com/veranstaltungen)  
oder [samnaun.ch/veranstaltungen](http://samnaun.ch/veranstaltungen)  
oder [val-muestair.ch/veranstaltungen](http://val-muestair.ch/veranstaltungen)

### TIPP

#### Samnauner Handcreme selbst herstellen

Freitag, 9.7., 23.7. und  
6.8.21, 16.00 – 17.30 Uhr

Gäste-Information  
Samnaun,  
Tel. 081 861 88 30



Das Samnauntal ist für seine Pflanzenvielfalt und  
seinen Artenreichtum bekannt. Gemeinsam nutzen  
wir die Heilkräfte der Natur und stellen selbst die  
«echte Samnauner Handcreme» her – sie pflegt und  
schützt nicht nur die Haut, sondern bringt auch ech-  
ten «Urlaubsduft» in den Alltag.

**Treffpunkt:** Samnaun-Ravaisch, Bergpraxis

**Anmeldung:** Bis Donnerstag 17.00 Uhr bei der  
Gäste-Information Samnaun

**Preis:** Mit Gästekarte kostenlos, ohne Gästekarte  
CHF 20.00

Teilnehmer: Max. 5 Personen



### Neu-Mitglieder- Aktion

Werden Sie jetzt  
Mitglied und profitieren  
Sie von attraktiven  
Konditionen.

[www.vulperagolf.ch](http://www.vulperagolf.ch)



**VULPERA**  
GOLF CLUB

+41 (0) 81 864 96 88  
[info@vulperagolf.ch](mailto:info@vulperagolf.ch)

## Weitere Ferienerlebnisse

### MONTAG

#### Samnaun

##### Frühmorgendliche Wildbeobachtung

7:00–9:00, Treffpunkt Gäste-Information.

Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30

#### Samnaun

##### Geführte Wanderung

Wechselnde Wandertouren mit Martin Valsecchi.

Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30

#### Samnaun

##### Alp Bella – eine der höchsten Kuhalpen Europas

Milchwirtschaft im Samnauntal, 16:30–18:30, Treffpunkt Gäste-Information. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30

#### Scuol

##### Y Shredtime Biken für Jugendliche

9:00–13:00, Treffpunkt Alptrails Bikeshop, Via da l'Ospidal 199A. Anmeldung bis Sa 12:00, Tel. 076 697 72 29, bis 6.8.

#### Sta. Maria

##### Kraftvolle Sonnenaufgangswanderung mit Pilates

4:30–11:00, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «cumün». Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 079 672 07 71, ab 12.7. bis 2.8.

#### Tschierv

##### Ungeheuer faszinierend! Spinnen-Workshop für Familien

10:00–11:50, Treffpunkt Postauto-Haltestelle «Biosfera». Anmeldung bis am Veranstaltungstag 9:00, Tel. 081 861 88 40, ab 19.7. bis 9.8.

#### Zernez

##### Schnuppertour Il Fuorn

Wanderung für Nationalparkeinsteiger. 13:45–15:45, Treffpunkt Infomobil PostAuto-Halteselle «Il Fuorn P6». Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 851 41 41

### DIENSTAG

#### San Jon

##### Pferde-Plausch-Nachmittag für Kinder

15:30–17:30, Treffpunkt Reitstall. Anmeldung bis Vortag 18:00, Tel. 081 864 10 62

#### S-charl

##### Wildbeobachtung Mot Tavrü

Geführte Wanderung auf den Mot Tavrü. 8:15–13:30, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «S-charl». Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 00

#### Sent

##### Sonnenaufgang Sent

45 min vor Sonnenaufgang (20.7. um 5:49 / 27.7. um 5:57 / 3.8. um 6:05), Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Plaz». Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 29

#### Zernez

##### Maragunet – Aussichtskanzel am Ofenpass

8:45–16:00, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Stabelchod P8». Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 851 41 41

### MITTWOCH

#### Müstair

##### Lamatrekking Schnuppertour

10:00–12:00, Treffpunkt Hof Puntetta (Gegenüber Camping Muglin). Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 40

#### Müstair

##### #patchific & #shredders – Kidskurse Sommer 21

Kids können Bike-Erlebnisse sammeln. (patchific) 13:30–15:30 und (shredders) 16:00–18:30. Anmeldung bei Ride la Val Trailschool, Tel. 081 552 02 00.

#### Samnaun

##### Geführte Wanderung

Wechselnde Wandertouren mit Martin Valsecchi. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30

#### Samnaun

##### Blumen- und Pflanzen-Exkursion

14:00–17:00, Treffpunkt Gäste-Information. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30

#### S-charl

##### Steinwildbeobachtung Maragun-Sesvenna

7:10–13:30, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «S-charl». Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 00

#### Zernez

##### Kinder- und Familienexkursion Natur(g)WUNDER

9:30–13:00, Treffpunkt Nationalparkzentrum. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 851 41 41, bis 11.8.

#### Zernez

##### Geführte Wanderung Macun-Seen

Treffpunkt Zernez Bahnhofplatz 9:15 oder Lavin Piazza gronda 9:30–17:00, Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 856 13 00, ab 14.7.

### DONNERSTAG

#### Samnaun

##### Das Samnauntal auf dem E-Bike erkunden

14:00–16:00, Treffpunkt Gäste-Information. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30

#### Scuol

##### Der Schmugglerpfad im Val d'Uina

8:30–18:00, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Belvédère» 8:30 oder Sent Dorfplatz 8:45. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 29

#### Sta. Maria

##### Sonnenaufgang auf der Rötelispitze (3026 m ü. M.)

Extrakurs 3:10 Müstair «posta», 3:15 Sta. Maria «cumün». Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 40, bis 5.8. (Ausnahme 15.7.)

#### Zernez

##### Geführte Exkursion Trupchun

Die Val Trupchun gilt als Eldorado für Tierbeobachter. 8:50–16:00, Treffpunkt Parkplatz Prasüras, S-chanf. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 851 41 41

### FREITAG

#### Samnaun

##### Geführte Wanderung

Wechselnde Wandertouren mit Martin Valsecchi. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30

#### Samnaun

##### Fackelwanderung

20:45–22:00, Treffpunkt Gäste-Information. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30, ab 16.7.

## Weitere Ferienerlebnisse

### San Jon

#### Pferde-Plausch-Nachmittag für Kinder

15:30–17:30, Treffpunkt Reitstall. Anmeldung bis Vortag 18:00, Tel. 081 864 10 62

### Scuol

#### Tennis-Spielabend für Alle

19:00–22:00, Treffpunkt Tennisplatz Gurlaina. Ohne Anmeldung, Info: Tel. 081 864 06 43

### Sent

#### Parkin Fundaziun Not Vital

16:00–18:00, Treffpunkt Eingang Parkin. Anmeldung bis Vortag 17:00, 081 861 88 29

### Süsom Givè

#### Mit dem Jäger auf die Pirsch

7:00–12:45, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 40, ab 16.7.

## SAMSTAG

### Vulpera

#### Golf-Schnupperkurs

11:00–11:45, Treffpunkt Golfclub. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 864 96 88

## SONNTAG

### San Jon

#### Pferde-Plausch-Nachmittag für Kinder

15:30–17:30, Treffpunkt Reitstall. Anmeldung bis Vortag 18:00, Tel. 081 864 10 62

## TÄGLICH

### Ardez

#### Kletterkurs im Klettergarten Ardez

8:30–16:00, Treffpunkt Bahnhof. Anmeldung bei Bergsportschule Grischa GmbH, Tel. 079 102 33 65 (Mo bis Fr)

### Fuldera

#### Eseltrekking

Zeit auf Vereinbarung, Treffpunkt Biohof Planta. Anmeldung bei Familie Planta, Tel. 079 317 95 44.

### Guarda

#### Besteigung Biz Buin 3312 m ü. M. (2Tage)

Führung mit Bergführer (Mo-Fr) 12:00–16:00 (Folgetag), Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Guarda, cumün». Anmeldung: Tel. 079 102 33 65, bis August

### Müstair

#### Geführte Bike-Touren und Techniktipps nach Wunsch

Ort und Zeit auf Vereinbarung. Anmeldung bei Tel. 081 552 02 00

## TIPP



### Schnuppertour Il Fuorn

Jeden Montag, 13.45 – 16.00 Uhr  
Nationalparkzentrum, Tel. 081 851 41 41

Wie ist die Nationalparkidee eigentlich entstanden und was sind die Besonderheiten des Schweizerischen Nationalparks? Was ist unter Prozessschutz zu verstehen und wie sieht das konkret in der Natur aus? Unsere rund zweistündige Schnuppertour ist speziell für Nationalparkeinsteiger konzipiert, die sich in kurzer Zeit über den ältesten Nationalpark der Alpen und seine Angebote informieren möchten. Sie weist keinerlei technische Schwierigkeiten auf.

**Treffpunkt:** Beim Infomobil neben der Postautohaltestelle Il Fuorn P6

**Ausrüstung:** Wanderschuhe, wetterfeste Kleidung, ev. Feldstecher

**Anmeldung:** bis 17.00 Uhr am Vortag beim Nationalparkzentrum

**Preis:** Erwachsene CHF 15.00, Kinder bis 16 Jahre CHF 10.00, Familien CHF 30.00

**Hinweis:** Einfach für Retour Graubünden – Besucherinnen und Besucher Anlässe lösen ein Einfach-Billet für die Anreise, stempeln dieses beim Veranstalter ab, und schon ist das Billett für die Gratis-Rückfahrt gültig.

MARANGUNARIA E RESGIA

**Marangunaria Beer SA**  
Holzbau • Holzhandel • Sägerei  
Plan da Muglin • Ramosch

## Weitere Ferienerlebnisse

### Müstair

#### #batterypower

Wichtigste Sachen Handling, Fahrtechnik und modernes E-Mountainbiken. 8:25–11:30, Treffpunkt Hotel Helvetia. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 858 55 55

### Müstair

#### Wandern und per Bike zurück

Den Schlüssel am Vortag bis 18:30 beim Bike-Shop «The Bike Patcher» abholen, ab Juli

### Müstair

#### Chatscha culinaria / Kulinarische Schatzsuche

9:00–12:00, Treffpunkt Hotel Helvetia. Anmeldung ab 9 Personen, Tel. 081 858 55 55, ab 5.7 (Mo-Sa)

### Müstair

#### Romanisch für Feriengäste

Treffpunkt nach Vereinbarung. Anmeldung bei Roman Andri, Tel. 079 357 20 21

### Müstair

#### Mit Lamas unterwegs

10:00–15:00, Treffpunkt Hof Puntetta. Anmeldung bei Isidor Sepp, Tel. 079 350 74 67

### San Jon

#### Kutschenfahrt zur Agata, dem grössten Pferd des Engadins

Zeit nach Vereinbarung, Treffpunkt Reitstall. Anmeldung bis Vortag 18:00, Tel. 081 864 10 62

### Scuol

#### Family Rafting für Jedermann

10:20–13:00, Treffpunkt Raftbasis Talstation Bergbahnen Scuol. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 14 19, ab 5.7.

### Scuol

#### Beste Trails. Schönste Orte.

Zeit nach Vereinbarung, Treffpunkt Supertrail-Rides Bikevilla, Bagnera 191. Anmeldung 2 Tage im Voraus, Tel. 079 524 44 43

Bei Redaktionsschluss stand aufgrund der Corona-Situation noch nicht fest, ob neue und bestehende Veranstaltungen in angepasster Form stattfinden oder abgesagt werden. Bitte konsultieren Sie für aktuelle Informationen den Online-Veranstaltungskalender unter [engadin.com/veranstaltungen](http://engadin.com/veranstaltungen) [samnaun.ch/veranstaltungen](http://samnaun.ch/veranstaltungen) [val-muestair.ch/veranstaltungen](http://val-muestair.ch/veranstaltungen)

**BOTANIK EXKURSIONEN**



**Kurse & Exkursionen  
zur heimischen Flora**

[www.botanikexkursionen.ch](http://www.botanikexkursionen.ch)



Mit uns lernst du die  
Natur mit anderen  
Augen kennen!

## TIPP



### Familientag in der Erlebnisburg Altfinstermünz

Jeden Donnerstag, 10.15 – 15.00 Uhr  
Gäste-Information Samnaun, Tel. 081 861 88 30

Beim Familientag in der Altfinstermünz tauchen die Kinder in die Rolle von Zöllnern, Schmugglern und Prinzessinnen ein. In der Zwischenzeit erkunden die Eltern die Erlebnisburg entweder mit dem Audio-Guide oder mit einer Führung. Am Nachmittag wartet ein Spiel- und Abenteuerprogramm auf die ganze Familie.

**Anmeldung:** Bis Mittwoch 17.00 Uhr bei der Gäste-Information Samnaun

**Hinweis:** Mittagessen vor Ort möglich (kostenpflichtig)

Hin- und Rückreise: Individuell, ab PostAuto Haltestelle «Vinadi» in rund 15 Gehminuten zur Altfinstermünz

**Preis:** Kostenlos

## Live-Konzerte in Ardez



**Sa., 10. Juli 21**

### **Konzert mit Without Doors**

Blues- Funk – Rock – Soul – Jazz

**Fr., 16. Juli & Sa., 17. Juli 21**

### **Konzert mit The Terrible Two**

Jachen Curdin Nett, vocals & harmonica

Dave Hohl, vocals & guitar

Von Johnny Cash über Blues und mehr

**Fr., 30. Juli 21**

### **Konzert mit der Andy Egert Bluesband**

Andy Egert (Gitarre, Gesang, Mundharmonika), Mick Egert (Schlagzeug), Martin Egert (Kontrabass)

### **Jeweils**

18.00 Uhr, Brunnenkonzert «bügl crusch»

19.00 – 20.00 Uhr, Grill

20.00 – 22.00 Uhr, Konzert im oder beim chasa crusch 117

Tuots sun cordialmaing invidats | Alle sind herzlich eingeladen

Eintritt Frei – Kollekte & Getränke

**Info: Rene Rhyner, Chasa Crusch 117, Ardez, Tel. 079 406 20 39, [www.c117.ch](http://www.c117.ch)**

## BEETHOVEN

Frielinghaus Ensemble

Ein Hochgenuss für alle Musikliebhaberinnen und -liebhaber sowie jene, die es werden möchten.

Das hochkarätig besetzte Frielinghausensemble spielt auch dieses Jahr in Sent, und zwar im Trio und Septett.

Das definitive Programm wird noch bekannt gegeben und erscheint dann auf unserer Website.

Weitere Informationen: [www.sent-concerts.ch](http://www.sent-concerts.ch)

Eintritt CHF 25.00, Abendkasse ab 19.15 Uhr

**Sent, Samstag, 24. Juli 2021, 20.15 Uhr, Kirche**



## REISELUST



Duo Jost Costa

Mit Yseult Jost und Domingos Costa

Raffinierte Virtuosität, Klangsinnlichkeit und eine Vorliebe für aussergewöhnliche Programme zeichnen das von den Pianisten Yseult Jost und Domingos Costa 2006 gegründete Duo aus.

Werke von Beethoven, Schubert, Smetana, Huber, Debussy

Weitere Informationen: [www.sent-concerts.ch](http://www.sent-concerts.ch)

Eintritt CHF 25.00, Abendkasse ab 19.15 Uhr

**Sent, Sonntag, 18. Juli 2021, 20.15 Uhr, Kirche**

## ZWISCHEN SENT UND INSTANBUL

TEXT UND MUSIK

Die Schriftstellerin Angelika Overath lebt mit ihrer Familie seit 15 Jahren in Sent. Zum 40. Jubiläum der Gemeindebibliothek «Biblioteca cumünala da Sent» stellt sie ihre Lieblingstexte vor, die in dieser Zeit entstanden sind.

Ihre rätoromanischen Gedichte liest Leta Mosca. Rudolf Lutz wird am Flügel improvisieren.

Eintritt frei, Kollekte

**Sent, Freitag, 6. August 2021, 20.15 Uhr, Kirche**



## SOMMERKONZERT

Barbla Tanner - Klavier

Mendelssohn-Lieder ohne Worte

Grieg Lyrische Stücke

Mozart Klaviersonate

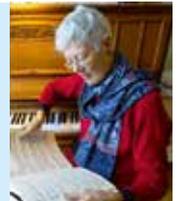
«Ein Konzert zu geben auf dem wunderschönen Flügel von Warren Thew ist jedes Mal für mich ein Geschenk. Es ist, als ob sein Spiel dann wieder zum Klingen kommt.»

Öffentliches Konzert im Rahmen des cuors rumantsch da Scuol.

Weitere Informationen: [www.sent-concerts.ch](http://www.sent-concerts.ch)

Eintritt frei, Kollekte

**Sent, Dienstag, 20. Juli 2021, 17.00 Uhr, Kirche**



## SOUND AND IMAGE FROM JAZZ AND CINEMA



mit dem **«Antonio Zambrini Image Trio»**

Antonio Zambrini – piano

Alex Orciari – double bass

Pasquale Fiore – drums

Music by Nino Rota, Fiorenzo Carpi, Antonio Zambrini, including some famous songs composed for movies by Federico Fellini, Luigi Comencini, Francis Ford Coppola.

Weitere Informationen: [www.sent-concerts.ch](http://www.sent-concerts.ch)

Eintritt CHF 25.00, Abendkasse ab 19.15 Uhr

**Sent, Samstag, 31. Juli 2021, 20.15 Uhr, Kirche**

## KLAVIER TRIOS



Piotr Plawner - Violine

Isabella Klim - Violoncello

Pawel Mazurkiewicz - Klavier

Hauptwerk des Abends ist das Klaviertrio Op.114, ein Spätwerk von Johannes Brahms.

Als weiteres Werk erklingt das Klaviertrio Nr.5, C-Dur von Wolfgang Amadeus Mozart

Weitere Informationen [www.sent-concerts.ch](http://www.sent-concerts.ch)

Eintritt CHF 25.00, Abendkasse ab 19.15 Uhr

**Sent, Sonntag, 8. August 2021, 20.15 Uhr, Kirche**

## fundaziun nairs

27. Jun - 24. Okt 2021

## IT IS NOT THE END OF THE WORLD

Mit Pauline Julier, Emilija Škarnulyté, Superflex, Riikka Tauriainen, Marie Velardi

Unsere Vorstellung von unberührter Natur ist überholt. Der Mensch ist zur planetaren Kraft geworden und prägt auch im Unterengadin das Bild von Natur und Atmosphäre. Die Künstler\*innen, der aktuellen Ausstellung in der Fundaziun Nairs, beleuchten die gegenwärtige und zukünftige Rolle des Menschen in einer Welt des eskalierenden Klimawandels und spekulieren über Perspektiven zwischen apokalyptischer und nachhaltiger Zukunft.

ÖFFENTLICHE FÜHRUNGEN  
freitags, jeweils um 18 Uhr  
09./ 23. Jul, 13. Aug, 08. Okt

Eintritt inkl. Führung 18 CHF

### INFORMATIONEN

Öffnungszeiten Kunsthalle  
Donnerstag - Sonntag  
15 - 18 Uhr

Eintritt 15 CHF/ 10 CHF

Bitte informieren Sie sich auf [nairs.ch](http://nairs.ch)  
über allfällige Änderungen

Künstlerhaus – Kunsthalle – Kulturlabor

Tel +41 81 864 98 02, [info@nairs.ch](mailto:info@nairs.ch), [nairs.ch](http://nairs.ch)



falegnamaria  
schreineret

**lingenhag**

7558 Seraplana  
Tel. 081 866 33 66  
[lingenhag@bluewin.ch](mailto:lingenhag@bluewin.ch)  
[lingenhag.ch](http://lingenhag.ch)

# Gastronomische Spezialitäten

## Ftan

### Hotel Pizzeria Bellavista

7551 Ftan, Tel. 081 864 01 33

- Küche: Pizza, Flammkuchen, Salatbuffet, Hamburger, Japanisches Okonomiyaki, Glace

## Tarasp

### Schlosshotel Restaurant Chastè

Sparsels 154, 7553 Tarasp

Tel. 081 861 30 60

chaste@schlosshoteltarasp.ch

Montag und Dienstag Ruehtag

- Kulinarische Erlebnisse mit dem Schloss Gourmetmenü und dem Chastè Menü
- Seit über 30 Jahren Klassiker wie Bouillabaisse, Chateaubriand und Lammkarree
- Grosse Weinkarte mit auserlesenen Weinen
- Engadiner Haus mit 500-jähriger Familiengeschichte

## Sur En/Sent

### Landgasthof Val d'Uina

Spezialitäten Restaurant

7554 Sent/Sur En Tel. Nr. 081 866 31 37

www.sur-en.ch - Montag Ruhetag

- Natura Rindssteak vom Grill
- Cordon bleu Festival
- frische Innforellen auf vier verschiedene Arten
- Pizza auch zum mitnehmen

## Scuol

### Hotel Astras – Restaurant & Pizzeria

7550 Scuol, Tel. 081 864 11 25

- Pizza nach Wahl bis 23.00 Uhr
- Engadiner Spezialitäten
- Grosse Auswahl an traditionellen Gerichten
- Preiswerte, täglich wechselnde Mittags-Menüs
- Bediente Panorama-Sonnenterrasse

### Hotel Filli – Restaurant-Bar-Lounge

7550 Scuol, Tel. 081 864 99 27

hotel.filli@bluewin.ch

#### Aus heimischen Küchen

- Hausgemachte Capuns
- Hirschfilet vom Grill mit Engadiner Krautpizokel

#### Fillis Klassiker

- Kalbsleber «Venezia» mit Rösti
- Saltimbocca alla Romana mit Risotto ai Funghi

#### Fillis Specials

- Ciccorino rosso an Sardellen-Knoblauchdressing
- Die besten Stücke von Engadiner Rindern vom Grill
- Engadiner Kalbskotelett

Bun appetit!

## Engadiner Boutique- Hotel GuardaVal

Vi 383, 7550 Scuol, Tel. 081 861 09 09

- Gourmet Restaurant mit 15 Gault Millau Punkten
- Regionale Gourmetküche der Alpen
- Weinkarte mit heimischen und internationalen Weinen
- Cheminée-Bar und Sonnenterrasse mit schönem Panorama für Ihren Apéro
- Täglich Schlemmerfrühstück bis 10.30 Uhr (am Wochenende bis 11.00 Uhr)

## Hotel & Restaurant Bellaval

7550 Scuol, Tel. 081 864 14 81

- Fondue Chinoise oder «Heisser Stein» (ab 1 Person)
- Käse-Fondue oder Raclette am Tisch (ab 1 Person)
- Feine Flammkuchen
- Engadiner Spezialitäten und internationale Küche
- Umfangreiche Weinkarte mit über 200 Weinen aus der ganzen Welt

## Restaurant Nam Thai

im Engadin Bad Scuol, 7550 Scuol  
Tel. 081 864 81 43, [namthai@belvair.ch](mailto:namthai@belvair.ch)  
[www.belvair.ch/nam-thai](http://www.belvair.ch/nam-thai)

- Thailändische Spezialitäten nach Originalrezepten von unseren Thai-Chefs zubereitet
- Spezielle Vorspeisenplatte «Best of starter» (ab 2 Personen)
- Thailändische Suppen, Curries, Fleisch-, Fisch- und Vegetarische Gerichte
- Köstliche Desserts aus Fernost
- Im Nam Thai bieten wir auch Take Away an, falls Sie einmal unser Thai-Essen zuhause geniessen möchten. In der Hochsaison kann das Take Away Angebot kurzfristig eingeschränkt sein. Wir empfehlen Ihnen telefonisch zu bestellen.

## Tschlin

### Hotel Macun

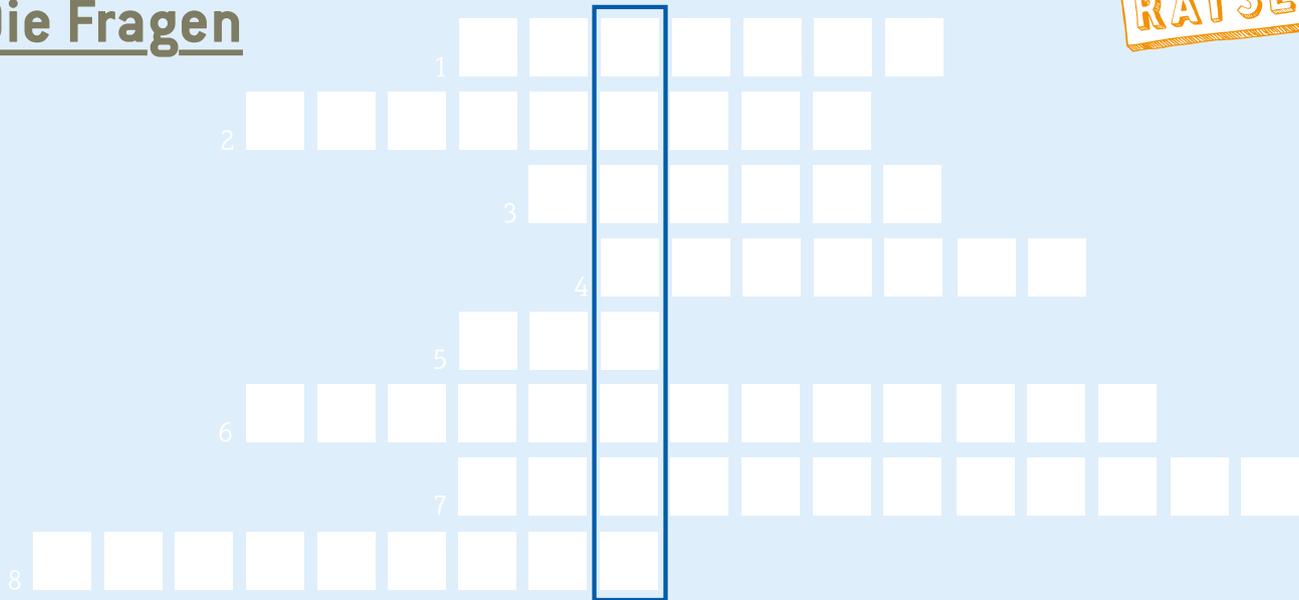
Giassa d'Immez 88, 7559 Tschlin  
Tel. 081 866 32 70  
[info@hotelmacun.ch](mailto:info@hotelmacun.ch)

- Plain in Pigna : Tschliner Ofenrösti mit Salat oder Sauerkraut (auf Vorbestellung)
- Vaischlas (Tschliner Kartoffelkühlein mit Käse, verschiedene Salsiz, Zwetschgenkompott)
- BUN TSCHLIN Marena : Zvieriplatte mit regionalen BUN Tschlin Produkten.
- Zarte Lammkoteletts von Schafbauern aus der Region mit Vaischlas und Gemüse



**PREIS-  
RÄTSEL**

## Die Fragen



1. Nachname des Komponisten der Opera Buffa «La cambiale di matrimonio»
2. Für diese Arbeit wurde Sophie Badel 2017 vom Wirtschaftsmagazin Bilanz ausgezeichnet
3. So viele Schmiede waren beim Rekordversuch in Lamperts Schmiede in Guarda beteiligt
4. «Tränen» auf Italienisch
5. Dort verbringen die Schafe, Ziegen, Kühe, Rinder und Kälber den Sommer bevorzugt
6. So nannten die Soldaten die Sperre auf der Passhöhe von Süsom Givé
7. Ist beim Senda culturala gratis und inklusive
8. Simone Nuber war früher Direktorin des stadtzürcherischen Amtes für ...



**Bitte senden Sie Ihre Antworten bis zum 5. August 2021 an:  
Redaktion ALLEGRA, c/o Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG,  
7550 Scuol, oder geben Sie diese bei der Gäste-Info Scuol ab. Viel Glück!**

Lösungswort .....

Name / Vorname .....

Strasse / Nr. ....

PLZ / Ort .....

Bitte schicken Sie mir folgende Newsletter:

Scuol-Zernez                       Samnaun                       Val Müstair

E-Mail Adresse: .....

### WETTBEWERBBESTIMMUNGEN

Teilnahmeberechtigt sind alle Einheimischen und Gäste (Ausnahme: ALLEGRA-Mitarbeiter). Pro Haushalt wird nur eine Antwort verlost. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Gewinner des Preisrätsels erhalten einen 100-Franken Gutschein. Haupt- und Spezialpreise werden in der Zwischensaison aus allen Teilnehmenden verlost.

## 1. PREIS



### Typically Swiss Hotel Altana, Scuol

Drei Übernachtungen für zwei Personen mit Frühstück im Standardzimmer inklusive einem 3-Gang Abendmenu am Anreisetag.

Hotel Altana, Adrian M. Lehmann, Via da la Staziun 496, 7550 Scuol.  
Tel. 081 861 11 11, hotel@altana.ch, www.altana.ch  
Reservation nur auf telefonische Anfrage. Der Gutschein ist nicht über die Fest und Feiertage sowie während Spezialanlässen einlösbar.

## 100-FRANKEN-GUTSCHEINE

- Falegnamaria Spiller, Porta 23, 7550 Scuol, spiller-scuol.ch
- Cooperativa Butia Valchava / Fuldera, Muglin 21a, 7535 Valchava, labutia.ch
- AlpinApotheke Samnaun, Dorfstrasse 10, 7563 Samnaun, alpinapotheke.ch
- Tschenett Metallbau SA | The Bike Patcher, Via Palü d'aint 111, 7537 Müstair, thebikepatcher.com
- Restaurant La Terrassa, Stradun 400, 7550 Scuol, visit us on facebook
- Camping Cul Zernez, Madinas s/n, 7530 Zernez, camping-cul.ch

Die Gutscheine können nicht in Bargeld umgetauscht werden, sind nicht übertragbar und dürfen nicht kumuliert werden. Ein Warenersatz ist ausgeschlossen.

## 2. PREIS



### Chasa Werro, Sent

Zwei Übernachtungen für zwei Personen im Doppelzimmer inklusive Frühstück im Chasa Werro in Sent und pro Person einen Eintritt ins Bogn Engiadina Scuol. Wert: CHF 260.00

Chasa Werro, Frau Marianne Werro, Sot Pradè 137, 7554 Sent  
Tel. 078 905 03 28, cmwerro@bluewin.ch, www.werroengadin.ch

## 3. PREIS



### Camping Muglin, Müstair

Drei Übernachtungen auf dem Camping Muglin für die ganze ~~FAMILIE~~ (mit Hund) im Zelt, Bus oder Wohn-

wagen (Hütten sind ausgenommen).  
Wert: CHF 135.00.

Camping Muglin Val Müstair, Via Muglin 223, 7537 Müstair  
Tel. 081 858 59 90, info@campingmuglin.ch, campingmuglin.ch

## Herzliche Gratulation

**Gewinner des ALLEGRA-Preisrätsels Nr. 2 - Juni 2021**  
Frieda Näf, Chur

**Gewinner der Hauptpreise der ALLEGRA-Ausgaben November 2020 - April 2021:**

1. Preis: Evelyne Oechslin, Zürich
2. Preis: Fridolina Gamper, Müstair
3. Preis: Sibylle Schuck, Basel

**Auflösung des Preisrätsels im ALLEGRA Nr. 2 - Juni 2021:**  
AUFBAU

Apoteca



## DREI WÜNSCHE

Aita Bazzell und Corina Vonlanthen aus Ftan sind Leiterinnen des Babybadeplauchs in Scuol. Den Babybadeplauch haben sie als Teilnehmerinnen mit ihren eigenen Kindern entdeckt. Mittlerweile sind ihre Kinder gross, und sie haben sich im Jahr 2015/2016 entschieden, die Ausbildung zu Aqua-Baby-Leiterinnen zu absolvieren. Seither freuen sie sich, den Kindern unterhaltsame, lehrreiche und lustige Stunden im Wasser zu ermöglichen sowie ihnen die Freude an Wasser näherzubringen.

Corina und Aita wünschen sich, dass ...

- 1** sich die ganze Situation wieder normalisiert und wir mehr Freiheit zurückbekommen sowie unsere Wassergewöhnungskurse normal durchführen können.
- 2** alle Menschen einander mit Achtsamkeit und Respekt begegnen und schätzen, wie viele Möglichkeiten und Angebote wir in unserer Region haben.
- 3** wir immer gute Freundinnen bleiben.

### MEDIZINISCHER NOTFALLDIENST

#### Hausärzte

24-Std. medizinischer Notfalldienst:

Region Scuol: 081 864 12 12

Region Zernez: 081 856 12 15

10./11. Juli	Dr. med. A. Chapatte	081 864 12 12
17./18. Juli	Dr. med. J. Steller	081 864 12 12
24./25. Juli	Dres. med. E. + C. Neumeier	081 864 12 12
31. Juli/1. Aug.	Dr. med. J. Steller	081 864 12 12
7./8. Aug.	Dr. med. C. Weiss	081 864 12 12
14. Aug.	Dr. med. C. Nagy	081 864 12 12
15. Aug.	Dr. med. A. Kasper	081 864 12 12

#### Region Samnaun:

Ganzjährig	Bergpraxis Samnaun	081 822 12 00
------------	--------------------	---------------

#### Spitäler

Unterengadin	Ospidal Engiadina Bassa	081 861 10 00
Val Müstair	Center da sandà Val Müstair Sta. Maria	081 851 61 00

#### Zahnärzte

Ganzjährig	Dr. med. dent. S. Wolfisberg, Scuol	081 864 72 72
Ganzjährig	Dr. med. dent. A. Imobersteg, Scuol	081 864 86 86
Nach Vereinbarung	Dr. med. dent. H. Cueni, Sta. Maria, <a href="http://www.csvm.ch">www.csvm.ch</a>	081 851 61 80

### NOTFALL-TELEFONNUMMERN

Sanitätsnotruf	144
Europäischer Notruf	112
Polizei	117
Feuerwehr	118
Apoteca Engiadinaisa (Geschäftszeiten)	081 864 13 05
Apoteca Engiadinaisa (ausserhalb Geschäftszeiten)	081 864 93 70
Schweizerische Rettungsflugwacht	1414
Psychiatrische Dienste Graubünden	058 225 25 25
Strassenzustand ( <a href="http://www.strassen.gr.ch">www.strassen.gr.ch</a> )	163

### PANNENHILFE

TCS-Pannendienst	140
S-chanf - Il Fuorn - Zernez - Flüela - Garsun	081 830 05 96
Vinadi - Scuol - Garsun - Guarda	081 830 05 97
Grenze - Val Müstair - Il Fuorn	081 830 05 98
Samnaun	081 830 05 99

Unser exklusives Badeangebot.  
Eine Wohltat für Körper und Geist.

Das Römisch-Irische Bad in Scuol.

[www.bognengiadina.ch](http://www.bognengiadina.ch) | [#bognengiadina](https://twitter.com/bognengiadina) | [#engadinized](https://twitter.com/engadinized)

